PER
D-15

DÉCORMAG®

[illegible] rue Saint-Paul est, Montréal, H2Y 1G6 Courrier de 2e classe Enregistrement no 2911 Juin 1983 no 121 2,95 $

LE SALON NATIONAL DE L'HABITATION *en beauté!*

MONTRÉAL
Cuisine à la bière au Ritz-Carlton

WESTMOUNT
Intérieur rénové à l'européenne

AU QUÉBEC
Nouveaux mobiliers de designers

PARIS
Le Salon du meuble

TORONTO
Chez l'actrice Marilyn Lightstone

VANCOUVER
Une maison de l'architecte James Cheng



ÇA, C'EST À LA FRANÇAISE!

Ce mobilier de salle à manger vous fait découvrir toutes les lignes subtiles ainsi que les contours arrondis sans oublier les nombreuses sculptures typiques de l'inspiration française. De plus, il est très fonctionnel, si l'on réalise que la table s'ouvre jusqu'à 264 cm (104") pour accepter 12 convives assez facilement. Les chaises et fauteuils ont un coussin de mousse et le dossier canné, qui vous offre un confort inégalé.

Fraser Bros

4950, rue de la Savane
Grand terrain de stationnement
Téléphone: (514) 342-0050

la galerie du meuble

1299 boul. Charest ouest, Québec
Téléphone: (418) 681-0171

Fleur de peau.

ROCHE-BOBOIS

Voici un canapé qui a la beauté dans la peau. En effet, les peaux sélectionnées sont si belles et si parfaites naturellement qu'une finition à l'aniline très légère et transparente suffit à leur donner ce que les spécialistes appellent le "toucher bougie". Nous l'appelons, nous, le cuir "fleur de peau". Il est travaillé ici avec des coutures ouvertes façon sellerie.

---

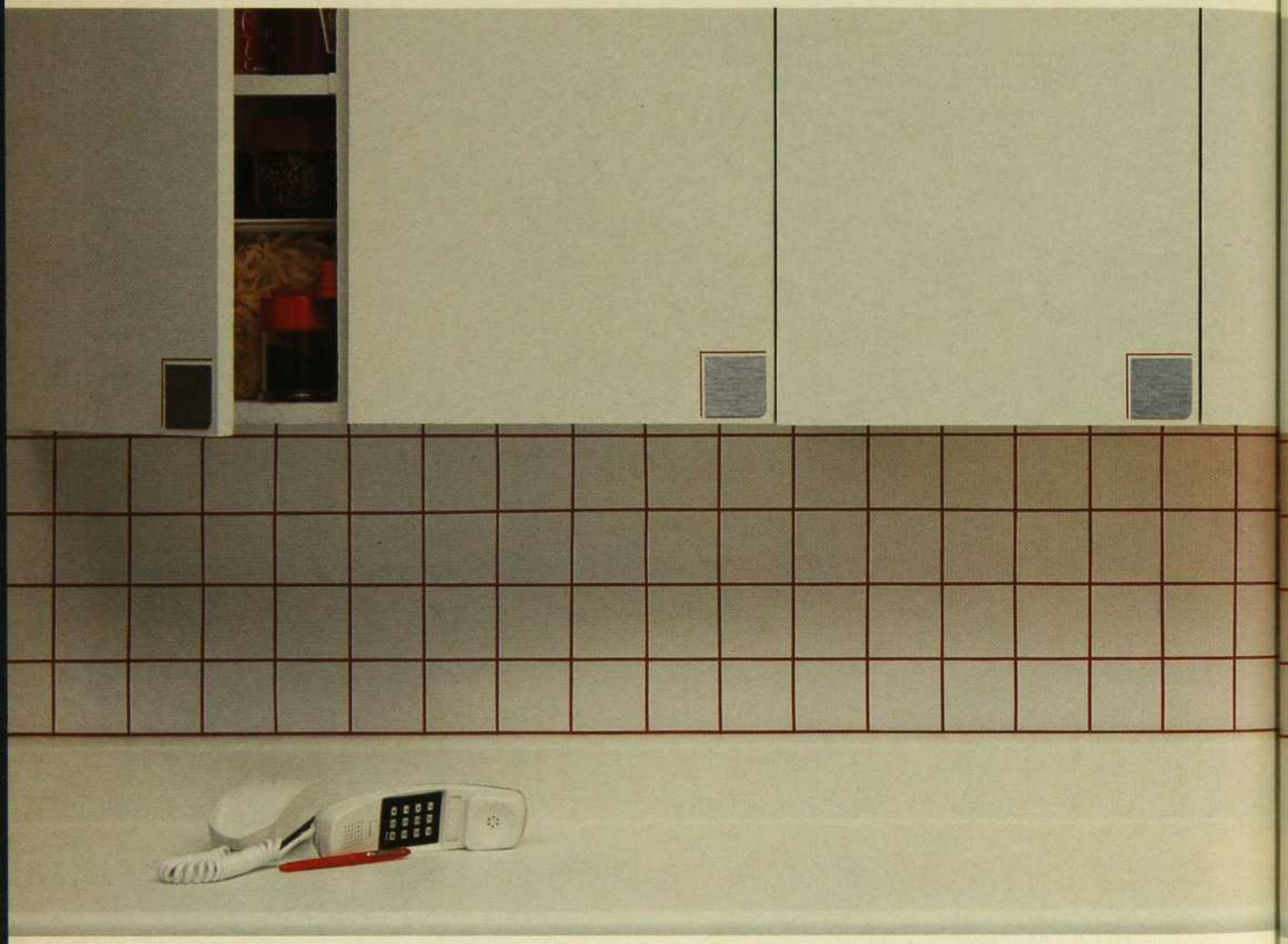
ndez le catalogue Roche-Bobois en 2 tomes (152 pages couleurs). Ci-joint mon chèque de $ 6.



*** Montréal.**
1425 boulevard
Dorchester Ouest.
H3G IT7.
Tél. : (514) 871 90 70.
*** Québec.**
18 rue de Courcelette.
G1N 3C1.
Tél. : (418) 681 41 01.
** Ouverts jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.*

RONTO • VANCOUVER • PARIS • NEW YORK • BEVERLY HILLS • WASHINGTON • PALM BEACH • LONDRES • GENEVE

La journée n'est jamais assez longue. Le comptoir n'est jamais assez grand. C'est pourquoi...





...Hotpoint et Générale Électrique ont pensé au dessus de la cuisinière.

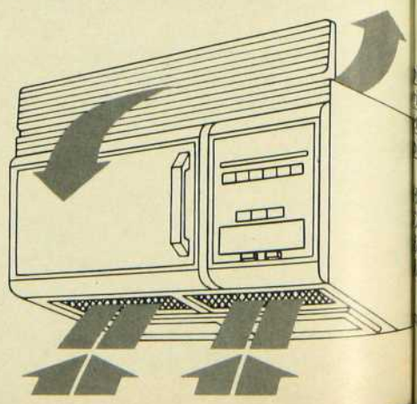
Si vous n'avez qu'une idée en tête: gagner du temps, c'est un bon four à micro-ondes à placer sur le comptoir qu'il vous faut.

Malheureusement, ce que vous gagnez en temps, vous le perdez en espace de comptoir, un compromis que beaucoup de personnes ne sont pas prêtes à faire.

Et c'est pourquoi Générale Électrique et Hotpoint ont conçu leurs fours à micro-ondes "pour le dessus de la cuisinière."

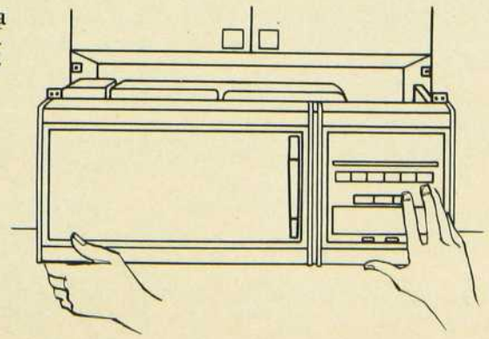
Ces fours n'encombrent donc par le comptoir: ils se placent au-dessus de la cuisinière et vous rendent tous les merveilleux services des fours à micro-ondes.

Ils comprennent un système complet d'évacuation pour les odeurs de cuisine et éclairent la surface de votre cuisinière traditionnelle.



Ils sont faciles à installer. Dans la plupart des intérieurs, il suffit d'environ deux heures pour les installer et vous n'avez pas à démolir vos placards ni à vous creuser la tête.

Demandez au dépositaire Hotpoint de vous montrer le CounterSaver[MC] ou demandez au dépositaire Générale Électrique de vous montrer le SpaceMaker[MC]. Ils vous feront passer de la cuisine dans l'espace.



GENERAL ELECTRIC

Hotpoint

CounterSaver et SpaceMaker sont des marques de commerce de la Compagnie Générale Électrique. Camco Inc est un usager autorisé.

Matinée



La douceur qui se goûte.

Le goût de l'Extra Douce: une agréable surprise.

Choisissez votre douceur, gardez le goût.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: Matinée Extra Douce: King Size: "goudron" 4 mg – nicotine 0.4 mg.

SOMMAIRE

JUIN 1983 Nº 121

Ce mois-ci

32 CÔTE-OUEST : UN TERRAIN MINUSCULE, DE GRANDES IDÉES...
Une maison de l'architecte James Cheng

39 UN AIR EUROPÉEN CRÉÉ DE TOUTES PIÈCES
Une maison de Westmount rénovée

45 AU QUÉBEC : NOUVEAUX MOBILIERS DE DESIGNERS
L'industrie fait maintenant appel aux professionnels du design

52 UN APRÈS-MIDI...CHEZ L'ACTRICE MARILYN LIGHTSTONE
Visite éclair chez une des vedettes de Bonheur d'occasion

58 PARTI-PRIS : LA CRÉATION FRANÇAISE
Le Salon du meuble de Paris vu par Nicole Charest

66 LE SALON NATIONAL DE L'HABITATION REVU ET COLLIGÉ
Un recueil de beaux souvenirs

85 BOISSON NOBLE, DE GRANDE TABLE : LA BIÈRE
Un repas à base de bière composé par le chef du Ritz-Carlton

95 LA MULTIPROPRIÉTÉ
Une nouvelle formule : sorte de copropriété dans le temps

Nos chroniques

12 DE TOUT POUR TOUS
De l'information en capsules

23 UN CRITIQUE EXPOSE
Des oeuvres d'art dans l'environnement quotidien (3)

25 UN ANTIQUAIRE RACONTE
La finition

104 GUIDE D'ACHAT
Des adresses, des numéros de téléphone



Notre page couverture

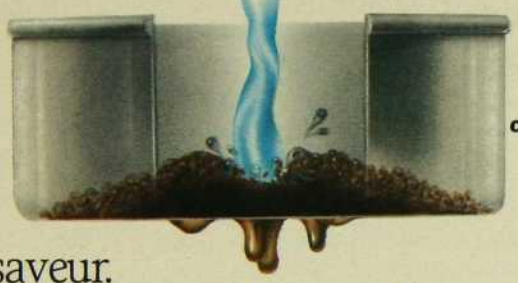
Une maison de béton? Mais non, nous sommes en plein pays des conifères géants : la Colombie Britannique. L'architecte a d'ailleurs ouvert sur la beauté du paysage cette résidence en cèdre plantée à flanc de montagne.

PHOTO ANDRÉ CORNELLIER

LA RÉVOLUTION MELITTA!

Autrefois, les cafetières automatiques avaient des cylindres à fond plat.

Bien souvent, l'eau n'imprégnait pas tout le café et il en résultait une grande perte de goût et de saveur.



Le cylindre à fond plat

DU CAFÉ AU MEILLEUR GOÛT.

C'est alors que Melitta a révolutionné le système. En effet, seul l'appareil révolutionnaire à filtre conique de Melitta fait tourbillonner et tournoyer l'eau et le café pour donner un mélange bien concentré d'une saveur riche et délectable.



Le filtre conique de Melitta



C'est ainsi que vous obtiendrez la meilleure tasse de café au goût exquis.

Joignez-vous donc à la révolution Melitta en choisissant une de nos cafetières automatiques de notre gamme variée.

Melitta®

C'est comme ça que le monde fait son café maintenant.

DÉCORMAG®

Direction générale
Président: Ginette Gadoury
Directeur général: Gilles St-Arnaud, c.g.a.
Communications internes et relations publiques: Michèle Tessier Pepin

Directeur de la publication: Gilles Daigneault

Rédaction
Comité de rédaction: Ginette Gadoury, Gilles Daigneault, Annabelle King, Pierre Deschênes.
Rédacteur en chef: Pierre Deschênes
Rédactrice: Anne Marie Sutton
Responsable de la coordination: Micheline Lebel
Réviseure: Dominique Page

Graphisme
Directeur artistique: Mario Côté
Graphiste: Sylvie Nadeau

Production
Directeur: François Paquette

Collaborateurs du mois
Nicole Charest, Monique Deslauriers, Josée di Stasio, Ninon Gauthier, François Goudreau, Rolland Lanoix, Sandi Lax.
Photographes
Roland Béniak, Pierre Choinière, André Cornellier, René de Carufel, Alain Dovifat, Guy Hubert, Frédéric Klein.

Cahier Via
Direction: Nicole Charest

Administration
Contrôleur: Gaétane Collerette
Assistante comptable: Louise Lussier
Secrétaire: Sylvie D'Amour
Réceptionniste: Suzanne Boisvert
Agent polyvalent: Chantal Morrissette

Tirage
Directeur: Gilles Robichaud
Coordinatrice, mise en marché: Francine Durocher
Responsable des abonnements: Charles Derome
Service aux abonnés: Hélène Navennec

Publicité
Directeur: Tony Drouin
Assistant: François Thibault
Ventes au détail: Alain Roger
Coordinatrice: Luce Coderre
Graphiste: Nicole Rochette
À Montréal: 181, rue Saint-Paul est, Montréal (Québec) H2Y 1G8 (514) 866-9894
Représentation publicitaire à Montréal: Fern de Bellefeuille, Ghislaine Brunet, Michèle Le Blanc, Alain Roger, François Thibault.

À Toronto: 360 Davenport Road, Toronto (Ontario) M5R 1K6 (416) 922-5007
Représentation publicitaire à Toronto: Penelope Mathieson, Ginette Saint-Arnant.
Coordinatrice: Lina Poltajainen
Représentation publicitaire à Vancouver: National Advertising Representatives Ltd.
Représentation publicitaire à Londres, Angleterre: F.A. Smith & Associates, 340-5058

Services techniques
Photocomposition: Typo Graphica 2000 Inc.
Quadrichromie et assemblage de films: r.p.j. litho inc.
Plaques et imprimerie: Lithographie Montréal Ltée.
Distribution: Les Messageries Dynamiques, 775 boul. Lebeau, Saint-Laurent H4N 1S5 (514) 332-0680

Magazine mensuel: 2,95$ le numéro

Abonnements	Canada	U.S.A. et outremer
6 numéros	13 $	19 $
11 numéros	22 $	33 $
22 numéros	42 $	64 $

Courrier de deuxième classe, numéro de permis: 2911. Pour tous renseignements concernant abonnements, changements d'adresse, publicité locale, écrire ou téléphoner à:
Magazine Décormag, 181, rue Saint-Paul est, Vieux-Montréal, H2Y 1G8, tél.: (514) 866-9894.

Tous droits de traduction et de reproduction réservés. Les textes publiés dans Décormag sont originaux et exclusifs au magazine. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement.

Décormag a été fondé en 1972.
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada.
Tous les articles parus dans Décormag sont indexés dans RADAR.

ISSN 0315-047X

Décormag est la marque déposée de Les Publications Décormag Inc.
***IDÉEMAG** est une marque de commerce de Les Publications Décormag Inc.

Décormag 1983



L'élégance, enfin accessible!

Voici un tapis qui rehaussera l'éclat de votre pièce en y ajoutant une note de distinction. C'est un authentique TABRIZ, entièrement tissé à la main et importé exclusivement par Kaghan. Ses coloris chatoyants et son somptueux motif, réalisés à partir de laine pure, vous assureront longévité et beauté. Ce TABRIZ n'est qu'un échantillon parmi la collection raffinée de tapis de Perse et d'Orient que Kaghan importe d'Iran, du Pakistan, de l'Inde, d'Afghanistan, de Russie et de Turquie.

La vaste expérience de Kaghan dans l'importation internationale de tapis, vous garantit la plus remarquable sélection à des prix plus que raisonnables.

Admirez l'un de nos tapis d'Orient chez-vous pendant une semaine, sans frais ni obligation de votre part. Laissez-vous séduire et achetez en toute confiance. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait après une période de trois mois, Kaghan vous remboursera intégralement.

Disponibles par l'entremise des décorateurs intérieurs ou à notre salle de montre à Montréal. Nous acceptons les frais d'appels venant de l'extérieur.

TAPIS D'ORIENT

KAGHAN

New York · MONTRÉAL · Denver

5970 Côte-des-Neiges (514) 735-7002

Un réseau international... une nouvelle politique de prix !

Le Système CARON
«Un alliage harmonieux de design, de fonction et de qualité aura pour résultante un meuble parfaitement réussi».
À ce crédo du designer québécois Jean Caron, nous ajoutons notre nouvelle politique de prix, pour que la réussite soit totale. Le système Caron vous enchantera par ses mutiples possibilités.

— Élements modulaires CARON aussi disponible pour chambre.



Le Château d'aujourd'hui

1125, boul. St-M
382-4710

6370, rue St-Hubert
273-7258

6375, rue St-Hubert
273-7788

Complexe Desjardins
288-4191

DE TOUT POUR TOUS

Gagnants des trophées Habitas 1983

À l'occasion du 2e Gala de l'Habitation, tenu dans le cadre du Salon national de l'habitation, 21 trophées Habitas ont été remis à des personnalités, entreprises et organismes du secteur de l'habitation qui ont oeuvré de façon exceptionnelle dans ce domaine au cours de la récente année. Voici les gagnants :

Première rangée (de gauche à droite)

- M. Michel Hardy, architecte, POIRIER, CARDINAL, URBANISTES ET ARCHITECTES
  Habitas 83 – Service à l'habitation – Meilleur projet architectural dans le secteur domiciliaire
- M. Martin Poitras, président, LES INDUSTRIES AMISCO LTÉE
  Habitas 83 – Entreprise de l'année et Décoration – Ameublement – Manufacturier
- Mme Madeleine Arbour, designer
  Habitas 83 – Décoration – Ameublement – Designer
- M. Pierre Beaupré, ALPHA-VICO CANADA INC.
  Habitas 83 – Aménagement extérieur – Production, fabrication
- M. Jacques Vincent, président, HABITATION PREVEL INC.
  Habitas 83 – Construction domiciliaire – Maison individuelle

Deuxième rangée (de gauche à droite)

- M. Paul Latraverse, président, LES CONTRÔLES P.S.C. LTÉE
  Habitas 83 – Énergie et chauffage – Système de chauffage
- M. Jacques Bourdages, président, JACQUES BOURDAGES INC.
  Habitas 83 – Rénovation et restauration – L'entreprise de l'année
- M. Lucien Nantais, MONTCO LTÉE
  Habitas 83 – Matériaux de construction – Manufacturier
- M. Jean Mignault, président, PRODUITS M.K.S. INC.
  Habitas 83 – Armoires de cuisine – Manufacturier
- M. Henri Drouin, président, MARCHANDS RO-NA INC.
  Habitas 83 – Matériaux de construction – Détaillant
- M. André Dion, vice-président, MARCHANDS RO-NA INC.
  Habitas 83 – Personnalité de l'année
- M. Gaétan Hamel, président, CENTRE DE JARDIN HAMEL
  Habitas 83 – Aménagement extérieur – Distributeur, détaillant
- M. Vianney Duchesne, journaliste, LE SOLEIL, Québec
  Habitas 83 – Habitas spécial pour le journaliste de l'année dans le domaine de l'habitation
- M. Milan Havlin, architecte paysagiste, W.H. PERRON LTÉE
  Habitas 83 – Aménagement extérieur – Réalisation, conception

Troisième rangée (de gauche à droite)

- M. Normand Couture, président, DOMICIL INC.
  Habitas 83 – Décoration – Ameublement – Détaillant, distributeur
- M. René Voyer, président, CONSTRUCTION RENÉ VOYER INC.
  Habitas 83 – Habitas spécial Hydro-Québec – Entreprise de l'année/habitations à efficacité énergétique élevée
- M. Claude Legault, président, CONSEIL CORVÉE HABITATION QUÉBEC
  Habitas 83 – Service à l'habitation – Entreprise ou organisme de service de l'année
- Mme Suzanne Lévesque, CKAC 73, marraine du S.N.H. 1983
- M. Gérard Cormier, président, LES HABITATIONS POPULAIRES DE TROIS-RIVIÈRES
  Habitas 83 – Habitas spécial Mouvement Desjardins – Meilleur projet de logement social
- M. Ghislain Aubin, directeur général, LES HABITATIONS POPULAIRES DE TROIS-RIVIÈRES
  Habitas 83 – Habitas spécial Mouvement Desjardins – Meilleur projet de logement social
- M. Jean Fafard, président, ARCON CANADA INC.
  Habitas 83 – Portes et fenêtres – Manufacturier
- M. René G. Lépine, président, LE SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL
  Habitas 83 – Construction domiciliaire – Logements multiples
- M. Aurèle Cardinal, urbaniste, architecte, POIRIER, CARDINAL, URBANISTES ET ARCHITECTES
  Habitas 83 – Service à l'habitation – Meilleur projet architectural dans le secteur domiciliaire



Antiquités à bons prix

Située au coin des rues Greene et Ste-Catherine, dans l'ancien édifice de la Banque Royale, la boutique *Henrietta Antony* regorge d'antiquités et d'objets précieux de toutes sortes : bois d'acajou datant de plusieurs années, objets en chêne, porcelaine, cristal, or et bronze. Vous y trouverez même une urne de porcelaine blanche, joliment décorée, commandée par l'empereur d'Autriche, François-Joseph, avant le couronnement du roi de Saxe, en 1873. La visite du sous-sol vous donnera la chance de profiter d'aubaines extraordinaires; Mme Antony a acquis ces objets il y a plusieurs années et ce n'est que maintenant qu'elle les offre en vente aux amateurs d'antiquités ! C'est donc dire que les prix sont plus que compétitifs . . .

Henrietta Antony
4192, rue Ste-Catherine ouest
Montréal H3Z 2R8
(514) 935-9116.

INFLUENCE DE LA RENAISSANCE



Incomparable armoire-bibliothèque à rangement polyvalent, disponible dans un fini noyer antiquaire; importation italienne. Dimensions: 218 cm. de largeur x 44 cm. de profondeur x 220 cm. de hauteur. 2 995,$

galeries
CRÉSUS
TRADITIONNEL ou MODERNE...

N.G. Valiquette Ltée. 510, est Ste-Catherine 842-8811

DE TOUT POUR TOUS

En passant par Sainte-Adèle...

La boutique **Bélair Décoration** est située à Sainte-Adèle, dans les Laurentides. Ouverte en 1967, elle a depuis pris de l'expansion, afin d'assurer un meilleur service à sa clientèle. Outre des draperies et accessoires de literie confectionnés sur mesure, on y trouve des stores horizontaux et verticaux, ainsi que du papier peint avec tissu coordonné et de la dentelle. Pour renseignements ou estimation gratuite :

Bélair Décoration
881, boul. Ste-Adèle
Sainte-Adèle (Québec)
J0R 1L0 (514) 227-4788.

À quelques pas de là, la boutique **P'tites Folies** vous propose des vêtements importés, de tous styles, pour toutes occasions. Cette boutique se spécialise dans les vêtements de coupe impeccable et, pour le grand bonheur de sa clientèle, le service y est personnalisé. Pour être à la page :
Boutique P'tites Folies
1077, boul. Ste-Adèle
Sainte-Adèle (Québec)
J0R 1L0 (514) 229-6464.





Une dentellière démystifie son art

Anne Van de Weghe, encouragée par l'intérêt que le public a porté à son premier livre, dans lequel elle fait découvrir les principaux points de base de la dentelle sur filet noué, présente un deuxième livre sur le sujet : **Dentelle sur filet noué tome II**, édité chez Héritage, qui permettra aux amateurs de dentelle de parfaire leurs connaissances sur la question. En vente au prix de 4,95 $ dans les librairies et les établissements spécialisés.

Complexe Desjardins



Nos boutiques du Rond-Point

Bunti (chaussures) :	288-6866
Charme Féminin :	849-2755
Gribouille :	288-3347
Claudia :	282-0476
Graciane :	849-7151
Chinchilla :	288-2424
Trait d'Union :	288-2526
Philippe-Laure :	844-4310
Alric :	843-3635
Bijouterie Maxime II :	288-3595

PORCHER DE FRANCE

est maintenant disponible au

CANADA

Le distributeur exclusif au Canada

GINGER'S
BATHROOMS



En montre:
Porcher en violine.

Porcher est aussi disponible en quatre autre couleurs: bleu/bleu, havane coraline et champagne.



DE TOUT POUR TOUS

Molson au Salon national de l'habitation

Le 23 mars dernier, les exposants et collaborateurs des BEAUX INTÉRIEURS DÉCORMAG étaient invités à un cocktail-dégustation à la bière, au Salon d'honneur du Vélodrome. Un menu gastronomique spécial, à base de bière de l'entrée au dessert, gracieusement offert par **La Brasserie Molson du Québec Ltée**, a ravi tous les invités, tant par son originalité que par son raffinement. Au menu : «trempette» à la bière aux légumes crus, fondue au fromage à la bière, jambon braisé «Brador», sabayon aux fruits à la bière, etc., préparés par l'expert traiteur Bernard Willa. Recevoir à la bière, plus qu'une mode, une nouvelle tendance. À ce propos, vous pourrez certainement apprécier nos recettes à base de bière décrites à partir de la page 85, et ainsi préparer votre propre dégustation . . .





De gauche à droite :
M. Richard Le Hir, Directeur des affaires publiques et des communications pour La Brasserie Molson du Québec Ltée
Mme Ginette Gadoury de Décormag
M. Pierre Parent, Président du Salon national de l'habitation
Mme Suzanne Lévesque, Marraine du Salon.

Une réussite des Entreprises Fasco

Bâtiment Fasco Ltée, une entreprise de Boucherville spécialisée dans la fabrication de charpentes d'acier, s'apprête à mettre en marché un type tout à fait inédit de maisons. L'acheteur pourra faire une économie d'au moins 25 % par rapport aux résidences traditionnelles et profitera d'avantages supérieurs aux chapitres de la solidité, de l'isolation, de l'acoustique et des possibilités d'aménagement intérieur. Ces maisons représentent donc un immense pas vers une plus grande accessibilité à la propriété résidentielle. Plusieurs modèles de ces maisons seront construits dans différentes localités de la Rive-Sud de Montréal où des projets de construction se mettront prochainement en branle. Pour plus de renseignements :
Bâtiment Fasco Ltée
180, boul. Industriel
Boucherville (Québec)
J4B 2X3 (514) 655-7172.

Une beauté classique...



La salle à manger XVIII[e] siècle Andrew Malcolm. Héritage d'une tradition de meubles de qualité plus que centenaire et que nous perpétuons aujourd'hui encore avec fierté.
Chaque pièce rend hommage au raffinement du classique par son choix judicieux de bois durs et de placages d'acajou travaillés par des mains de maîtres. Un trésor de famille à transmettre de génération en génération.
Cet ensemble de salle à manger se compose de neuf pièces au riche fini acajou, fabriquées à partir des bois durs massifs et des placages les plus précieux.

Le buffet, le vaisselier, la table, les quatre chaises et les deux fauteuils : 4299.88$
Desserte en sus : 579.88$

6800 est, rue Jean-Talon
St-Léonard, Qué.
(514) 254-4971

PASCAL

3600, Côte Vertu
St-Laurent, Qué.
(514) 336-7170



LITERIE DIAMANT PRÉSENTE LE BIJOU DU MATELAS: KIRO-SANTÉ

Kiro-Santé, de par sa fabrication, est un modèle unique en son genre; étant renforcé et plus épais de trois (3) pouces, l'ensemble Kiro-Santé s'assure une grande durabilité. De plus, nous sommes les seuls à fixer une fermeture-éclair vous permettant de vérifier sa conception intérieure. Sa garantie de 30 ans atteste la qualité du Kiro-Santé.

FABRIQUÉ PAR

LITERIE DIAMANT

LTÉE

2345, 95ième Rue, St-Georges Est, Beauce
Tél.: (418) 228-3323 - 228-3324
Entrepôt à Montréal: (514) 521-3914

Le Kiro-Santé et autres produits de qualité de Literie Diamant sont disponibles dans tous les bons magasins dont:

LES AS DU MATELAS
1071, boul. des Laurentides
Pont-Viau, Laval H7G 2W2
(514) 668-9090

AUBAINES DU MEUBLE
16,125, boul. Lacroix
St-Georges Est G5Y 1S6
(418) 228-2470

MEUBLES BOUDREAU
5112, boul. Bourque
C.P. 1980
Rock Forest J0B 2J0
(819) 564-5112

BOUTI-MEUBLES ENR.
2997, boul. St-Charles
Lachenaie J6W 3T8
(514) 492-1622

MOBILIER MODULAIRE C.G.
7373, Langelier
St-Léonard H1S 1V7
(514) 254-5458

RÉNALD RACINE MEUBLES LTÉE.
4740, rue Joncaire
St-Hyacinthe J2S 3W4
(514) 773-7429

LES ENTREPRISES RÉGIS ROUSSEL INC.
Boul. St-Alphonse, Luceville
Comté Rimouski G0K 1E0
(418) 739-4445

CAMILLE SIMARD ENR.
533, Route Transcanadienne
Lauzon G6B 6N5
(418) 833-1341

TOUPIN & VAILLANCOURT
310, rue Laurier
Disraëlie G0N 1E0
(418) 449-2841

AMERICAN-STANDARD VOUS FAIT REDÉCOUVRIR VOTRE ÉLÉMENT NATUREL.

L'eau a toujours été une source de plaisir et American-Standard en tire le meilleur parti possible grâce à sa série Plaza, un ensemble luxueux d'appareils sanitaires assortis. La série Plaza se distingue par ses lignes contemporaines pures et un large éventail, de couleurs, y compris deux nouvelles sélections passionnantes : brouillard rosé (voir illustration) et crème d'érable.

Héritage Suprême (voir illustration) est une des nombreuses collections distinctes de robinets, offerte avec deux élégantes options de poignées et trois superbes finis.

La série Plaza est disponible avec des options de baignoire tourbillon pour rehausser votre confort et votre plaisir lorsque vous prenez un bain.

Voyez tout ce que nous pouvons faire pour vous avec de l'eau. Vous croirez revenir dans votre élément naturel.

Plaza SUITE

TOUCH TELL

Le système de commande de la baignoire tourbillon le plus avancé du genre, il permet la sélection personnelle de fonctionnement au simple toucher du doigt.

AMERICAN STANDARD

Venez visiter notre salle d'exposition et admirer une gamme complète de produits American-Standard.
109-3701 East Hastings St., Burnaby, C.B. 1111 Finch Avenue W., Suite 101, Downsview, Ontario. 3220 5th Ave. N.E., Calgary, Alberta. 10460 Mayfield Rd., Unit #1100, Edmonton, Alberta. 655 rue Hodge, Ville St-Laurent, Québec. 217-530 Century St., Winnipeg, Manitoba.

DE TOUT POUR TOUS

La Sapinière : de plus en plus, une grande maison . . .

Comme le bon vin, l'hôtel La Sapinière ne cesse de se bonifier en vieillissant. Des 20 chambres qu'il comptait à son ouverture en 1936, il est passé, au fil des ans, à 70 chambres de grand luxe. En plus, des salons privés avec foyer et des salles de réunion sont mis à disposition. Connu internationalement pour son extraordinaire menu de table d'hôte et non moins réputé pour sa riche cave à vin (25 000 bouteilles), cet hôtel est considéré comme une maison privée par ses propriétaires, M. et Mme Jean-Louis Dufresne. Les clients y sont des amis, l'atmosphère toute chaleureuse, le séjour des plus agréables . . . Pour réservations : *Hôtel La Sapinière Val-David (Québec) J0T 2N0 (514) 866-8262.*



Prophétie de bon ton

Riche d'un séjour de dix ans en France, au Mexique et en Californie, la «muraliste» **Nicole Lanctôt** perfectionne sans cesse son art. Depuis son retour, l'artiste collabore avec des décorateurs de Montréal à l'élaboration de nombreux projets dans le domaine commercial et domiciliaire. Le panneau décoratif et symbolique de la photo, intitulé *Prophétie*, est une composition cloisonnée à tons plats, sur une base laminée de bois et de toile. Vous pourrez voir panneaux, paravents et murales chez : *Image internationale 218, rue St-Paul ouest Montréal H2Y 1Z9 (514) 849-5319.*



Passez voir le tapis "CINNABAR" à l'un des détaillants Peerless suivants.

QUÉBEC

MONTRÉAL

Couvre-Plancher G.G. Inc.
2679 est, rue Ontario

René Drapeau Tapis Enr.
8896, boul. Lajeunesse

Georges Guy Tapis Inc.
3979 est, rue Ontario

Inter City Carpet
5768, rue Sherbrooke

P.P. Lalonde
9575, Christophe-Colomb

P. Lamy & Frères Ltée
6520, rue St-Hubert

Pierre Legrand
Couvre-Plancher Inc.
2619 est, rue Masson

C. Montpetit
300, rue Turgeon

Tapis André Décor Inc.
6565, rue Hochelaga

Tapis Économique
6008, rue St-Hubert

N.G. Valiquette Ltée
510 est, Ste-Catherine

André Viau Ltée
1333 est, rue Fleury

Tapis Trahan
110, rue Daigneault,
Acton Vale

Arvida Decoration
541, rue Du Bose, Arvida

A. Laflamme Peinture & Tapis Inc.
3148, Chemin Royal,
Beauport

Rembourrage Orleans
5, Côte St-Grégoire,
Beauport

Couvre-Plancher Beloeil Inc.
225, rue Cartier, Beloeil

Maison R. Bellehumeur
481, rue Montcalm,
Berthierville

Tapis Lemonde
280, Fort St-Louis,
Boucherville

Claude Decoration Enr.
17, rue Des Érables, Cabano

H.P. Thibeault
5, rue Notre-Dame,
Cap de la Madeleine

Couvre-Plancher du Château Inc.
170, boul. St-Joseph,
Charlesbourg

Au Coin du Tapis
1740, boul. Talbot, Chicoutimi

Tapis Metro
961, boul. Talbot, Chicoutimi

Tissus & Tapis Mme Roy
787, rue Talbot, Chicoutimi

René Drapeau Tapis Enr.
81, rue de Viny, Chomedey

Tapis Guy Ouellette
680, rue Principale,
Daveluyville

Valiquette Ltée
1702, Chemin Oka,
Deux-Montagnes

Tapis R. Castonguay
38, rue Charles, Dorion

Denis Chapdeleine
625, rue St-Charles,
Drummondville

Décor Laferte
1650, boul. Lemire,
Drummondville

Fernand Dionne
420, rue St-Jean,
Drummondville

Tapis Aubé Inc.
682, rue Côté,
Drummondville

La Maison du Tapis
de Rivière au Renard Inc.
Rivière au Renard,
Cté Gaspé Est

Tapis Eddy Ltée
9, rue Irwin, Granby

Les Tapis Pit L'Allier Enr.
Route Rurale #2, Granby

Yvan Courteau Enr.
230 - 6ième Avenue,
Grand-Mère

Claude Leblanc Ltée
140, rue Edmonton, Hull

Entrepôt de Tapis
Guy Choquette
380, Antonio Barrette, Joliette

Julien Pichette
167, Précieux Sang, Joliette

Tapis St-Hubert Enr.
664, rue St-Hubert, Jonquière

Centre de Peinture
M. Larouche
390, rue St-Joseph, La Tuque

Décor Lemieux
4728, rue Laval, Lac Mégantic

Chartre Lumber
boul. Quévillon,
Lebel sur Quévillon

Les Tapis Alain & Denis
142, rue Racine, Loretteville

Tapis Prélart O. Harvey
75, rue Dequeen, Mistassini

Gammacolor Inc.
119, St-Jean Baptiste Est,
Montmagny

Tapis Montmagny Inc.
381 est, boul. Taché,
Montmagny

Tapis Royal Inc.
360, rue St-Jacques,
Napierville

Tapis Notre-Dame
150, rue Notre-Dame,
Notre-Dame du Bon Conseil

Dubé & Frères Inc.
291, Trans Canada Road,
Notre-Dame du Lac

Tapis Marcil
13854, est rue Sherbrooke
Pointe-aux-Trembles

R.P. Tapis
11880 est, Notre-Dame,
Pointe-aux-Trembles

H.P. Beliveau
289, rue Bernatchez, Québec

Emilien Rochette & Fils Ltée
555, rue de la Couronne,
Québec

Décoration Claude Guy Inc.
372, rue Notre-Dame,
Repentigny

Tapis Repentigny Inc.
407, rue Notre-Dame,
Repentigny

Ernest & Paul
82, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup

Tapis Jacques Michel Inc.
3580, boul. Ste-Béatrix,
St-Ambroise

Les Tapis Robert McGee Inc.
1445, rue Montarville,
St-Bruno

P.E. Felx & Fils Inc.
St-Clet, (Cté Soulanges)

Laurin & Robert Inc.
420, boul. Sauvé, St-Eustache

Couvre-Plancher Frédéric
St-Frédéric, (Cté de Beauce)

Décoration Arnold Inc.
15820 - 6é Avenue,
St-Georges de Beauce

Laurent Pion
1335, rue Bernard,
St-Hyacinthe

Jean Rousseau Inc.
1375, boul. Choquette,
St-Hyacinthe

J.C. Lanctot
St-Isidore, (Cté Laprairie)

Ameublement Migue
St-Jacques, (Cté Montcalm)

Centre de Décoration & Tapis Ponton & Vézina Inc.
182, rue St-Joseph, St-Jean

Richelieu Linoléum Inc.
368, S. Jacques Cartier,
St-Jean

Tapis du Nord
2045, boul. Labelle,
St-Jérôme

Tapis du Palais Enr.
634, av. du Palais,
St-Joseph de Beauce

J.P. Morency
9170, boul. Langelier,
St-Léonard

Décor Louise
1715 A, Chemin Gascon,
St-Louis de Terrebonne

Les Revêtements Souples Gérald Morneau Inc.
59, rue Principale,
St-Romuald, (Cté Lévis)

Tapis Roger Gauthier
240, rue Principale,
Ste-Agathe Sud

Franjean Inc.
1100, rue des Violettes
St-Angèle de Laval

Distribution Couvre-Sol P.B.
2850, Chemin Ste-Foy,
Ste-Foy

La Grange à Tapis, Inc.
728, rue de Brabant, Ste-Foy

Réjean Leblanc
1594, Chemin du Fer
à Cheval, Ste-Julie

Maurice Décor Enr.
2953A, Chemin Oka,
Ste-Marthe sur le Lac

Valiquette Ltée
80, boul. Labelle, Ste-Thérèse

Tapis R.B. Inc.
498, rue Brochu, Sept-Iles

Lucien Handfield
301, boul. Fiset, Sorel

R. Magnan & Fils Inc.
5626, boul. des Forges,
Trois-Rivières

Jacques Massicotte
420, rue St-Félix,
Mont-Carmel, Valmont

Les Tapis Nadon & Frère Inc.
568, Descente Ste-Julie,
Varennes

Décor Bellevue
8614, av. Centrale,
Ville LaSalle

Tapis Marcil
294, rue Notre-Dame
Ville Le Gardeur

ET TOUS LES MAGASINS MURS & MONDES INC. DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

NOUVEAU BRUNSWICK

Floor Fashions Limited
240 Metcalf Street, St. John

Flooring World Limited
269 Main Street, Fredericton

Lounsbury Co. Limited
735 Main Street, Moncton



DES NOUVELLES FRAÎCHES EN MATIÈRE DE TAPIS!

ANTI-MICROBIEN ANTI-SALISSURE

CINNABAR

DE PEERLESS

en ALLIED CORP. NYLON Anso IV avec HaloFresh.

Cinnabar est-il le tapis par excellence pour les foyers modernes? Peut-être bien. Fabriqué par Peerless, le plus important fabricant de tapis au Canada, Cinnabar est fait d'Anso IV avec HaloFresh, la fibre de tapis la plus perfectionnée qui soit. Cinnabar est doté d'une protection intégrée contre la salissure et les taches qui garde sa fraîcheur initiale en permanence. Cinnabar est offert en une vaste gamme de couleurs — 15 couleurs superbes et fraîches qui redonneront vie à votre foyer. Passez voir le tapis Cinnabar de Peerless, le nouveau tapis qui porte une garantie de 5 ans et qui est offert à un prix étonnamment modéré.

Magasinons à la canadienne

PEERLESS


LONDON DRY
SINCE / DEPUIS 1897
GILBEY'S
LONDON DRY
GIN

UN CRITIQUE EXPOSE ...

par Ninon Gauthier

Des oeuvres d'art dans l'environnement quotidien (3)

On sait la prédilection de **Philippe Dagenais** pour les lignes pures et les couleurs neutres. On connaît la sobriété, le dépouillement qui caractérisent ses décors. Aussi, est-il rare que des oeuvres d'art figurent dans les intérieurs qu'il aménage, du moins dans les pièces de séjour qui, selon lui, doivent être occupées par des humains et non par des objets, quelle que soit la qualité de ces objets.

Souvenirs ou objets d'art, les pièces de collection de ses clients se voient réserver un espace spécial où ils sont mis pleinement en valeur. Selon que son client souhaite contempler en privé les oeuvres de sa collection ou partager ce plaisir avec ses amis, les oeuvres d'art sont placées dans une pièce fermée, bibliothèque ou galerie d'art, ou offertes à tous les regards dans un escalier, un couloir ou même dans le hall d'entrée. Ce regroupement de toutes les pièces de la collection permet un aménagement conçu selon des besoins particuliers d'exposition et de conservation des objets d'art.

L'espace choisi est assez grand pour que chaque pièce soit examinée isolément. Ses dimensions varient d'après l'importance de la collection. On doit pouvoir y accrocher des pièces fort différentes les unes des autres sans que le voisinage ne gêne la communication.

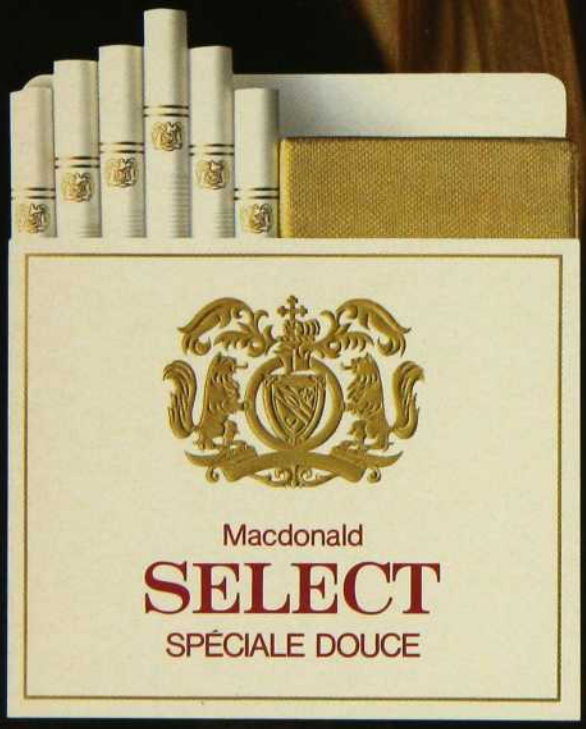
L'accrochage ou le montage respectent les règles de l'esthétique de présentation. Le designer y tient compte non seulement des coloris des objets, mais aussi de leurs proportions et de leur volume. Les couleurs de terre qu'affectionne Philippe Dagenais se retrouvent sur les murs, les moquettes et le mobilier des galeries d'art qu'il a conçues. Leur neutralité crée une atmosphère de calme, propice à la contemplation. Elle contribue à faire ressortir le coloris des objets d'art. Le mobilier est réduit au dispositif de présentation et à quelques sièges. Il reprend les lignes pures adoptées dans le reste de l'appartement, parfaitement discrètes devant les objets d'art. Parfois, lorsqu'il ne trouve pas sur le marché de meubles convenant à ses exigences pour la présentation d'une collection, Philippe Dagenais dessine lui-même le dispositif de présentation, comme c'est le cas pour la solution qu'il nous propose ici. Si, selon lui, l'éclairage contribue pour au moins 50 p. 100 à la mise en valeur d'un intérieur, il est particulièrement important dans l'aménagement d'une galerie d'art. Dans la mesure du possible, l'éclairage naturel est utilisé le jour. Le soir, on recourt à un système d'éclairage avec projecteur, lequel permet de cerner les objets, d'en faire ressortir les détails importants. Même si la présentation d'une grande collection pose des problèmes d'espace, Philippe Dagenais préfère présenter la totalité d'une collection plutôt que de proposer une rotation des pièces, solution qui lui paraît trop compliquée et coûteuse pour les clients. □



PHOTO ROLAND BÉNIAK

Avec la discrétion qu'on lui connaît, Philippe Dagenais a trouvé un moyen ingénieux d'attirer les regards des visiteurs sur l'importante collection d'objets d'art orientaux de son client. Il a dessiné un module de plexiglas qui va du plancher au plafond et sert d'écrin aux figurines japonaises, aux poteries anciennes et aux livres d'art, sans pour autant briser la pureté des lignes du décor. La transparence du module permet à la fois d'admirer les objets d'art sous tous leurs angles et d'accéder librement à l'espace du séjour. Un spot encastré contribue à mettre en valeur les précieux objets. Le jour, une large baie vitrée fournit un éclairage naturel additionnel. Sur les côtés, des vitrines conçues sur le même principe servent de présentoir aux autres livres et objets de la collection. Une série de spots amovibles, sur rails, complète le système d'éclairage.

Macdonald
SELECT



Spéciale douce, ultra douce et
menthol spéciale douce.

LE PLAISIR DE LA GRANDE DOUCEUR

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage-éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: Spéciale douce: "goudron" 4 mg, nicotine 0.4 mg. Ultra douce: "goudron" 1 mg, nicotine 0.1 mg.
Menthol spéciale douce: "goudron" 4 mg, nicotine 0.4 mg.

UN ANTIQUAIRE RACONTE...

par Rolland Lanoix*

Restauration II – Finition

Vous avez donc fini de décaper votre merveille. Ou du moins, vous le croyez. Grâce à la somme de vos efforts, ce meuble, depuis quelques jours à peine, commence à acquérir une valeur toute personnelle et devient pour vous de plus en plus précieux. C'est bien le moment de modérer votre impatience légitime, car en brûlant les étapes, vous risqueriez de compromettre les résultats. À ce propos, il est bon de rappeler l'adage de Boileau : «Vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage : Polissez-le sans cesse et le repolissez». Arrêtez-vous, prenez du recul et examinez de nouveau votre travail d'un oeil critique. Ne reste-t-il pas un peu de peinture rose autour des charnières ? Êtes-vous allé suffisamment au fond de cette moulure tarabiscotée ? N'avez-vous pas un peu négligé les angles là où les panneaux s'insèrent dans les feuillures des montants ? Ayez soin aussi de ne pas oublier de traînées de décapant sur les côtés, autour des pieds ou à tout autre endroit moins exposé. Songez que votre meuble ne sera peut-être pas toujours vu sous le même angle.

Cette fois, nous pouvons dire que le décapage est bien terminé. Toutefois, avant de nous attaquer à la finition proprement dite, vérifions si le meuble n'a pas besoin de réparations de quelque nature. L'amateur a souvent la surprise désagréable de découvrir à ce moment-là plusieurs défauts graves, mais insoupçonnés au départ. Par exemple, une porte d'armoire qui tenait essentiellement grâce à la peinture et qui aura tendance à pendre dangereusement ; un panneau fendu qu'on aura rebouché avec du mastic ; ou encore, un pied qui sera plus pourri qu'il ne le paraissait au début. Tous ces travaux de restauration, à la condition qu'ils ne soient pas trop élaborés, sont en général à la portée de l'amateur suffisamment averti et muni de quelques outils de bonne qualité. Toutefois, si vous avez la bonne fortune (dans les deux sens du terme !) d'avoir déniché une commode en arbalète ou une armoire d'inspiration Louis XV, il vaut peut-être mieux ne pas prendre de risques et confier ces trésors à des spécialistes !

Évidemment, il n'entre pas dans le cadre de cet article de donner un cours de menuiserie fine ; cependant, pour les travaux de moindre envergure mais tout de même utiles, voici quelques conseils : en principe, lorsque vous avez à remplacer une pièce de bois pourrie ou manquante, il vaut mieux, lorsque c'est possible, enlever la totalité des parties endommagées en faisant des découpes bien droites et en biseau, puis recoller à la place, avec des goujons, au besoin, une pièce un peu plus grosse qu'il suffira de raboter. C'est ici qu'il est important d'avoir sous la main une réserve de vieilles planches où trouver une pièce de l'essence, de la veinure et de la couleur qui conviennent. On peut aussi au moyen de chevilles collées et arasées, procéder de façon semblable pour boucher les plus gros trous. Pour ce qui est des ferrures, il est souvent difficile d'en trouver d'anciennes identiques à celles qui manquent. Cependant, certains artisans-ferronniers en proposent des reproductions assez fidèles. Les corniches sont aussi des éléments qui font souvent défaut et, dans bien des cas, on ignore qu'elles étaient moulurées de plusieurs pièces. Il est donc possible d'en reproduire un grand nombre par la simple juxtaposition de quelques vieilles moulures de récupération. La première chose à faire, évidemment, est de redonner aux pièces neuves ou aux chevilles ajoutées lors des réparations, la même couleur qu'à l'ensemble. La méthode la plus simple con- ▷

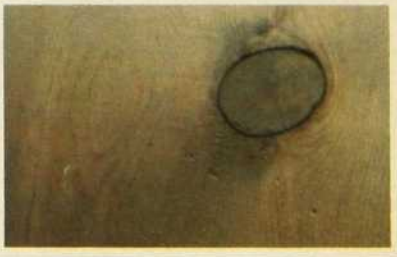


Voici un bel exemple où l'on a pleinement rendu sa patine à une vieille commode grâce à une finition à l'huile et à la cire. Même avec son allure primitive (motifs à plis de serviette simplifiés, sculptés timidement au couteau), cette commode sait «envoûter» par son cachet chaleureux digne de notre admiration.
Coll. de l'auteur.

PHOTOS GUY HUBERT



Bois huilé. On remarque aisément que la finition accentue la veinure du bois et les marques du temps.



Bois à nu

* Rolland Lanoix est propriétaire de *Les antiquités de la Crémaillère.*

siste à mélanger des peintures à l'huile pour artistes peintres avec un peu d'essence de térébenthine et d'huile de lin. On obtient ainsi la couleur qui s'harmonise le mieux à la teinte du bois. Procédez par applications successives suivies d'essuyages jusqu'à obtention du résultat recherché. Une autre recette efficace consiste à laisser macérer du tabac à chiquer dans l'ammoniaque. Là encore, il faut appliquer la solution par couches successives. Une fois les teintes bien harmonisées, ces retouches doivent sécher au moins trois jours avant l'application de tout autre produit de finition qui pourrait délayer la couleur. En somme, la restauration est une affaire d'imagination d'abord, de pratique ensuite. Cependant, restaurer ne veut pas dire remettre à neuf. Par conséquent, il ne faut pas s'acharner à faire disparaître systématiquement les taches, les cernes, les entailles, ou les marques, qui constituent pour ainsi dire les «rides» que le meuble a acquises au cours des ans et qui font donc partie intégrante de sa personnalité et de son histoire. À vouloir trop bien faire, on risque de transformer un meuble ancien en meuble neuf, comme le font hélas trop de restaurateurs mal informés ou peu habiles. De même, il ne faudrait justement pas croire que les procédés de finition élimineront ces taches et ces ternes, mais qu'ils auront plutôt tendance à les accentuer.

Un principe de base sur lequel il m'apparaît primordial d'attirer votre attention est de ne jamais utiliser de produit dont l'action serait irréversible. Même pour des raisons d'entretien, rien appliquer qui conférerait à votre meuble une apparence statique. Aucun fini plastique ne devrait servir à maquiller le meuble, à l'embaumer en quelque sorte. Le bois doit vivre et s'épanouir en beauté en prenant la patine de l'âge. De plus, le traitement de finition qu'il convient de donner au meuble dépend de son époque, de l'exigence de son style, des essences de bois dont il est fait. Les bois tendres, le pin par exemple, s'accommodent bien des finitions à l'huile de lin et à l'encaustique, qu'il s'agit d'appliquer selon son bon vouloir et d'essuyer en surface par la suite, alors que les bois plus durs, notamment le chêne, le frêne ou le noyer, réagissent mieux à un polissage qui permet la pénétration des produits de finition. Le rôle de l'huile de lin par exemple, est de nourrir le bois, d'en assouplir les fibres et de l'empêcher de se dessécher. Pour cela, elle doit pénétrer en profondeur, et c'est pourquoi on l'emploie toujours coupée d'au moins 50 % d'essence de térébenthine. Comme chacune de ses applications accentue la couleur du bois, pour obtenir une couleur jaune, paille, une seule couche très diluée suffira. Quant à l'encaustique, laquelle consiste en cire d'abeille dissoute dans de l'essence de térébenthine, elle donne un poli d'un brillant absolument inimitable. On applique généreusement le produit avec un pinceau, ou encore mieux avec les doigts, et on laisse sécher quelques jours. Ensuite, à l'aide d'une brosse à plancher, on frotte le plus vigoureusement possible pour enlever le surplus de cire qui reste à la surface. On termine le polissage avec une laine ou une flanelle, en frottant aussi longtemps que notre patience nous le permet. Les résultats sont absolument éblouissants ! Pour les meubles en pin, une ou plusieurs applications d'huile de lin coupée d'essence de térébenthine, suivies d'une couche d'encaustique bien polie, assurent un fini très doux qu'il suffit de retoucher une ou deux fois par année. Il ne faut pas abuser de la cire, car à la longue, elle encrasse le bois. Par la suite, un simple polissage au chiffon est tout ce qu'il faut pour obtenir une «brillance» qui ne cessera de s'accentuer avec les années. Pour les bois durs, il vaut mieux se limiter à une application très parcimonieuse d'huile de lin, suivie d'un frottage des plus énergiques. Il faudrait toutefois préciser ici qu'un bois saturé d'huile nécessite moins d'entretien qu'un bois ciré.

Il y a aussi le vernissage au tampon que je n'ai pas encore expérimenté; en conséquence, je ne peux que vous référer à l'ouvrage de Robert L. Le Corre, **Comment restaurer les meubles antiques**, Montréal, Édition du Renouveau pédagogique, 1970.

Après tous ces efforts pour que notre meuble soit en place, il serait bon que nous songions maintenant à le protéger. Aussi, notre prochaine chronique traitera-t-elle des mesures à prendre, entre autres, en matière d'assurances.

□

La ligne Inox + réalise l'union de la noblesse de l'acier avec la couleur. Associée à une nouvelle technique d'assemblage, elle aboutit à une simplicité de forme, résultat d'une conception originale.

Quincaillerie et serrures décoratives pour portes et fenêtres.



métal style Bouvet ltée

Disponible chez:

Décor Trianon
4968 A. Queen Mary
Montréal 731-8837

La Maison de l'artisan
1005 Route 112
St-Césaire 469-2760

La Meublerie Québécoise
105 Grande Île
Valleyfield 373-0577

Ferronnerie Fillion
740 rue Laviolette
St-Jérôme 432-4762

Ébénisterie des Monts
47 de la gare
St-Sauveur 227-2262

Ébénisterie Concept du Québec
28 St-Joseph
Mercier 691-7968

Meubles d'antan
Ste-Foy 2700 boul. Laurier
Ste-Foy 651-6967

Centre de peinture et décoration T.M.
35 St-Alphonse ouest, Thetford Mines
Téléphone (418) 335-2119

Quincaillerie Lambert
6524 rue St-Hubert, Montréal
Téléphone (514) 274-3521

Pour de plus amples informations (514) 355-1333

L'IMPORTANCE APPORTÉE AU MOINDRE DÉTAIL...



L'exclusivité demeure toujours dans la conception et la fabrication spécialisée.

ACC ARMOIRES DE CUISINES CANADIENNES D.C. INC.

Salle de montre: 2252 Limoges,
Longueuil, Québec J4G 1E3
Longueuil: 651-6941
Montréal: 522-3506

Suzanne
LEVESQUE
TOUCHE-À-TOUT

Un magazine complet qui traite de sujets intéressants et variés: musique, santé, décoration, livres, cinéma, domaine artistique.

8h45 à 11h45

Tous les jours de la semaine

CKAC 73



JAY-VEE

vous a offert ce qu'il y avait de mieux en fait de chauffe-eau et de commandes de lits d'eau

Safeway™

systèmes de commande du confort des lits d'eau

- Un service supérieur et une fabrication de haute qualité vous assurent ce qu'il y a de mieux en fait de chauffe-eau à flottaison et de commandes.
- Jay-Vee Canada bénéficie des nombreuses années d'expérience de Safeway Products Inc.
- Des chauffe-eau et des commandes pour lits d'eau hybrides et ordinaires.
- Les chauffe-eau en caoutchouc de butyle certifiés ACNOR de 330 et 175 watts comprennent un élément à fil métallique, à caractéristique spéciale d'isolation.
- Les chauffe-eau souples sont imperméables et ne peuvent ni se fendiller, ni se peler, ni se dédoubler.
- Les commandes du chauffe-eau sont soit du mode électromécanique, soit à semi-conducteurs.

Jay-Vee Canada est synonyme d'une qualité, de gr

Jay-Vee Canada Inc., C.P. 2210, 5720 Progres

JAY-VEE

vous offre maintenant ce qu'il y a de mieux en fait de matelas de lit d'eau

Everbest Corp.

- Jay-Vee Canada assure la fabrication et la distribution des articles pour lits d'eau Everbest pour le marché canadien.
- Jay-Vee Canada vous offre l'expérience d'Everbest, maison reconnue dans le monde entier comme le chef de file en fait de systèmes de lits d'eau.
- Fabrication à joints à recouvrement, unique en son genre, créant le meilleur matelas de lit d'eau et le plus exempt d'ennuis qui soit sur le marché à l'heure actuelle.
- Les matelas qui ont fait leurs preuves en fait d'arrêt des vagues offrent le confort par excellence pendant le sommeil.
- Les «chambres d'arrêt des vagues» brevetées exclusives offrent plusieurs degrés de mouvement de l'eau.
- Jay-Vee Canada offre une gamme complète de conditionneurs et d'accessoires «Pure Gold» pour lits d'eau.



gies et d'un service sérieux grâce à Safeway et Everbest

res ra Falls, Ontario, Canada L2E 6Z3 (416) 357-5350

DE TOUT POUR TOUS

Céramiques Berco présente...

D'entretien facile et d'une grande durabilité, ce matériau est idéal pour qui veut éviter les rénovations trop fréquentes. Les Céramiques Berco, importateur des produits français Novoceram, vous offre tout un éventail de carreaux de grès émaillé monocuisson, de grès fin vitrifié et de céramique. Notre photo vous montre un modèle de la collection **Le Jardin de Sabine**, créé par Sabine Chennevière. Pour plus d'informations et de variété...
Céramiques Berco Inc.
135, boul. Montpellier
Saint-Laurent (Québec) H4N 2G3
(514) 748-6389



Roche-Bobois en images...

Vous reconnaissez sûrement ces catalogues; ce sont ceux de Roche-Bobois. Ils sont offerts en deux tomes (152 pages couleurs) pour le prix de 6 $. Vous pouvez les acheter directement chez Roche-Bobois, ou encore remplir le coupon-réponse au bas de l'annonce de Roche-Bobois et le retourner avec un chèque de 6 $ à l'une des adresses suivantes:
à Montréal: 1425, boul. Dorchester ouest
Montréal H3G 1T7
(514) 871-9070
à Québec: 18, rue de Courcelette
G1N 3C1 (418) 681-4101



Les lanterneaux Jourplex: pour du soleil à l'année



De coût peu élevé et d'installation facile, les lanterneaux Jourplex se posent sur un toit plat ou en pente et donnent un nouveau cachet à l'éclairage extérieur. Aux dimensions variées, ces lanterneaux Jourplex vous sont offerts en acrylique transparent, translucide ou dans les tons de bronze. Sous forme de «bulbe» ou en «pyramide», ils sont entièrement fabriqués au Québec, dans les ateliers de Jourplex. Pour plus de lumière sur ces lanterneaux:
Jourplex Ltée
880, rue de l'Église
Verdun (Québec)
H4G 2N2 (514) 767-8000
Vitrerie Lévis
132, Côte du Passage
Lévis (Québec)
G6V 5S9 (418) 833-2161

Hommage aux Plouffe

La célèbre famille Plouffe, née de la plume du non moins célèbre écrivain québécois Roger Lemelin, est de nouveau à l'honneur. En effet, les éditions Le Téléphone rouge viennent de lancer un recueil de huit sérigraphies signées Henri Masson, agrémentées de huit textes inédits écrits à la main par Roger Lemelin. Cette édition de luxe est limitée à 250 exemplaires. Pour renseignements et rendez-vous:
à Montréal: (514) 845-0609
à Québec: Les Éditions Le Téléphone rouge Inc.
551, rue Grande-Allée est
Québec G1R 2J5
(418) 529-8466



Domiciles échangeables, vacances à bon prix

Pour ceux et celles qui veulent faire partager le confort douillet de leur appartement ou de leur chalet, Troc Vacances propose une nouvelle façon de voir du pays, populaire depuis plusieurs années en Europe et aux États-Unis. On vous déniche une résidence semblable à la vôtre, et le tour est joué. Vous troquerez votre demeure pour une autre dans la région de votre choix, au Québec ou ailleurs. Les périodes d'échange sont d'une fin de semaine, d'une semaine, de deux ou trois semaines, ou plus. Troc Vacances se charge de toutes les démarches nécessaires, de l'étude des dossiers à la vérification des références des deux parties. Si la multipropriété (voir page 95) ne correspond pas tout à fait à vos attentes ou à votre budget, il y a maintenant Troc Vacances. Pour renseignements:
Troc Vacances
1434, rue Ste-Catherine ouest
bureau 510
Montréal H3G 1R4
(514) 875-2577

DE TOUT POUR TOUS

Les meubles M.A.P. sur la carte !

Inspiré des meubles d'usage courant au siècle dernier, ce mobilier de salle à manger est entièrement en chêne et représente une valeur sûre pour l'investisseur en quête d'un bon placement. Les concepteurs de chez M.A.P. ont adapté la chaise «capucine», afin qu'elle soit plus confortable, en courbant légèrement le dossier; un tissu à motifs traditionnels la recouvre. Le buffet est orné de plaquettes de céramique décorées et ses portes, de boutons qui s'apparentent au cristal, ce qui ajoute élégance et raffinement à ce meuble.

Les Meubles M.A.P. Inc.
1141, rue Principale
Granby (Québec)
J2B 8C8 (514) 378-8471



Environplan : pour de la verdure «disciplinée»

L'aménagement paysager que vous avez pu apprécier aux pages 76 et 77 de notre numéro d'avril est l'oeuvre d'Environplan, une firme d'architectes-paysagistes spécialisée dans l'embellissement de votre environnement extérieur. Pour des conseils ou des travaux de grande envergure :

Environplan Ltée
5801, avenue Westminster
Montréal H4W 2J9
(514) 488-5301

dacor

Un mode de cuisson pour tous les goûts et pour tous vos plans de cuisine.



S/BQ-SV avec CTM-2CLF



EBR-46



EBR-33 avec IK-33



Modèle No. EBR-SCO avec CTM-2CLF

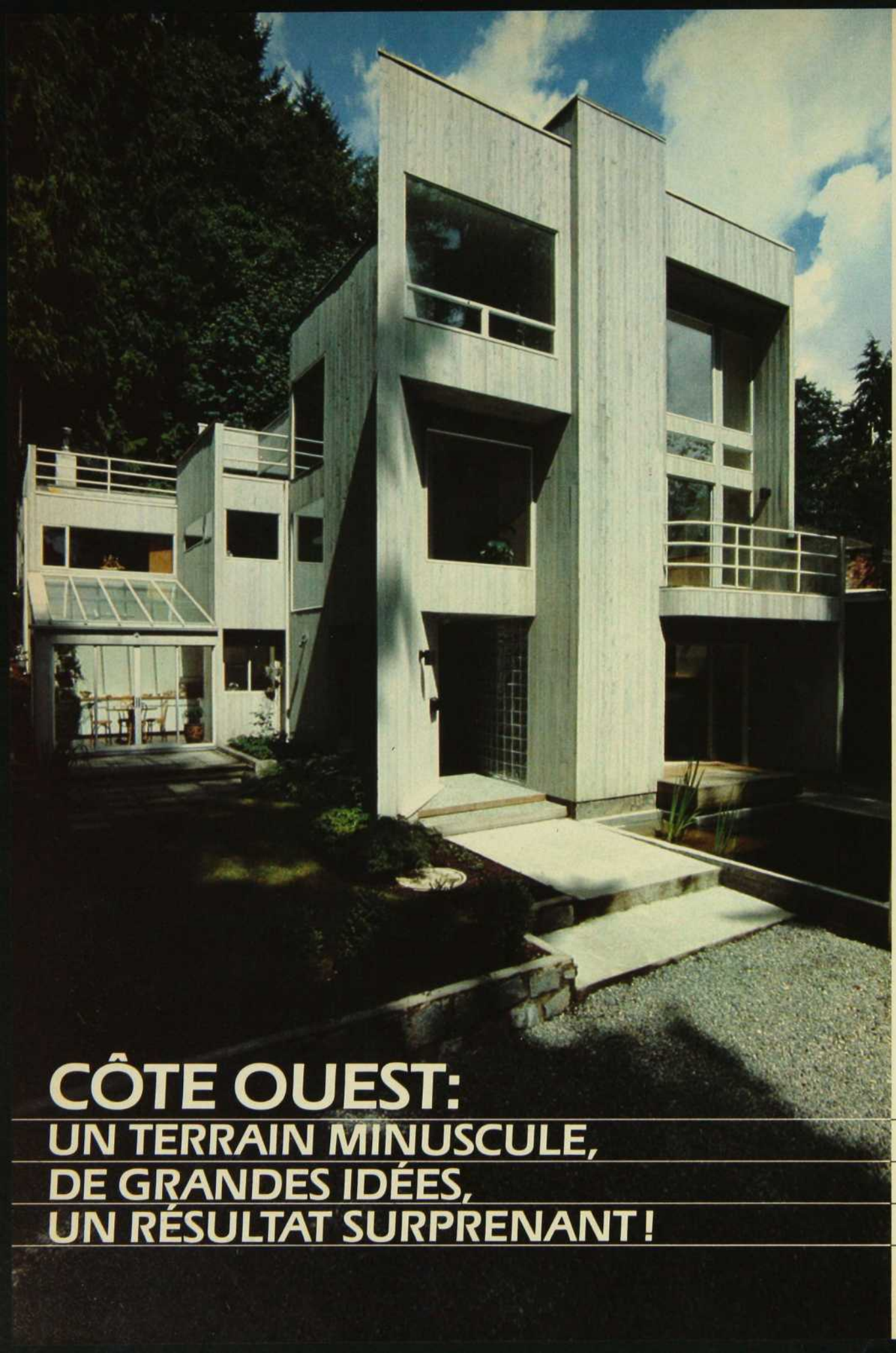


EBR-33 avec WK-33



EBR-18 avec IK-18

Les Distributions Amiel Ltée.
1122, rue Berlier, Chomedey, Laval, H7L 3R9
(514) 381-8013
Salle de montre ouverte : 9h. à 5h.



CÔTE OUEST:
UN TERRAIN MINUSCULE, DE GRANDES IDÉES, UN RÉSULTAT SURPRENANT!

Ce n'est décidément pas la pagaille qui règne dans ce salon : décor très peu chargé et ameublement proportionnel à sa superficie. Des divans de style contemporain, recouverts de robuste cotonnade, font contrepoids aux fauteuils de cuir et de métal (Marcel Breuer). Un tapis Dhurry aux tons clairs et des plantes vertes resplendissantes de santé font de cette pièce une oasis de paix et de détente.

L'architecte de Vancouver, James Cheng, offre de nouvelles solutions à qui veut construire sur un petit lotissement. Selon lui, trois aspects importants demandent considération lorsqu'on dessine une maison : l'aménagement paysager, la lumière naturelle et l'espace. Quand les propriétaires d'un lot de 15 m de façade, niché tout contre un versant de montagne envahi par une végétation drue, lui demandèrent d'établir les plans de leur maison, Cheng resta d'abord perplexe, puis leur proposa une structure verticale et tenta du mieux qu'il put de concilier l'environnement intérieur et extérieur. Il fit donc en sorte que chaque pièce de la maison soit à même de profiter de la beauté de la nature en perçant de nombreuses fenêtres aux dimensions généreuses. Confortable et sympathique, la maison est établie sur trois niveaux: le plus haut est occupé par les adultes, le deuxième par les enfants. ▷



Défi de taille pour l'architecte James Cheng: construire une maison sur un terrain de 15 mètres de façade, situé à flanc de montagne



PHOTOS ANDRE CORNELLIER



En guise d'introduction: un bassin offre le calme et la sérénité de son eau claire; le joli contraste du cèdre teint gris de la maison avec la flore «plantureuse» des environs; une ambiance parfumée de pins et de genévriers...
Aussitôt le seuil de la salle à manger franchi, le foyer s'impose à l'attention: il fait office de barbecue et ses flammes colorent de gaieté les heures de repas. La table et les chaises font partie des trésors que les occupants ont rapporté d'Orient.
L'utilisation des blocs de verre dépoli permet à la lumière de s'infiltrer subtilement: en rappel, l'étagère de verre donne une impression de spaciosité.
On peut toutefois remarquer que la cuisine serait de dimensions et de formes plutôt

Pas un petit coin qui ne reçoive la lumière naturelle prodiguée par les fenêtres panoramiques. Juchés tout là-haut, cabinet de travail et bibliothèque. Dans la salle commune, on a placé deux causeuses face à face, d'où en tournant la tête, on peut apprécier le feu de cheminée. Un tapis oriental se découpe à même le bois franc et sa large bordure noire tranche joliment dans cette abondance de couleurs chaudes.

La cour occupe un espace respectable, si l'on tient compte de la surface du terrain. Par surcroît, l'intimité y est assurée. À la place de l'allée en dalles de béton, on prévoit même aménager un bassin à l'intention des poissons rouges (!).

Une structure à la verticale qui permet d'intégrer l'intérieur à la nature environnante, peuplée de pins et de genévriers



quelconques, si ce n'était de son plafond-verrière. Par ailleurs, le style art déco a laissé sa trace dans le salon : des carreaux de céramique très brillante, noir ébène, habituellement réservés aux salles de bains, parent le pourtour de la cheminée.
Pour les endroits plus passants, l'escalier par exemple, on a choisi une moquette gris clair, de type commercial, pour sa robustesse et sa chaleur.
Une clôture de lattes de bois entoure la propriété et procure à la fois lumière tamisée et intimité.
Une construction pour le moins étonnante, sur un terrain des plus petits. D'où cet heureux résultat? Un souci constant du détail, la priorité à l'environnement, un architecte inventif. Voilà !

A.M.S.

ARCHITECTE JAMES K. CHENG
RECHERCHE NICOLE CHAREST



Une cuisine toute en longueur, où l'on n'a pas peur que le ciel nous tombe sur la tête… De mélamine blanche, bordée de bois, elle est promise à l'efficacité. Le coin-dînette se compose de chaises bistro et d'une table ronde, toutes en bois; le mobilier est assorti aux carreaux de céramique qui recouvrent le sol.

Légèrement surélevée, la salle à manger de style oriental séduit par sa sobriété. La lumière, largement diffusée par la fenêtre et le mur, est plus que bienvenue les trop nombreux jours de pluie.

T/A[MC] RADIAUX TECH PLUS[MC]

BFGoodrich

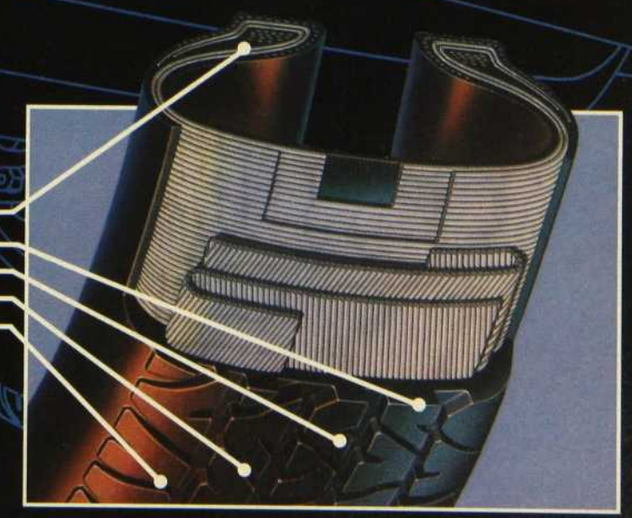
L'objectif: Créer un pneu radial testé en Europe qui offre des performances de choix pour les meilleurs sedans au monde.
La solution: Le pneu Comp T/A 70V.

Une qualité hors pair était l'objectif principal à atteindre dans la conception du pneu radial Comp T/A 70V.
Le pneu Comp T/A 70V répond à ce critère grâce à l'excellente durabilité de sa semelle et à son silence de roulement. En outre, toute la gamme des pneus radiaux Comp T/A 70V offre une manoeuvrabilité des plus précises.

Grâce à la recherche et à la technologie raffinée de BFGoodrich, le pneu radial Comp T/A 70V a pu atteindre, par son rendement ultra-fiable, la cote de vitesse "V", une norme européenne de grand prestige. Tout pneu doté de la cote de vitesse "V" offre une marge de réserve...même lorsque la voiture atteint presque ses performances maximales.

Le pneu Comp T/A 70V offre ces caractéristiques exclusives découlant d'une technologie et de matériaux d'avant-garde:

A. Les cordons de bourrelets à coefficient élevé permettent une manoeuvrabilité prévisible et une tenue de route supérieure à grande vitesse.
B. La bande de roulement à double enroulement aide à prolonger l'usure et à assurer la durabilité du pneu.
C. Le composé de caoutchouc spécial de la semelle offre une excellente adhérence sur pavé sec.
D. Le faible rapport caoutchouc/vide réduit l'hydroplanage pour offrir une adhérence remarquable sur pavé mouillé.
E. Le dessin de la semelle, conçu par ordinateur, donne une excellente manoeuvrabilité et un niveau de bruit minimal.



BFGoodrich fabrique une gamme complète de pneus radiaux avant-gardistes T/A Tech Plus. Si vous recherchez un pneu de choix offrant d'excellentes performances, vous trouverez un pneu radial T/A Tech Plus conçu spécialement pour vous.


Importé
Imported
BEEFEATER
London Distilled
Dry Gin
710 ml 40% alc./vol.
si pur...si doux....si sec.
PHOTO ROLAND BENIAK



UN AIR EUROPÉEN CRÉÉ DE TOUTES PIÈCES

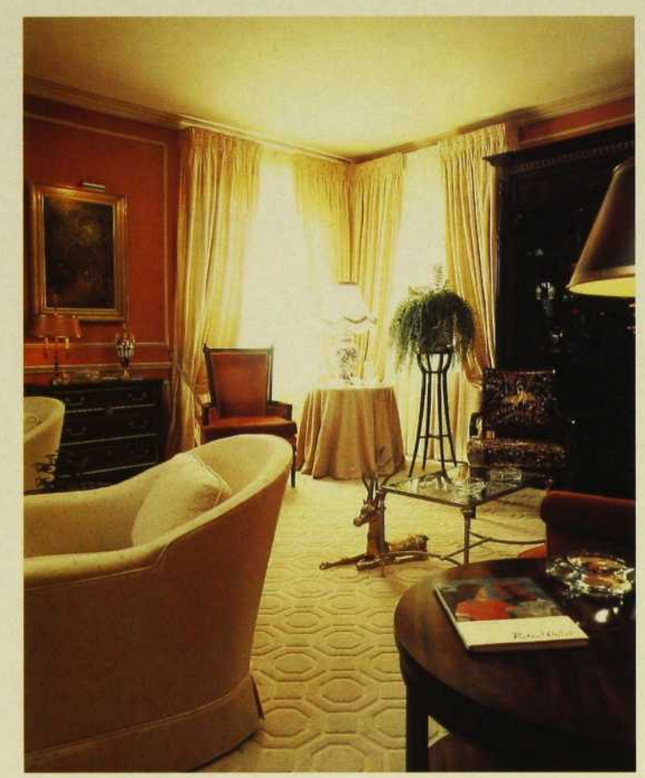
Vider la maison, repartir à zéro, question d'y aménager un décor répondant aux aspirations de son occupant, qui rêvait d'un intérieur à l'européenne

Un hall d'entrée accueillant, tout empreint de sobriété et d'exotisme ! Marbre de Carrare au sol, papier japonais au mur, vases antiques à motif oriental, porte française… Il nous promet une visite à son image…

Papier japonais : Egan-Laing

PHOTO ROLAND BENIAK

Le salon a trouvé un «style», grâce à des éléments judicieusement choisis par le décorateur. La cheminée et son trumeau, par exemple, ont été dénichés, dans un état plutôt lamentable (le croiriez-vous ?), chez deux antiquaires différents; ils ont depuis recouvré leur beauté d'antan. Le mur, de soie (sur papier) rouille vêtu, reçoit ces véritables sculptures et met en valeur les tableaux—éclairés comme dans une galerie—disposés symétriquement de chaque côté du foyer. Pour plus d'effet, on a rajouté les moulures et les appliques en forme de candélabre. Même raffinement et même style (Empire) pour l'armoire et la petite table entre les deux fauteuils crapauds. La table à café est en laque de Coromandel et rappelle la couleur de la soie du mur. Les détails (eux aussi !) se permettent d'être pertinents : lampes de table aux abat-jour évasés, fenêtres habillées de draperies de soie et de léger voilage, moquette au motif ciselé qui s'apparente à celui du divan blanc cassé. Face au salon, de l'autre côté du hall d'entrée, des portes françaises s'ouvrent sur la salle à manger. Toute de sobriété, la pièce reprend le style et les tons du salon. Le tapis laisse voir une partie du plancher de bois, brun foncé comme la table et les chaises. Double fonction pour le superbe lustre antique : source de lumière et oeuvre d'art, combinaison intéressante de l'utile et de l'agréable !





Soie sur papier : Papier peint Crown
Tapis et moquette : Perfection
Table à café : Le Valençay
Divan et fauteuils : Ameublements Renaissance
Mobilier de salle à manger et armoire Empire : Styles de France

PHOTOS ROLAND BÉNIAK



Un rêve devenu réalité : deux pièces sans esprit particulier transformées en un salon de style et une salle à manger Empire…



Souci du détail et éclectisme, pour un résultat des plus contemporains

PHOTOS ROLAND BÉNIAK





À l'instar du salon, le boudoir possède deux aires bien distinctes, mais d'allure nettement plus contemporaine. La première rassemble divans moelleux, bibliothèque bien garnie, lumière naturelle abondante, lampe Tizio (Artémide), autant d'éléments favorisant la détente ou les activités intellectuelles.

Le coin-musique est meublé différemment mais non moins confortablement. Deux fauteuils LC1 (Le Corbusier) en peaux à poils et un autre de cuir avec tabouret assorti invitent à la flânerie musicale et aux délices du «5 à 7», avec comme point de vue la flore luxuriante du jardin. À noter que la fenêtre à croisillons a été agrandie, afin que, de son fauteuil, l'occupant puisse apprécier la nature… Revenons sur terre un instant, le temps de parler de la moquette imprimée qui donne de la profondeur à la pièce déjà grande, et belle allure à la table à café en marbre. Murs peints en «rouge chinois», plantes vertes en quantité et gravures contrastantes avivent l'ensemble du décor.

Très moderne, la cuisine réunit blanc et couleurs chaudes : mélamine pour les armoires et le plan de travail, vinyle au sol et céramique au dosseret. La fenêtre est simplement habillée de plantes vertes. Quant au coin-dînette, il se pare de tons dorés; il est d'ailleurs étonnant de remarquer l'analogie entre le motif du tapis de laine, le plateau de la table, le tissu imprimé du store et le papier paille qui recouvre le mur; preuve qu'un décor se pense, se planifie, et que sa beauté, son charme résultent d'efforts… bien récompensés ici.

A.M.S. □

AMÉNAGEMENT
GILLES-ANDRÉ VAILLANCOURT, s.d.e.

Céramique : Mosaïque du monde
Divan : Ameublements Renaissance
Table à café : Le Valençay
Moquette : Perfection
Fauteuils Le Corbusier : Château d'aujourd'hui
Lampe Tizio : Artémide



COUVRE-LIT
Sarah

Plein jour.

GAUVREAU, BEAUDRY LTÉE LTD

Le couvre-lit Sarah est entièrement lavable.
Ce couvre-lit Plein jour vous est offert dans un choix de cinq coloris pastels.
Vous pouvez voir ce couvre-lit très moderne dans l'un des magasins suivants.

Jacques Bélanger Groupe Design Inc.
2200 boul. Le Corbusier
Laval (Québec)
H7S 2C9
No. tél.: (514) 337-7054

Décor 9
725, Denison Ouest
Granby (Québec)
J2G 4G2
No. tél.:0 (514) 378-1282

Décor Ere Inc.
2452, boul. Laurier
Ste-Foy (Québec) G1V 2L1
No. tél.: (418) 653-3033

Décoration G.L. Inc.
327, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 3B2
No. tél.: (418) 862-3535

Draperies Bon Goût
8760, Langelier, Suite 127
St-Léonard (Québec)
H1P 1N2
No. tél.: (418) 323-5555

Draperies Magog Inc.
436, Principale ouest
Magog (Québec)
J1X 2A9
No. Tél.: (819) 843-1119

Draperies Marchand
321, St-Jean
Drummondville (Québec)
J2B 5L4
No. tél.: (819) 472-5048

Draperies Surplus de manufacturier
10408, boul. Gouin ouest
Roxboro (Québec) H8Y 1W4
No. tél.: (514) 684-1022

Draperies Valiquette Enrg.
428, rue Chasles
Mont-Laurier (Québec)
J9L 2V2
No. tél.: (819) 623-4661

Dubois Draperies Inc.
34, St-Joseph ouest
Thetford Mines (Québec)
G6G 3N6
No. tél.: (819) 338-1279

Claude Joly Déc. Int. Enrg.
1040, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
J8Z 1T3
No. tél.: (819) 568-4876

A. Laflamme
3148, avenue Royale
Giffard (Québec)
G1E 1V2
No. tél.: (418) 661-8497

Raymond Landry Décor
616, Carrefour Langlois
Valleyfield (Québec)
J6S 1E3
No. tél.N: (514) 373-1234

Jacques Langlois Inc.
982, St-Maurice
Trois-Rivières (Québec)
G9A 3P9
No. tél.: (819) 378-2751

Mobidec Inc.
107, Victoria
Victoriaville (Québec)
G6P 5G1
No. tél.: (819) 752-9352

Poliquin Textiles
2970, boul. Ste-Anne
Beauport (Québec)
G1E 3J3
No. tél.: (418) 667-6454

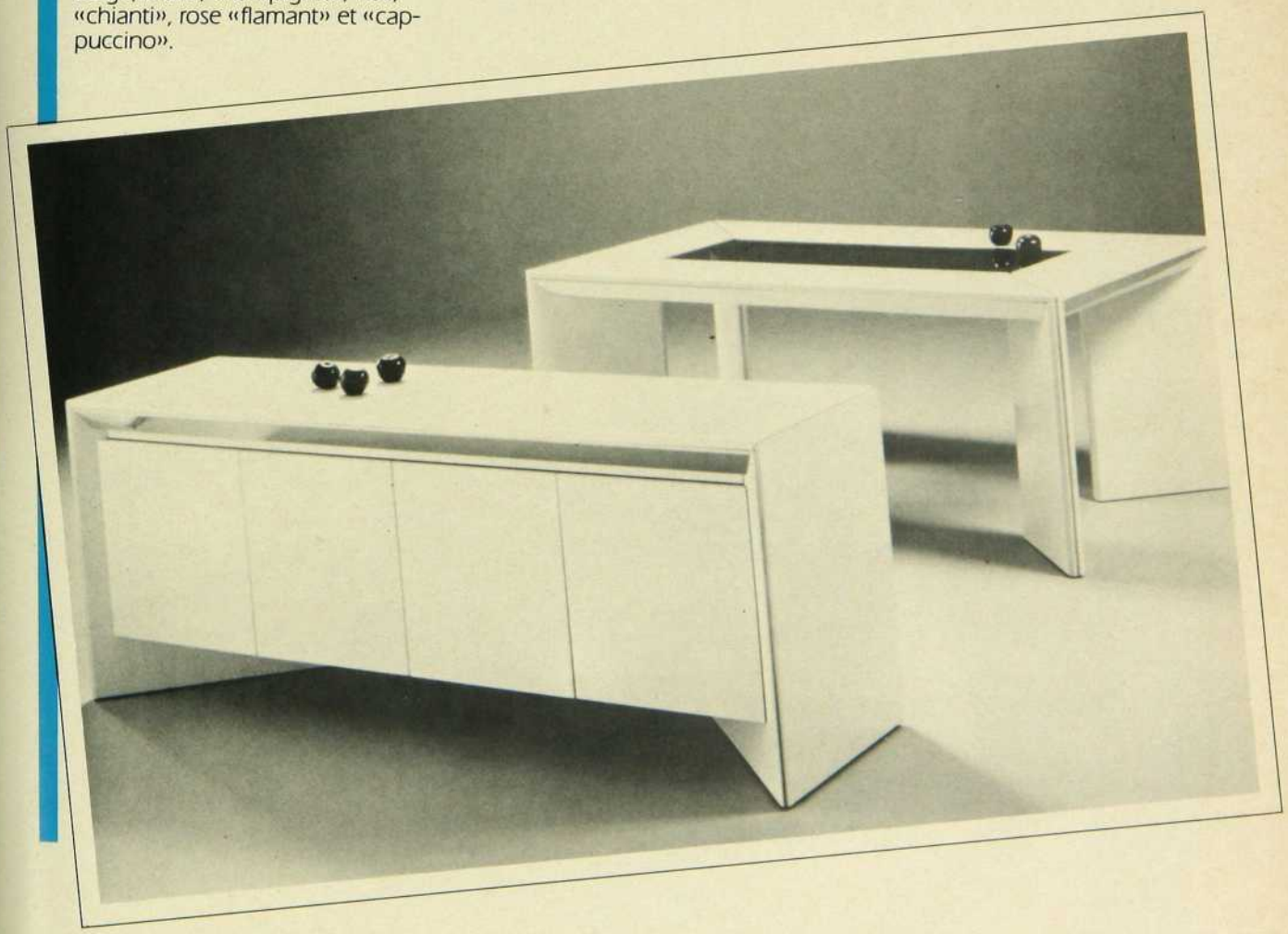
Valiquette Ltée
478, boul. des Laurentides
Laval (Québec)
H7G 2V1
No. tél.: (514) 667-6150

N.G. Valiquette
510, Ste-Catherine est
Montréal (Québec)
H2L 2C8
No. tél.: (514) 842-8811

Nouveaux mobiliers de designers

L'industrie québécoise du meuble commence à réaliser qu'elle s'est trop longtemps privée des services d'un groupe talentueux : les designers professionnels. Certaines compagnies en embauchent à l'année pour leur production régulière, d'autres à contrat pour des commandes précises. Signalons dans cette dernière catégorie Le Bahutier (avec Arbour, Morisset) et Meubles Drouin (avec Michel Dallaire), par exemple. Mais tous ont fait un bon ...et beau coup !

Dessinés par Claude Lamarche, pour les **Meubles Rougier**, cette table et ce buffet sont en aggloméré recouvert de vernis synthétique «vinylux». La table aux pieds en angle possède un plateau de verre fumé. Quant au buffet, il offre de nombreuses commodités derrière ses quatre portes : compartiments à couverts, tiroirs, tablettes, néons... Des bandes de laiton soulignent joliment les contours de ces deux meubles que l'on peut obtenir dans les couleurs suivantes : beige, blanc, champignon, noir, «chianti», rose «flamant» et «cappuccino».

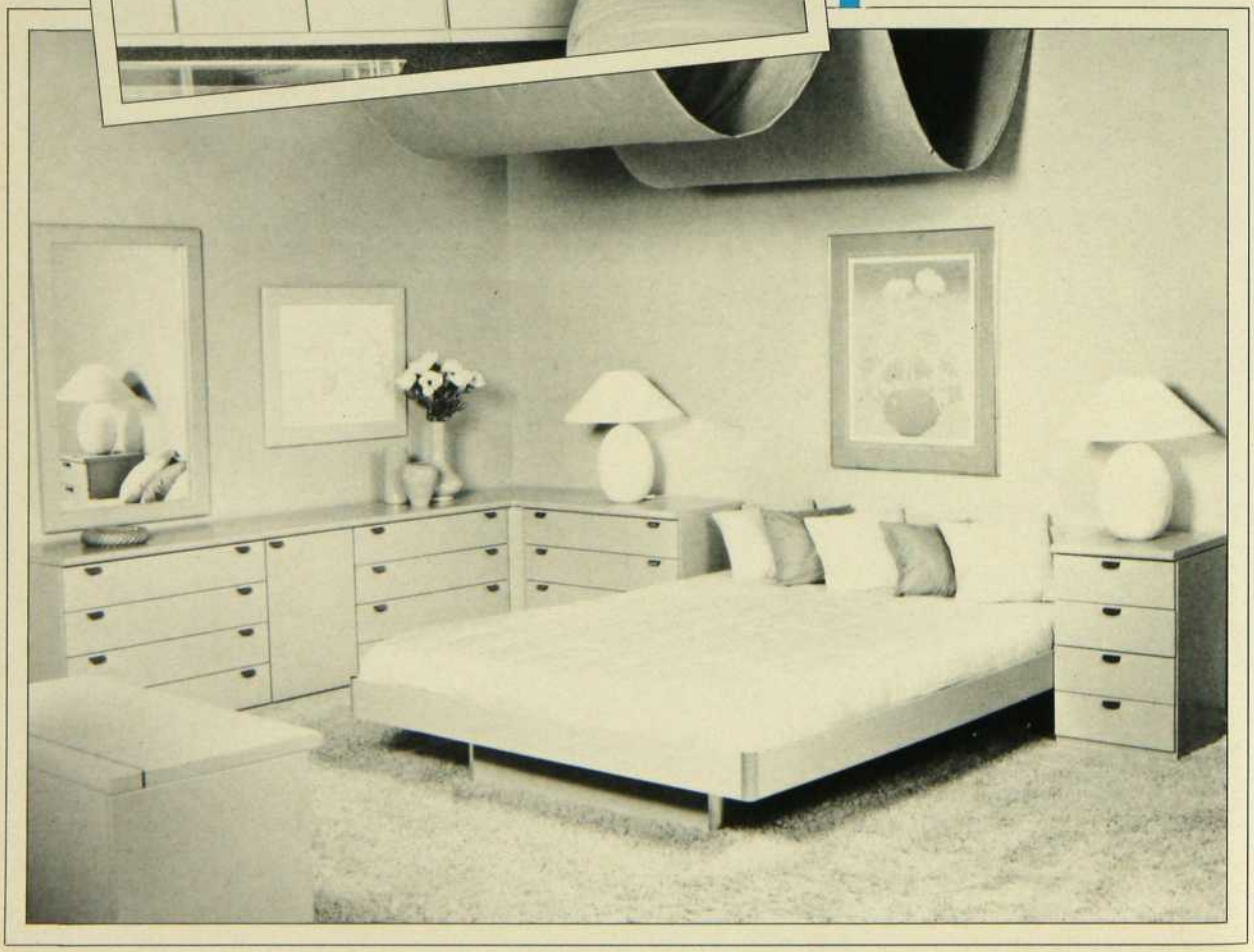


Nouveaux mobiliers de designers

De bois laqué, gris ou beige au choix, ce mobilier de chambre à coucher et ce meuble de rangement ont été dessinés par Jean-Luc Mercier et manufacturés par les **Meubles Laurier**. De différentes largeurs, hauteurs et superposables, ces meubles offrent de multiples possibilités, puisqu'ils s'adaptent à toutes les pièces de la maison; on peut composer aussi bien avec les modules du mobilier qu'avec ceux du meuble de rangement. Raffinement jusque dans les moindres détails : poignées de cuir et base de lit éclairée.

PHOTOS PIERRE CHOINIÈRE





Pour le mobilier **Sita**, Luc Sauvé a choisi le stratifié lustré, le préférant à la laque parce que plus abordable, plus résistant et facile d'entretien. Un autre avantage de ce matériau est la vaste gamme de couleurs qu'il propose, plus de cent... Les tables de chevet aux rebords arrondis et aux tiroirs en retrait sont intégrées à la base du lit. On peut également composer le mobilier en agençant divers modules assortis, pour en faire bureaux et commodes.

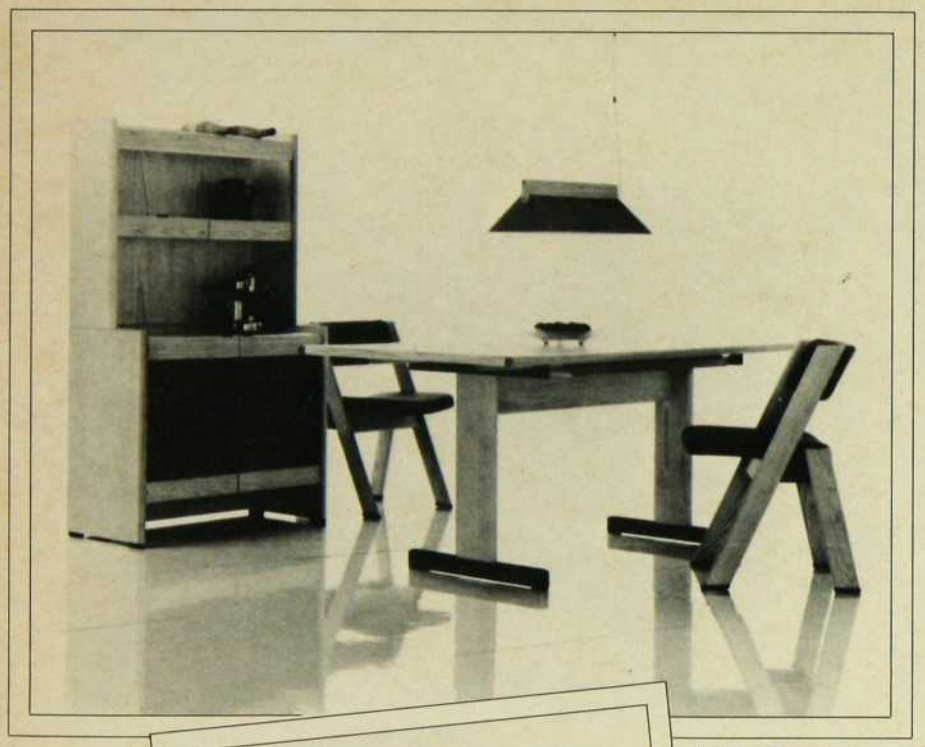
En exclusivité à la Boutique Luc Sauvé.



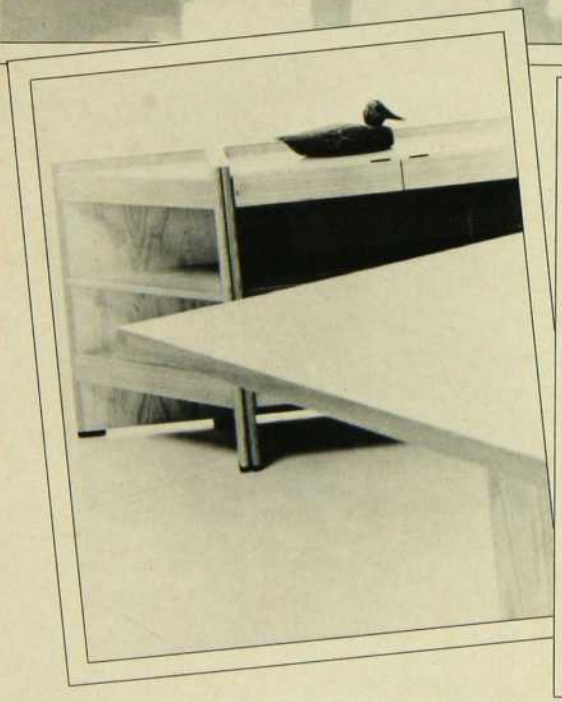
PHOTO PIERRE CHOINIÈRE

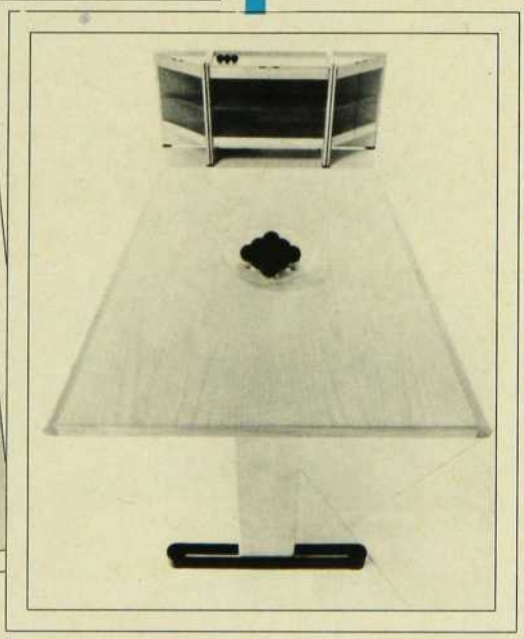


Amisco, la très dynamique entreprise de L'Islet, gagnante d'un trophée Habitas dans la catégorie Décoration-Ameublement (Manufacturier), propose depuis janvier un nouveau modèle de lit, dessiné par André Voghel. Différent des autres produits Amisco connus pour leurs structures tubulaires, ce lit aux montants d'acier et aux formes carrées est «allégé» par un grillage décoratif à la tête et à la base. Un choix de 16 couleurs Amisco et de deux largeurs : 135 cm et 150 cm.



Ce mobilier de salle à manger, dessiné par Michel Dallaire pour les **Meubles Drouin**, représente la première étape d'une nouvelle collection; suivront les meubles de chambre à coucher pour enfants et adultes qui seront présentés au Salon du meuble de Montréal. Les chaises, très confortables, sont d'un style tout à fait nouveau. La table, extensible aux deux extrémités, possède deux panneaux en suspension sur la traverse centrale, de manipulation facile. Son piètement est d'acier formé recouvert d'une couche de nylon thermo-durcissable. Le vaisselier est composé de trois éléments modulaires de base que l'on peut regrouper selon les besoins; il est offert avec ou sans porte de verre et est aussi bien fini au recto qu'au verso. Le module supérieur est muni d'un porte-bouteilles et de deux petits tiroirs pour ranger les couverts. De frêne massif et de panneaux d'aggloméré plaqués frêne, tout le mobilier est traité à la laque.





À PROPOS DU SALON DU MEUBLE DE MONTRÉAL

Du 19 au 22 juin 1983, se tiendra le Salon du meuble de Montréal, organisé par l'Association des fabricants de meubles du Québec. On y attend environ 180 compagnies, dont une douzaine de nouveaux exposants qui occuperont simultanément le hall d'exposition et le Mart D de la place Bonaventure ainsi qu'une partie de l'hôtel Hyatt. Un salon semblable, tenu à Toronto en janvier, a obtenu un succès dépassant de beaucoup les espérances des organisateurs. Heureusement, car l'année qui vient de s'écouler a été particulièrement calme, voire difficile pour l'industrie du meuble. «Les manufacturiers ont eu le temps, cette année, de produire des nouveautés» nous dit en souriant Renée Dufresne, directrice des expositions pour l'A.F.M.Q. Il est trop tôt pour parler de reprise dans cette industrie, manufacturiers et détaillants restent prudents. Des solutions face à cette crise ? Au moins une : inciter les consommateurs à acheter des produits canadiens. C'est pourquoi ceux-ci pourront passer au Salon — dont seul le hall de la place Bonaventure leur sera ouvert — les deux derniers soirs de l'exposition. Sans pouvoir les acheter, ils seront toutefois en mesure d'y apprécier les nouveautés du meuble québécois et canadien. Une primeur, car on ne pourra les voir en magasin qu'au mois de septembre. Sur place, ils recevront une foule de renseignements (liste des détaillants, nom de compagnie…). Somme toute, cette initiative sera rentable pour tout le monde, du manufacturier au consommateur.

A.M.S.

Nouveaux mobiliers de designers



Conçu par le designer Slavco Kunicki, le meuble de rangement Tella E de **Tella** se présente en quatre sections : trois modules de 90 cm chacun et un quatrième de 47,5 cm, avec lesquels on peut composer à volonté. Mais attention ! pas question de remplacer les tiroirs par des tablettes, ou les portes vitrées par des tiroirs. Chaque module se présente tel quel : voilà en quoi il se distingue des autres ! Un choix de trois essences de bois : chêne, teck, palissandre (photo) et un système d'éclairage intégré.



Dévoilé au Salon national de l'habitation, «*Prototype 83*», un mobilier comprenant fauteuils, causeuse, étagère et petites tables en quartier de lune, a été dessiné par Madeleine Arbour et Bernard Morisset, et exécuté par **Le Bahutier**, qui en assurera également la production. La base de ces meubles est en érable laqué blanc os; les coussins sont recouverts de chintz (rose pour ce prototype) et un vaste choix de teintes pastel sera également offert. Côté pratique : les bras recourbés des fauteuils et de la causeuse permettent d'y déposer les verres ! Ce mobilier conviendra parfaitement aux appartements de taille moyenne.





CERAMICHE CAMPAGINESE (ITALIE)

Designer/Signé :
ROBERTA DI CAMERINO

Importé en exclusivité par:

Les céramiques JET-7 inc.
4646 A Avenue du Parc
Montréal, H2V 4E5 Tél.: 274-8418

Visitez notre salle de montre :
Un vaste choix de tuiles de céramique italiennes exclusives et classiques.

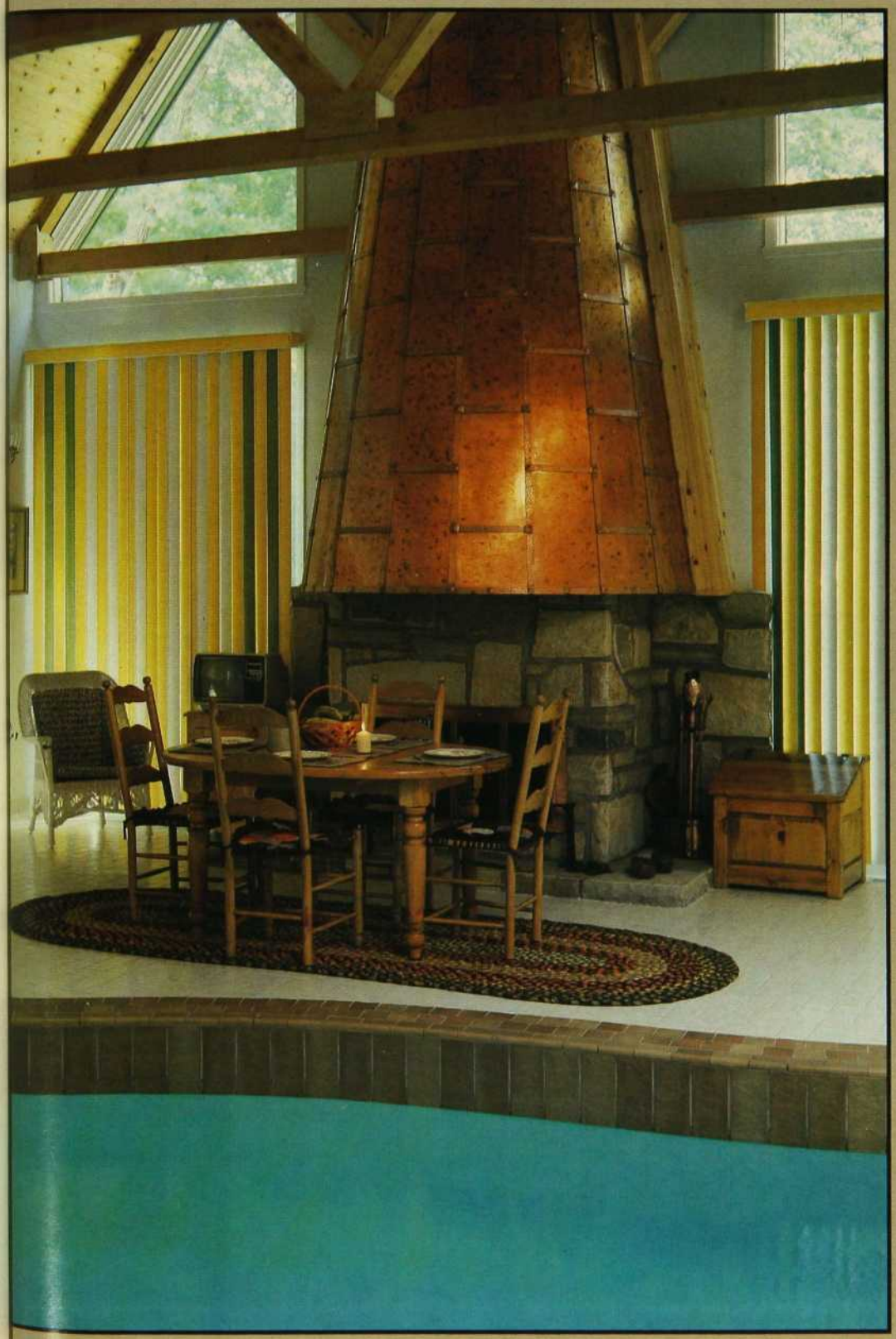
Invitation spéciale aux architectes-designers et décorateurs.

(Gros et détail.)

COLLECTION J. ROLAND MORISSETTE

Le Bahutier

Depuis 18 ans déjà, au service des connaisseurs



MONTRÉAL
Boutique Rustique
7950 rue St-Hubert
Tél.: 495-4678

MONTRÉAL
La Maison St-Éloi
209, rue St-Paul O.
Tél.: 849-5965

LAVAL
Décoration Michel Gince
51 Boul. de la Concorde O.
Tél.: 669-0512

LÉVIS
Boutique Décor Bois
75 Côté du Passage
Tél.: (418)-837-6185

REPENTIGNY
Meubles du Terroir
372 D, rue Notre-Dame
Tél.: 585-8644

BELOEIL
Boutique Le Baldaquin
275 Boul. Laurier
Tél.: 467-6716

TROIS-RIVIÈRES
Le Fenil Inc.
5820 Boul. Royal
Tél.: (819)-379-0405

SHERBROOKE
La Vieille École Enrg.
6484 Boul. Bourque
Rock Forest
Tél.: (819)-864-6100

HULL
La Meublerie R.L.H.C.
1040 Boul. St-Joseph
Tél.: (819)-771-4512

ROUYN-NORANDA
Boutique de Meubles
Le Patrimoine
650 des Pionniers
Tél.: (819)-764-5711

ST-JEAN
Boutique Johannaise
578 Boul. Séminaire
Tél.: 348-0672

JOLIETTE
Boutique d'Artisanat
601 rue Principale
Ste-Marcelline
Tél.: 883-5522

QUÉBEC
Espace Contemporain
825 St-Jean Baptiste
Tél.: (418)-871-1114

UN APRÈS-MIDI D'ÉTÉ ... CHEZ L'ACTRICE MARILYN LIGHTSTONE

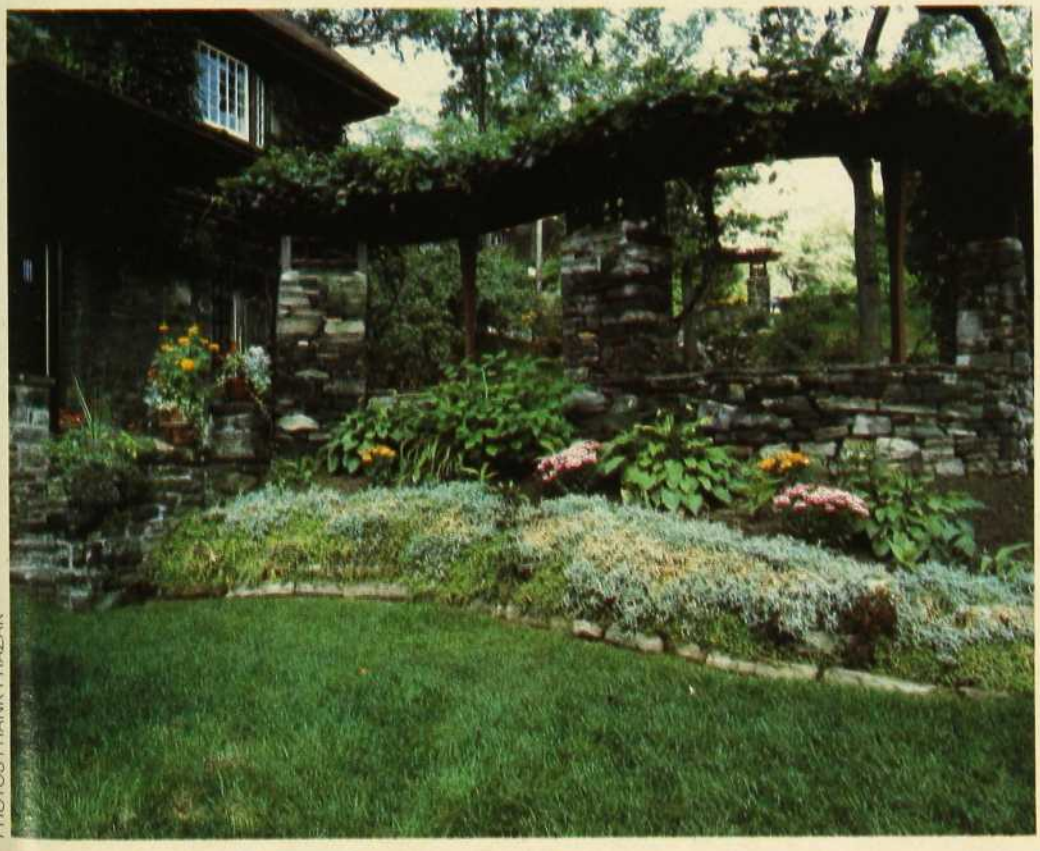
Trois petits tours et puis s'en vont... Visite éclair chez une des vedettes du film **Bonheur d'occasion**...





L'actrice canadienne Marilyn Lightstone et le président de City TV, Moses Znaimer, habitent Toronto, dans un des tout premiers «split-level» construits au Canada. Âgée de 73 ans, cette remarquable demeure est située tout près d'un ravin bordant High Park, dans l'Ouest de la ville; moins de deux acres de terrain, mais un espace qui leur apparaît sans limites tellement il s'intègre bien à l'environnement. Considéré comme révolutionnaire en 1910, le design de la maison a été influencé par les théories de l'architecte Charles Rennie Mackintosh. Marilyn et Moses ont demandé à l'historien et spécialiste de Mackintosh, le Dr Thomas Howarth, de superviser les rénovations de leur demeure. Voulant conserver l'intégrité et la «patine» de la maison, ils ont meublé l'intérieur avec le souci constant d'en préserver le style, dont les





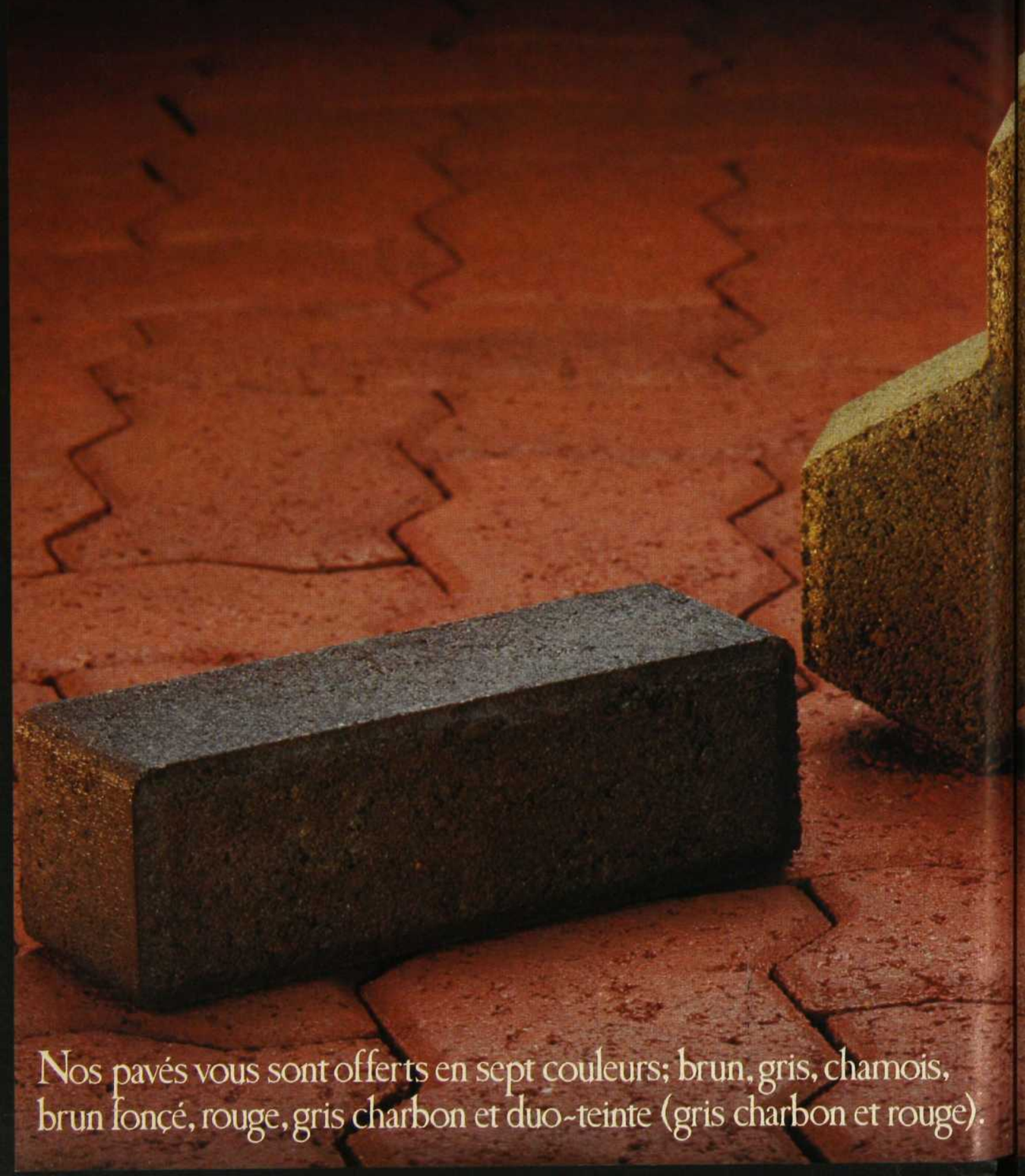
caractéristiques principales, à savoir le fonctionnalisme et le dénuement, sont celles du modernisme; cela, grâce à l'avant-gardisme du premier propriétaire, qui préféra ce style à l'esprit victorien alors en vogue. Née à Montréal, Marilyn Lightstone a fait ses études à l'École nationale de théâtre, ce qui lui a permis de partir en tournée avec la compagnie Stratford, et de jouer dans toutes les provinces du Canada. Dernièrement, c'est le cinéma qui a mis ses talents à profit. À l'automne, on pourra notamment la voir dans le film Bonheur d'occasion, d'après le roman de Gabrielle Roy, ainsi que dans la mini-série du même nom, tournés tous deux dans le quartier Saint-Henri, à Montréal.

PHOTOS FRANK PRAZAK

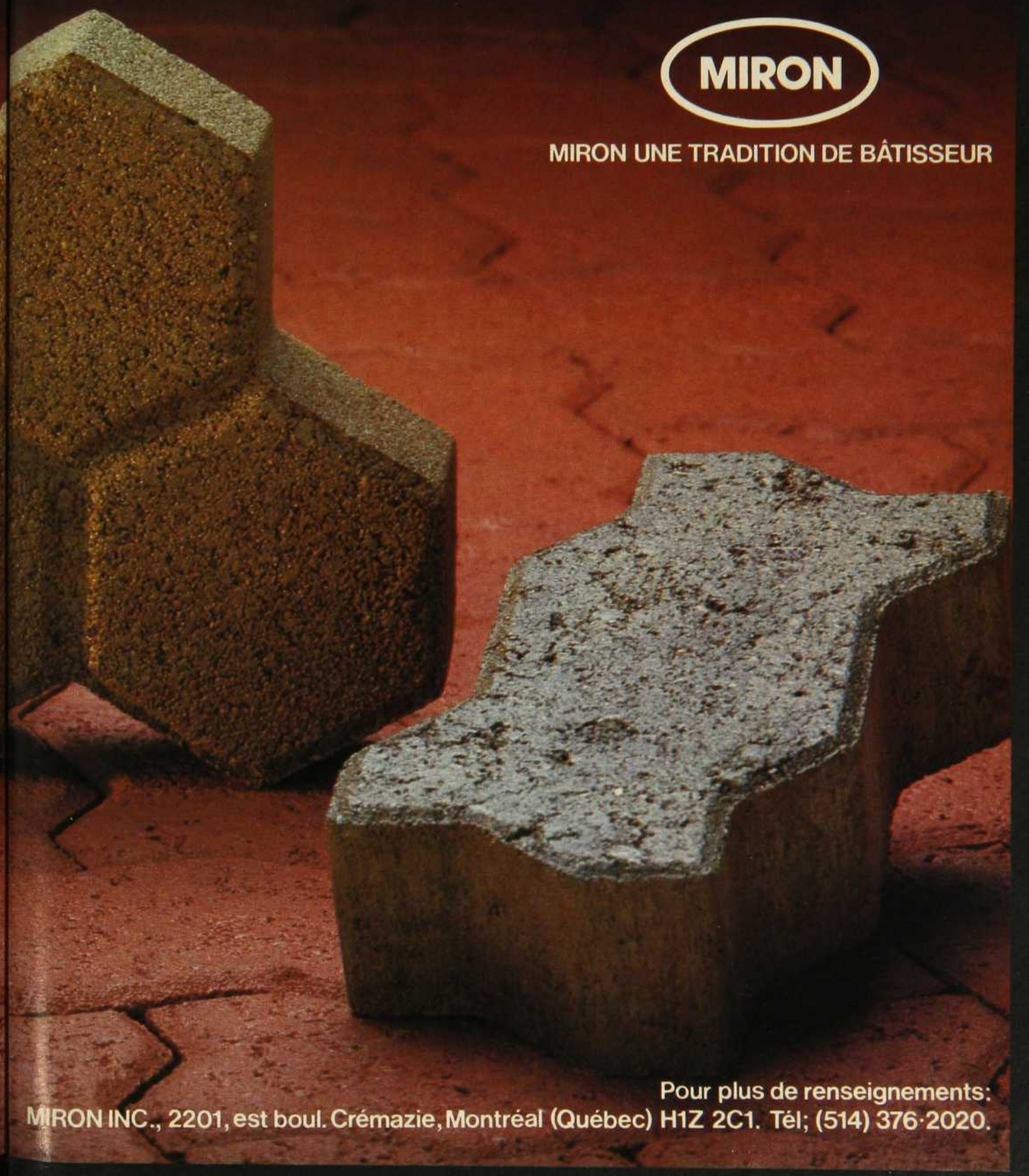
LE PAVÉ RÉINVENTÉ... PARFAITEMENT !

MIRON

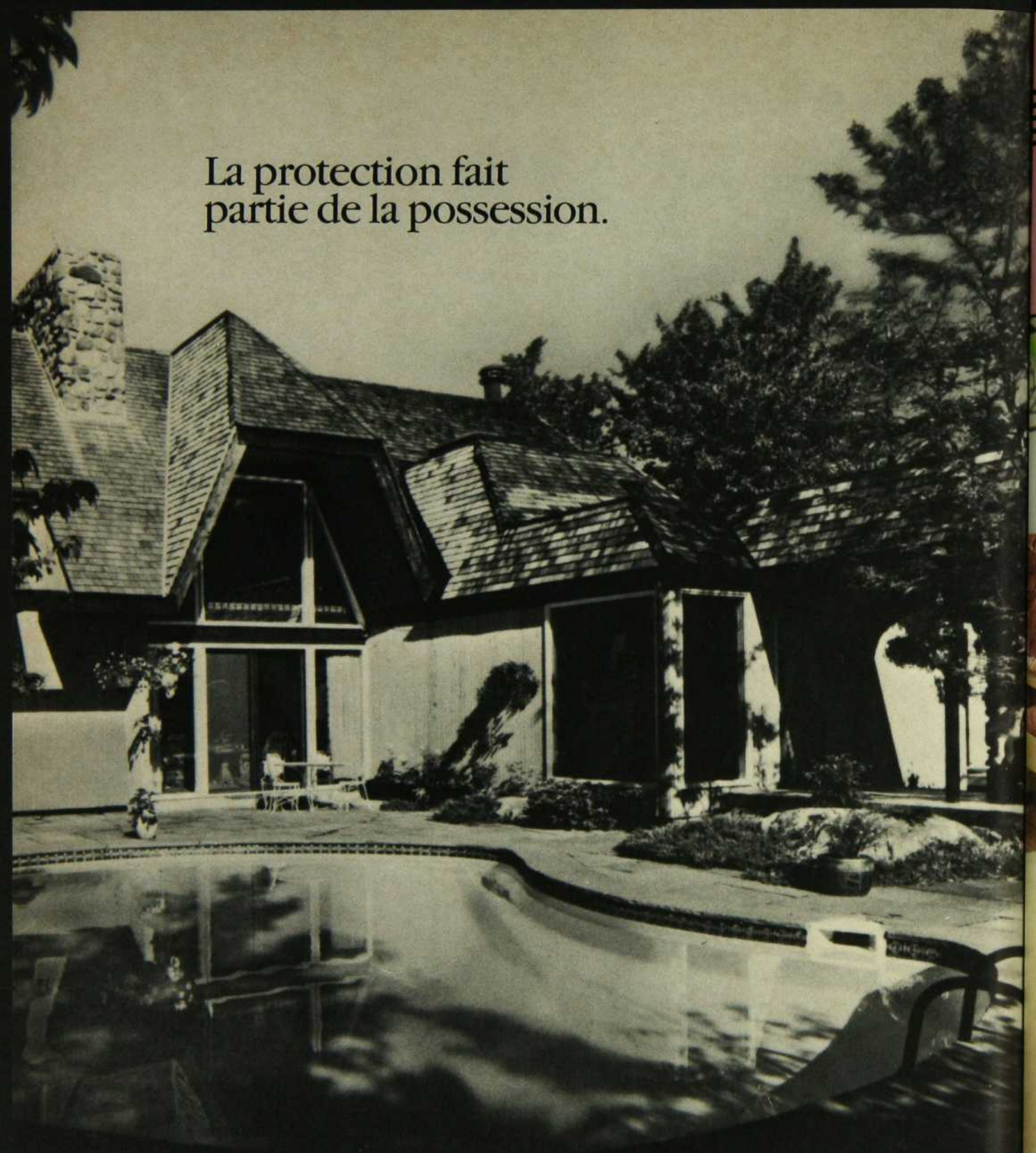
MIRON UNE TRADITION DE BÂTISSEUR



Nos pavés vous sont offerts en sept couleurs; brun, gris, chamois, brun foncé, rouge, gris charbon et duo-teinte (gris charbon et rouge).



Pour plus de renseignements:
MIRON INC., 2201, est boul. Crémazie, Montréal (Québec) H1Z 2C1. Tél; (514) 376-2020.



La protection fait partie de la possession.

Les choses que vous possédez sont le reflet de vos normes personnelles. Leur protection doit refléter les mêmes normes. Voilà pourquoi il est important de choisir un assureur qui, depuis des générations, s'est fait le spécialiste de la protection de vos objets précieux.

Chubb du Canada Compagnie d'Assurance
Calgary Montréal Toronto



notographie gracieuseté de Previews Inc.

LES INDUSTRIES INC.



Collection Luxor

Style contemporain moderne. Fabriqué en frêne massif, fini laqué avec garnitures de laiton. Coussins amovibles de mousse uréthane vierge.

41, de l'Industrie, Ste-Mélanie J0K 3A0

PHOTOS ALAIN DOVIFAT

Une sagesse dynamique

Prix de la Création 82, Michel Cadestin exposait à l'entrée du pavillon contemporain, l'essentiel d'une oeuvre astucieuse, imaginative et dynamique, très actuelle dans l'esprit et dans la forme. Ingéniosité et mobilité pour un canapé trois places démontable, déhoussable, transportable par une seule personne : la structure tient à l'aise dans un sac de plastique. Un autre sac contient la housse, ce qui laisse le choix des coloris. Existe en canapé trois places et deux places et en fauteuil. Cette collection Poncho ayant retenu l'attention de Benoît Déry, elle est disponible chez Zip, à Québec.



Le dépouillement volontaire

Gilles Derain, éditeur-créateur, esprit limpide et simplificateur, est l'adepte du désencombrement de l'espace. Avec lui, «l'équilibre, c'est la simplicité». Il aime donc ce qui est net, structuré, concis, linéaire, comme ce sofa French Riviera hypergraphique, exemple impeccable de la tendance «minimaliste» qui refuse tout ce qui peut encombrer la vue ou l'esprit. En arrière-plan, un lampadaire à éclairage halogène en tôle d'acier noir mat affiné comme une lame.

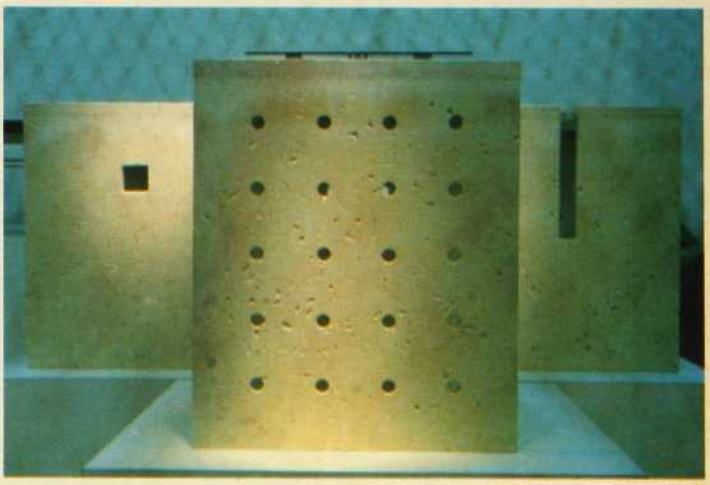


La douceur de vivre

Le style classique et l'esprit contemporain dans de belles proportions. Un monde paisible, confortable, immuable; une réponse à un certain climat d'insécurité; une recherche d'harmonie pour maintenant. C'est ce qu'offre First Time (Jean-Marc Jannin et Didier Gomez) avec des beaux canapés au dessin net. Mais mon préféré, que je n'ai pu photographier, c'est un canapé style paquebot Normandie en tissu clair et bandeau d'érable moucheté : à avoir.

Au fil de l'avenir

C'est l'alliage du classicisme le plus pur et de la modernité la plus absolue. Jean-Michel Wilmotte, architecte et designer, a signé la présentation du hall 3 et marqué d'arcades qu'un laser déchire, le chemin qui conduit au contemporain (en médaillon, page précédente).
Structuré, sobre, subtil, d'une logique rigoureuse, Wilmotte aime magnifier un décor avec des matériaux à la pureté éloquente. Il a sa boutique place de l'Odéon, à Paris; il l'a bien nommée Academy. On y trouve de petites éditions signées—tables, consoles et méridiennes qui ont la faveur des architectes et de quelques happy-few. De la série Attila en rouillé ciré et granit, tirée à cent exemplaires, j'aime particulièrement ces trois cubes en liais de St-Maximin. Lissés et granulés ivoire, beaux au regard, doux au toucher.



Parti-pris : la création française

Rayonnants de couleur, superbes de rigueur, teintés d'humour, piqués couture, voici les meubles français que nous avons remarqués au dernier Salon international du meuble de Paris. Ils révèlent un style et expriment un nouveau confort.

par Nicole Charest stylisme François Goudreau

▷

Parti-pris : la création française



Portrait de famille

Le grand vainqueur du SM français, cette année, ce fut V.I.A. Reflet de la création française d'aujourd'hui, V.I.A. est un centre de design qui a pour but de valoriser l'innovation dans l'ameublement par des appels à la création, une aide à l'édition et par des labels grâce auxquels les meilleurs produits fabriqués en France dans le meuble, remarqués, appréciés, sont marqués au crayon tricolore. Autour de Jean-Claude Maugirard, président-directeur de V.I.A., au premier-plan : Claude Levallois, SM d'or 83 et Michel Cadestion, SM d'or 82, puis Patrick Blot, Claude Pelhaitre, Patrick Pagnon, Philippe Starck, J.P. Caillères.





Le noir gagne

Tout noir avec un fin liseré rouge à l'échancrure, une chaise en toile et tube d'acier laqué rigoureuse et confortable, parfaite d'équilibre et de simplicité. C'est à la fois sport et élégant. Cela a séduit le jury-création du Salon du meuble 83 qui a accordé à Claude Levallois le SM d'or pour cette chaise éditée par Serge Lacote. Paul Pelletier du Château d'aujourd'hui, à Montréal, l'a adoptée.



Le haute-couture du meuble

Belle et spirituelle, foucade et tocade, à changer comme il vous plaît, une coque rembourrée sur laquelle est posée — non pas une couverture, comme le Sindbad de Magistretti, mais une «robe» que l'on peut choisir en plusieurs lignes et quelques tons, selon la saison et l'humeur. Robe de flanelle rouge au souple drapé qui cache précieusement ses coutures, comme sur la photo. Mais aussi robes smockées en coton bleu ciel, en flanelle blanche, à plis religieuse... en gris. De Christian Germanaz, collection Comedia chez Roche-Bobois, à Montréal. □

PHOTOS ROBIN BOWMAN



studio 70 · montréal

Novella

design: A. Leclerc

ottawa

Van Leeuwen Boomkamp
430, Highway 7
Kanata

laval

Haeck Décoration Inc.
450, boul. Labelle

montréal

Claude Fontaine Inc.
8888 est, rue Sherbrooke

trois-rivières

Deco-Art Inc.
4125, boul. des Forges

québec

Galerie du Meuble
18, rue Courcelette

cosi... o come lo vuoi

"Comme ceci, ou comme ça te plaît..." disent les Italiens. En effet les étagères modulaires **Novella** sont disponibles en plusieurs largeurs, en noir, en frêne naturel ou teinté brun. Il y en a pour tous les goûts, et c'est fait au Québec!

En plus de PAVÉ UNI,(MD) il y a aussi...



MONTCO

La parfaite union d'un environnement esthétique à la résistance du béton.

- éléments de maçonnerie
- éléments d'aménagement paysager
- pavés autobloquants
- bordures de route
- barrières de sécurité
- briques de parement
- silos
- etc...

MONTCO ltée
8140, 4e Avenue
Ville d'Anjou (Montréal)
H1J 1A4
tél.: (514) 351-2120




LES MEUBLES
Sita
8241 - 9e Rue
Rivière Des Prairies, P.Q.
H1E 2H5
Tel.: (514) 648-1115
CLAUDE FONTAINE INC.,
8690 rue Sherbrooke est,
Montréal, P.Q.
352-3913
MOB. PHILIPPE DAGENAIS,
116 rue Principale,
Granby, P.Q.
372-8365
LUC SAUVÉ
174 Notre-Dame,
Repentigny, P.Q.
581-3990
DÉC. JEAN MEUNIER,
25 rue Webster,
St-Lambert, P.Q.
672-2708
INTÉRIEURS HAECK INC.,
450 boul. Labelle,
Chomedey, P.Q.
681-9278
DÉCORS ST-GEORGES,
10380-1ère avenue est,
St-Georges, BEAUCE, P.Q.
228-4240



Collection: Le Romantic

1700 Lit	54"/60"
1701 Lit	39"
1702 Bureau triple	66" X 19" X 35"
1703 Miroir battant	
1704 Commode	38" X 19" X 58"
1705 Table de nuit	24" X 19" X 25"

Fini: Villageois - Brandy - Noyer - Naturel
Fait d'orme de première qualité.
L'assemblage est entièrement fait à la main.

LE MEUBLE VILLAGEOIS INC.

Si vous désirez avoir plus de renseignements sur les meubles que nous fabriquons, écrivez-nous à: Le Meuble Villageois Inc., C.P. 147, St Benoit, Beauce, P.Q. G0M 1P0 et vous recevrez gratuitement notre nouveau mini catalogue.

Découpez ou recopiez le bon ci-dessous:

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Congoleum[MD]

Il faut le voir pour le croire.

Grâce à un procédé exclusif, le revêtement de sol *Ultraflor Esteem* de Congoleum[MD] capte la lumière et vous la renvoie chargée de couleurs et d'éclats. Ultraflor, un revêtement de qualité qui représente, à cause de sa beauté et de sa durabilité, un investissement unique. Chez Murs & Mondes, vous avez le choix parmi de nombreux styles et des couleurs qui s'adapteront bien à votre pièce. Aucune cire, entretien facile, durabilité et beauté: voilà ce que vous offre Congoleum[MD].



Venez voir notre vaste choix chez Murs & Mondes.

Murs & Mondes

PAPIERS PEINTS
DÉCORATION

GREENFIELD PARK	999, boul. Taschereau *(Grand Marché de la Rive Sud)*
LACHINE	980, rue Notre-Dame
LASALLE	boul. Newman *(entre les rues Thierry et Lapierre)*
LAVAL	700, boul. Curé-Labelle
LONGUEUIL	2451, chemin Chambly
MONTRÉAL	6595, rue Papineau
MONTRÉAL	5730, rue Sherbrooke est *(angle Monsabré)*
ST-LÉONARD	9130, boul. Lacordaire
ST-LÉONARD	boul. Langelier *(face aux Galeries Langelier)*
VALLEYFIELD	71, rue Dufferin

LES BEAUX INTÉRIEURS DÉCORMAG

Le Salon national de l'habitation... revu et colligé

Un recueil de 16 pages qui perpétue le souvenir de beaux stands et de beaux objets.
Une initiative de Décormag



Conception de la signalisation de la section Décormag : Marguerite Seney, s.d.e.
Travaux : PGL Gérance de projets



Rotin, bambou et exotisme : **ARTISATECK**

- Design et conception : Jacques Bouchard, s.d.e.
- Sectionnel et fauteuil Dewana, futon Stephen Cox, lit en bambou et bambou Arthur Lee : Artisateck
- Carreaux de céramique et vases en terre cuite : Mosaïque du monde
- Revêtements muraux : Egan-Laing
- Miroir : Vitrerie Bri-Gi
- Tapis : Indiport
- Lampes : Scangift
- Plantes naturelles : Fleuriste Louisette
- Fleurs et arrangements floraux : Boutique Une pensée





PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

DÉCOR D'ANTAN
...et d'aujourd'hui !

- Design et conception : Susan Carsley, s.d.e.
- Mobilier, literie et accessoires : Décor d'Antan



JEAN-C. LEBLANC
...naturellement !

- Design et conception : Jacques Bouchard, s.d.e.
- Mobilier et accessoires : Jean-C. Leblanc
- Carreaux de céramique : Berco
- Tapis : Indiport





Retour aux sources :
RÉGENT ST-PIERRE

- Design et conception : Rudolph
- Baignoire thermomasseur Ultra : Régent St-Pierre
- Sol : Zénith
- Luminaires : Dumont Lalande
- Miroirs et meubles en miroir : Vitrerie André
- Papier peint : Walter L. Brown
- Stores : Fenêtres d'aujourd'hui
- Fauteuils : Re-No Rembourrage
- Céramique : Berco
- Coussins : Lauri Silks
- Accessoires : Rudolph
- Plantes : Un jardin...en plus
- Lampe : Lortie Ménard

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

CUIR Nº 1 :
tous styles, toutes couleurs

- Design et conception : équipe Cuir Nº 1
- Mobilier : Cuir Nº 1
- Peinture : Sico
- Néon : André Fournelle
- Tapis : Crossley Karastan





Modernes, multiples, magistrales : **CUISINES 3 M**

- Design et conception : Philippe Dagenais, s.d.e.
- Mobilier : Cuisines 3 M
- Stratifié Wilsonart : Simtab
- Fauteuils : Mobilier Philippe Dagenais
- Plantes et fleurs : Fleuriste Belle Fleur
- Éclairage : Alpha
- Marbre : Olympia
- Accessoires de cuisine : Ma Maison
- Évier : Cératec



SOPAMCO enjolive la belle saison !

- Design et conception : Maurice Gosselin
- Mobilier Allibert et abri de jardin Triconfort : Ameublement Roy
- Céramique : Ramca
- Recouvrement mural : Egan-Laing
- Fleurs : Marc Meloche
- Arbres : Un jardin…en plus
- Accessoires : Le Cache-pot Les industries de métal Bonaventure
- Éclairage : Patio Plus*

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

*N'apparaît pas sur la photo.

LUC SAUVÉ opte pour la nouveauté



- Décorateurs-ensembliers : Luc Sauvé, s.d.e.; Mario Bélanger, s.d.e.; Marie-Andrée Jacques, s.d.e.; Carole Tremblay, s.d.e.; Julie Tremblay
- Lit Sita*, lampe de table et autre mobilier : Luc Sauvé
- Moquette : Crossley Karastan
- Couvre-plancher en vinyle : Amtico
- Lampes (chevet*, suspension et sur pied) Koch et Lowy : Scangift
- Lampadaire : Importations Ganley*
- Accessoires : Le Cache-pot
- Miroir : Vitrerie belge
- Tapis : Indiport

Les carreaux de **BERCO** composent le décor avec brio !



- Design et conception : Maryse Duval, s.d.e.
- Carreaux Faetano : Céramiques Berco
- Lampes : Décoranova
- Coussins : tissu : Woeller confection : Ameublement Renaissance
- Vases : Kane
- Chaise Mackintosh : Univers Décor
- Carafe : Le Cache-pot
- Tête romaine : Concepts Zone
- Plantes : Pierre Larue
- Chaussons de danse : Les Grands Ballets canadiens*

* N'apparaît pas sur la photo.



CÉRATEC : une vie de roi et un effet choc !

- Design et conception : Michel Audet, s.d.e.
- Sanitaire : Villeroy et Boch
- Céramique Villeroy et Boch : Cératec
- Tapis : Charmac
- Miroir : Vitrerie belge
- Tissus : Télio et Cie
- Rideau : Dumont et Lalande
- Chaises longues et coussins : Ameublement Neander
- Table à café : Bonaventure
- Éclairage : Décoranova
- Plantes vertes et fleurs : Lise Deschamps, Fleuriste Artisan
- Porte de foyer : Technifiamme*
- Serviettes et accessoires : Bleu Nuit, Arthur Quentin
- Tableaux : Juan Tuset



UNIVERS DÉCOR : mille idées pour votre intérieur !

- Design et conception : équipe Univers Décor
- Mobilier et accessoires : Univers Décor
- Tableaux : Michèle Sénécal

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

*N'apparaît pas sur la photo.





Élire **DOMICIL !**

- Design et conception : Normand Couture, s.d.e., Dany Taillon
- Mobilier et lampes : Domicil
- Céramique : Berco
- Éclairage : Importations Ganley
- Literie : Canabec Import
- Tapis : Indiport
- Fleurs : Pierre Larue
- Vaisselle et verreries : Le Cache-pot
- Décor de foyer : Métatechno
- Murale : Murmures à l'oeil





AMEUBLEMENT G.B. :
priorité au style traditionnel

- Design et conception : Michel Pigeon, s.d.e. de Pigeon Design
- Mobilier Le Meuble Villageois: Ameublement G.B.
- Éclairage : Les lampes Kane
- Literie : Bleu Nuit*
- Vaisselle : Arthur Quentin
- Accessoires de cuisine et de rotin : Import Bazaar
- Plantes : Lise Deschamps, Fleuriste Artisan
- Recouvrement mural : Egan-Laing
- Persiennes : Les Portes métropolitaines
- Peinture : Peinture internationale
- Céramique : Berco
- Tapis Bigelow : Les Tapis Artisans
- Accessoires et porte de foyer : Boutique chaleur Christian Hubert Artisan
- Gravures : Décormag
- Tapisserie Artis Flora : Geneviève Brillet importateur
- Aquarelle : L'Oiselle



UN JARDIN ...EN PLUS :
la nature immortalisée

- Design et conception : Daniel Girardeau
- Mobilier, murale et fleurs : Un jardin ...en plus
- Revêtement de sol : Industries mondiales Armstrong
- Papier peint : Walter L. Brown
- Tapis : Indiport*
- Lampes : Environmenthe
- Portes : Mobilar*

*N'apparaît pas sur la photo.

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

Le triomphe du romantisme: BOUTIQUE AU LIT



- Design et conception : Florence Bertin Mahieux, stagiaire s.d.e.
- Mobilier, accessoires, literie et papier peint : Boutique Au Lit
- Céramique : Berco
- Portes : Menuiserie Albert*
- Cheminée : Les portes et vitraux anciens du Grand Montréal
- Fleurs : Marcel Proulx, horticulteur
- Tapis : Indiport

*N'apparaît pas sur la photo.



LES ENFANTS SAGES :
une sage décision

- Design et conception : Daniel Girardeau
- Mobilier : Les enfants sages
- Revêtement de sol : Industries mondiales Armstrong
- Literie : Boutique Au Lit



BÉBÉ-RAMA :
un style frais, un air jeune

- Design et conception : Philippe Roy
- Coordination : Madeleine de Villers
- Mobilier : Bébé-rama
- Accessoires et plafond : Les Concepts Zone
- Store : Draco
- Literie : Boutique Au Lit
- Revêtement de sol : Amtico chez Tapitek
- Vêtements : Enfants Deslongchamps



GROSFILLEX
décore l'été !

- Design et conception : Mario Bélanger, s.d.e.
- Mobilier et lampes : Grosfillex
- Revêtements muraux : Egan-Laing
- Moquette : Crossley Karastan
- Accessoires : Le Cache-pot
- Plantes : Un jardin . . . en plus

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE





LE BAHUTIER

...d'hier à demain !

- Design et conception : Arbour, Morisset et Associés en collaboration avec France Pillière et Lynda Gosselin
- Mobilier laqué : design : Arbour, Morisset et Associés pour le Bahutier
coussins : chintz des Papiers peints Réveillon
- Tableaux : Marcel Barbeau
- Sculptures : Adamie Anautak, Ninglurk Kopergualuk
- Moquette : Zénith
- Cache-pot et fleurs de soie : Pierre Larue
- Plantes vertes : Lise Deschamps, Fleuriste Artisan
- Miroirs : Vitrerie locale
- Peinture : Peinture internationale
- Lampe : Raymonde Racine



Une oasis :
RADIO-CITÉ-FM

- Design et conception : Bernard Cordeau, s.d.e.
- Revêtement de sol : Industries mondiales Armstrong
- Table *Extase* (Prix Alcan 1983) : Atelier du Cap
- Jardinières : Zaretto
- Sièges : Cuir N° 1
- Fleurs : Lise Deschamps, Fleuriste Artisan
- Lampadaires Rio-Al : Mazzoli-Gadoury
- Spots : Suzanne Penner Design
- Tissu et confection : Draperies Pauline
- Peinture : Peinture internationale
- Peintre : Uldéric Hébert peinture



DÉCORMAG
met du beau dans votre vie

- Design et conception : Lisette Hains, s.d.e.
- Coordination : Hélène Albert
- Causeuse : Roche-Bobois
- Fauteuils en rotin : Connaissance
- Cubes et piédestal en travertin : Claude Fontaine
- Spots : Designers i
- Plantes et paniers : Lise Deschamps, Fleuriste Artisan
- Violettes : Pierre Larue
- Tableau : Jocelyne Brousseau
- Coussins : Maurice Thompson et Fils
- Peinture : Peinture internationale



Le raffinement contemporain :
ROCHE-BOBOIS

- Design et conception : équipe Roche-Bobois
- Mobilier et accessoires : Roche-Bobois
- Tapis : Crossley Karastan
- Céramique : Berco*

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

*N'apparaît pas sur la photo.



DRACO
cache, habille, cloisonne...



- Design et conception : Philippe Roy
- Coordination : Danielle Dubé
- Stores : Draco
- Couvre-plancher : Amtico chez Tapitek
- Duvet : Duvet Ma chouette
- Tableau : Louise Trudeau*
- Tapis : Design 21
- Fleurs : Pierre Larue
- Éclairage : Concepts Zone
- Mobilier : Château d'aujourd'hui

BOUTIQUE KIT :
le prêt-à-emporter

- Design et conception : Jacques Bouchard, s.d.e.
- Meubles et accessoires : Boutique Kit
- Recouvrement de sol : Blindfold Corporation chez Au printemps



Le style…
ENVIRONMENTHE !

- Design et conception : Daniel Girardeau
- Mobilier : Environmenthe
- Tapis : Indiport
- Plante : Un jardin…en plus





SERRES SOLARIUM
«engeôle» le soleil !

- Design et conception : Colombani et Sperandio
- Solarium : Serres Solarium
- Meubles : Créations DuCoPa
- Éclairage : Kerouack*
- Peinture : Peinture internationale

PHOTOS : PIERRE CHOINIÈRE

* N'apparaît pas sur la photo.

Promouvoir le beau en organisant une campagne de promotion





PHOTO RENÉ DE CARUFEL

Voici la liste des gagnants du concours La galerie des beaux objets de Décormag, tenu à l'occasion du Salon national de l'habitation. Entre parenthèses : le nom de l'objet offert et du donateur.

Marielle Duguay de Boucherville (gravure de **La Guilde graphique**); Lucy Loyer de Saint-Hubert (tapis de **Perfection**); Gabrielle Mailloux de Saint-Hubert (table de **Sita**); Line Lemay de Montréal-Nord (tissu de **Séri+**); M. Couillard de Ville de Laval (chaise Wink du **Château d'aujourd'hui**); Jacqueline Girard de Montréal (bibliothèque de **Boutique Kit**); Lois Grant de Deux-Montagnes (table de **Designers i**); Huguette Dubois de Drummondville (dentelle d'**Anne Van de Weghe**); Gracia Gaudreau de Montréal (horloge de **2 X 3** et table et chaise de **DixVersions**); Jean Cataford d'Oka (foyer d'extérieur de **Tremix**); Marguerite Pelletier de Cap-Rouge (ustensiles de cuisine de **Danesco**); Claire Lavoie de DeLéry Beach (tapis de **Tapis oriental Kaghan**); André Robichaud de Montréal (canapés d'**Environmenthe**); Claudette Fortier de Charlesbourg (édredons et accessoires de **Décor d'Antan**); Richard Boissonneault de Montréal (édredons en cuir de **Duvet Ma Chouette**); Pauline Thibault de Châteauguay (bibliothèque de **Mobilia**); Gilles Branchaud de Montréal (robinetterie de **Batimat**); Pierre-Paul Décarie de Boucherville (fauteuil des **Artisans du meuble québécois**); Jean-Pierre Meilleur de Granby (poignées et pentures de **Décor Trianon**); Sylvie Pilon de Saint-Léonard (armoire de **Boutique Confort**); L.P. Coulombe de Saint-Hyacinthe (lampe de **Henrietta Anthony**); Maurice Biron de Longueuil (store de **Fenêtre d'aujourd'hui**); Sylvie Bond de Saint-Léonard (édredon et accessoires de **Décor Lit**); Jeanne-d'Arc Martel de Roxboro (lampe de **Philippe Dagenais**); Micheline Souligny de L'Assomption (suspension de **Superlux**); Jean-Guy Proulx de Gatineau (causeuse en ultrasuède de **Renaissance**); Martine Savard Hébert (suspension d'**Au Courant**); Hagop Ahmaranian de Montréal-Nord (robe de chambre et lingerie de **Descamps**); Normand Gariépy de Sainte-Thérèse (guéridon de **Décor et Confort de France**); Roger Lapointe de Longueuil (table de **Lortie Ménard**).



L'objet De Vos Rêves

Le Mayfair... sorti tout droit d'un rêve. Ce magnifique sofa est offert dans cinq tissus velours de couleur, portant la garantie de deux ans Wear-Dated®. La nuit, le Mayfair se transforme en lit ferme et confortable. Un sofa Hide-A-Bed,* exclusivité Simmons. Simmons... pour passer du rêve à la réalité.

GARANTIE DE DEUX ANS SUR LE TISSU
WEAR DATED
Monsanto

Le sofa-lit Hide-A-Bed de Simmons.

®Marque de commerce déposée de Monsanto Company

*M.C. Simmons Limitée

VOUS AVEZ LES REINS SOLIDES?

LUTTEZ AVEC NOUS.

Donnez à la Fondation canadienne des maladies du rein.



Les antiquités de La Crémaillere

(514)652-9782

Rolland Lanoix

Achat-vente-consignation-troc-
Spécialités: pin et couleur d'origine

Grosfillex Boutique

ONTARIO

Ottawa:
Hearth & Patio
1665 Russell Road
Ottawa, Ontario K1G 0N1
Tél: (613) 521-7575

QUÉBEC

Brossard:
Poly Decor Ltée.
7205, Boul. Taschereau ouest
Brossard, Quebec J4Y 1A1
Tél: (514) 656-1162

L'Assomption:
Les Fleuristes Universels Inc.
810, Boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption, Quebec J0K 1G0
Tél: (514) 589-5647

Laval:
Boutique de Patio Laval Inc.
429, Boul. St.-Martin ouest H7M 1Y8
Tél: (514) 668-8458

Montréal:
Le Mouton Bleu Inc.
6550, rue Beaubien Est
Montreal, Quebec H1M 1A9
Tél: (514) 255-8512

Québec:
Le Patio Meubles D'Extérieur
Place Lebourgneuf
5500, Boul. des Gradins
Quebec, Quebec G2J 1A1
Tél: (418) 627-4053

Repentigny:
Patioest (Ameublement) Inc.
342 rue Notre Dame
Repentigny, Quebec J6A 2S5
Tél: (514) 585-0313

St.-Antoine:
Patiorama Bourque
16, 641, Route 117
St. Antoine, Quebec J7Z 5T4
Tél: (514) 438-1134

St.-Hyacinthe:
Renald Racine Ltée.
4740, rue Joncaire
St. Hyacinthe, Quebec J2S 3W4
Tél: (514) 464-2027

Trois Rivières:
Apéro Jardin
1335 rue Aubuchon
Trois Rivieres, Quebec G8Y 5K4
Tél: (819) 373-9898

Grosfillex

Grosfillex Inc.
Salle de Montre Janor
6969, route Transcanadienne
Bureau 125
St. Laurent, Québec
H4T 1V8

Grosfillex

Boutique

La Différence.
Créé de la plus haute qualité de R.S.L.
(Résine de Synthèse Laquée), notre mobilier est garanti pendant 3 années (v. conditions). Grosfillex Boutique vous offre l'harmonie totale pour une vie décontractée grâce à de nombreux accessoires coordonnés.

Vive la Différence !





La Marque.

Pour des recettes, écrire à: Grand Marnier, C.P. 278, Station Westmount, Montréal (Québec) H3Z 3T2

Boisson noble, de grande table : la bière

Coordination : Josée di Stasio



Un repas à base de bière, de l'entrée au dessert, composé par le chef du Ritz, François Keller.

Grâce à ses qualités remarquables, la bière fit rapidement la conquête du palais, puis de la casserole de nos ancêtres. Mais avec le temps, la cuisine à la bière, qui relève pourtant de la haute gastronomie, sombra peu à peu dans l'oubli… jusqu'à ce que le chef François Keller succombe à son tour au charme de cette blonde pétillante, fraîche et délicatement parfumée. Toujours soucieux d'assaisonner ses plats d'un soupçon d'originalité, il s'est inspiré de l'antique tradition pour y aller de ses compositions, dont le chic et le bouquet sont dignes de satisfaire la curiosité et le plaisir des gourmands becs fins que nous sommes. ▷

M. L.

PHOTOS ANDRE CORNELLIER



Salade d'endives, champignons vinaigrette, céleri rave et poivrons, vinaigrette claire



Saumon mariné à la Carlsberg





Huîtres Pétrus Howard à la Laurentide

Suprême d'oie poché à la Budweiser

PHOTOS ANDRÉ CORNELLIER



Truite en bellevue à la Bleu



Perdreaux aux griottes



Sabayon aux fruits

Les chefs du Ritz-Carlton : Jean-Claude Marchoux, Jean Sallou et François Keller. Mannequin : Ivania Navarro. Robe : Eaton. Maquillage : Louise Caron, pour l'Image. Coiffure : Marguerite Kohler, pour La Coupe. Fleurs : Pierre Larue.

Boisson noble, de grande table : la bière

Les salades

Sur la photo, les différentes salades ont été regroupées dans une même assiette.

Salade d'endives

6 pieds d'endives lavées et coupées en gros morceaux
¼ d'oignon haché
125 mL de mayonnaise
le jus de citron
la moitié d'une petite bouteille de bière
sel et poivre

Mélanger tous les ingrédients sauf les endives. Verser le mélange sur les endives.
Donne 6 portions.

Champignons vinaigrette

500 g de champignons lavés, coupés en quartier
1 gros oignon émincé
5 mL de graines de coriandre
5 mL de fenouil
1 petite bouteille de bière
sel et poivre
125 mL de vinaigre
125 mL d'huile

Faire revenir dans l'huile chaude les oignons et les champignons. Ajouter la coriandre, le fenouil, le sel et le poivre; laisser mijoter 5 minutes. Déglacer au vinaigre, mouiller avec la bière et cuire pendant 5 minutes. Laisser refroidir (peut se préparer deux ou trois jours à l'avance).
Donne 4 portions.

Céleri rave et poivrons

½ céleri rave épluché, frotté au citron et coupé en juliennes
3 poivrons lavés, épépinés et coupés en juliennes

Faire macérer le tout dans 1 petite bouteille de bière, 125 mL de vinaigre, 125 mL d'huile, sel et poivre, pendant une heure.
Donne 4 portions.

Vinaigrette claire

250 mL d'huile
60 mL de vinaigre de vin
2 échalotes hachées
15 mL de ciboulette émincée
sel et poivre

Mélanger le tout, verser sur les concombres et les tomates une heure avant de servir.
Donne 4 à 6 portions.

Saumon mariné à la Carlsberg

1½ kg de saumon frais, nettoyé et écaillé arêtes enlevées (par le poisonnier)
250 mL d'aneth haché
60 mL de gros sel
60 mL de sucre
30 mL de poivre en grains écrasé
1 petite bouteille de bière Carlsberg

Dans un plat creux, placer le saumon, côté peau en dessous. Mélanger dans un bol l'aneth, le sel, le sucre et le poivre, et en parsemer le saumon de façon régulière. Arroser de bière. Recouvrir d'une feuille d'aluminium. À l'aide d'une planche en bois ou d'un plat lourd (environ 1 kg), presser



saumon. Mettre le saumon au réfri-
érateur pendant deux ou trois jours;
tourner et arroser avec la marinade.
vant de servir, racler la mixture,
mponner avec une serviette en papier,
couper en fines tranches. Servir
ec du pain de seigle.
onne 8 à 10 portions.

Huîtres Pétrus Howard à la Laurentide

huîtres, coquilles lavées et réservées
petite bouteille de bière Laurentide
mL d'échalote hachée
5 mL de crème 35%
quart du jus d'un citron

mener la bière à ébullition. Y faire
ocher les huîtres pendant 30
econdes. Enlever les huîtres, ajouter
chalote, et laisser réduire. Incorporer
crème; saler, poivrer, et arroser
e jus de citron. Placer les huîtres dans
ur coquille et napper de sauce.
acultatif : placer sur le gril.
onne une portion.

Suprême d'oie poché à la Budweiser

poitrine d'oie tranchée

ocher le suprême d'oie pendant
viron 30 minutes dans un fond blanc.
outer un peu d'eau, au besoin,
our recouvrir l'oiseau.

ond blanc
petites bouteilles de bière Budweiser

ire mijoter une garniture marmite
ns la bière, à feu doux, pendant une
eure; retirer la garniture.

arniture marmite
blancs de poireaux
coeurs de céleri
grosse carotte
hym et laurier

celer le tout

égumes
50 mL de carottes
50 mL de poireaux
50 mL de céleri
50 mL de crème 35%

endant la cuisson, couper les légumes
julienne. Retirer l'oie, et pocher
s légumes en les gardant croquants.
etirer les légumes, faire réduire
0 mL de bouillon, puis ajouter la
ème. Lorsque la sauce est onctueuse,
outer l'oie et les légumes.
ectifier l'assaisonnement.
onne 4 ou 6 portions.

Truite en Bellevue à la Bleu

1 truite fraîche de rivière de 225 g, vidée
1 petite bouteille de bière Bleu
30 mL de vinaigre de vin
1 pincée de sel

Asperger la truite de vinaigre. Égoutter. La plonger dans la bière en ébullition et légèrement salée pendant 2 minutes. Laisser refroidir. Servir avec des pommes vapeur persillées et badigeonnées de beurre fondu.
Donne une portion.

Perdreaux aux griottes

3 perdreaux de 450 g chacun, coupés en quartiers
30 mL d'huile
½ oignon émincé
15 mL de farine
250 mL de bière
250 mL de bouillon de poulet
1 gousse d'ail écrasée
2 feuilles de laurier
2 pincées de thym
12 petits oignons blancs, sautés au beurre
12 champignons émincés
36 griottes (6 par portion)

Faire revenir dans une sauteuse les quartiers de perdreaux et l'oignon émincé. Saupoudrer de farine et faire légèrement brunir. Ajouter la bière et le bouillon de poulet, l'ail, le laurier, le thym, les petits oignons et les champignons. Couvrir la sauteuse après avoir fait bouillir; laisser mijoter trois quarts d'heure à feu lent. Désosser dans un plat rond et creux, napper avec la sauce et ajouter les griottes.
Donne 6 portions.

Sabayon aux fruits

2 jaunes d'oeufs
(Utiliser la moitié d'une coquille d'oeuf comme unité de mesure; très pratiques, elles évitent de salir la vaisselle inutilement.)
2½ coquilles de bière
1½ coquille de sucre
1½ coquille d'eau-de-vie Aquavit

Monter le tout au bain-marie jusqu'à l'obtention d'une consistance onctueuse. Verser sur des fruits frais (kiwis, fraises, pommes, etc.). Facultatif : placer sur le gril.
Donne une portion.

BERCO CERAMIQUES



GRESMALT V704

135 boul. Montpellier
Ville St-Laurent H4N 2G3
748-6389
ext. sans frais
1-800-361-7827

Salle de montre ouverte
8 à 6 lun. mar. mer.
8 à 9 jeu. ven.
9 à 1 sam.



Les Créations Ambiance
949, boul. Séminaire
St-Jean, (514) 348-0933

Les Magasins Poissons
555, 2e. rue est
Lasarre (819) 333-2479
& 2068, rue Saguenay
Noranda, (819) 762-6432

Ameublement Branchaud
21, 6e. rue sud
Amos, (819) 732-6558
& sortie nord
Maniwaki, (819) 449-2610

La Maison du Meuble
1604 La Vérendrye
Trois-Rivières, (819) 376-9755

Meuble Lourania
750 King e.
Sherbrooke, (819) 567-9966

Design Furniture World
1435 Cyrville Road
Ottawa, (613) 744-1372

N.G. Valiquette
510 Ste-Catherine est
Montréal, (514) 842-8811

La Galerie Meuble
1299, boul. Charest
Québec, (418) 681-0171

Jocelyne Casavant
169, rue Principale
Farnham, (514) 293-4196

Les Meubles Fitzback Ltée.
625 Lafontaine
Rivière-Du-Loup, (418) 862-8238

vos antiquités de demain

Les Meubles du Pays inc.

Les Meubles du Pays Inc. 406 Des Bouleaux, Ste-Eulalie, Comté Nicolet, Québec, Tél.: (819) 225-4265

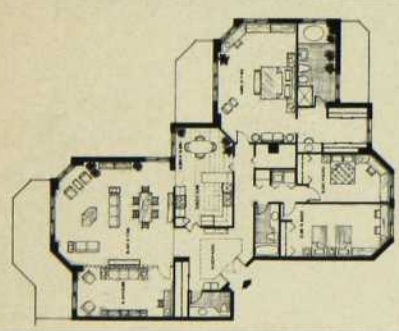

Chaque matin...
un menu complet!
LA PRESSE
vous offre
une information
de qualité sur
la mode,
la décoration,
le jardinage,
le bricolage,
le monde
immobilier,
tout.
Chaque matin...
mon choix c'est
la presse
PHOTO R. BERTRAND INC.

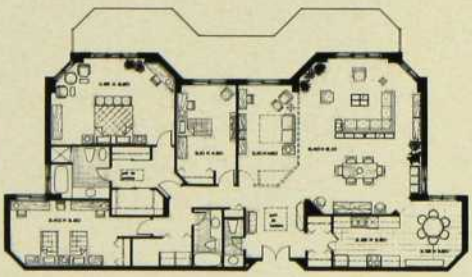
"La beauté est une promesse de bonheur"





Les mesures des plans sont métriques.





Les Rives de la Vigie

7075 est, boul. Gouin
Montréal, Québec
Tél.: 324-4880

SITE
Face à la Rivière des Prairies, dans la ville de Montréal. Voici qu'est affirmé le premier et exceptionnel privilège des Rives de la Vigie — sa situation.
Dans un Montréal qui se déploie aussi grand que le ciel, Les Rives de la Vigie inscrit avec bonheur ses façades en forme d'une feuille d'érable sur les berges de la rivière, offrant à ses résidents le spectacle incomparable de la rivière dans toute sa majesté, des Laurentides dans son immensité et de Montréal dans sa merveille. Les quartiers d'affaires et de loisirs de Montréal, Laval, Montréal Nord, Anjou, St. Léonard, Montréal Est, Pointe aux Trembles et Repentigny sont à proximité. On savoure le privilège, au retour des Laurentides ou des Cantons de l'Est, de rentrer chez-soi par la Rivière des Prairies.

CONCEPT ARCHITECTURAL
L'accueil dès la réception sera chaleureux. L'élégance de son décor marié avec le marbre et la qualité de ses aménagements recevront jour et nuit les visiteurs avec volupté. Les Rives de la Vigie vous offre beaucoup plus que des pieds carrés prestigieux: une nouvelle manière de vivre, dégagée des contraintes du quotidien grâce à un ensemble de services.

SERVICE SÉCURITÉ
Aujourd'hui le luxe appelle la sécurité. Aussi, la sécurité des biens et des personnes a été une préoccupation essentielle dans la conception de la Vigie. Une efficacité optimale a été recherchée dans toutes les parties de la Résidence. Par exemple, vous pouvez ainsi voir votre visiteur dans votre téléviseur par le biais du vidéophone.

SERVICE VIE PRATIQUE
Sur simple appel, vous disposerez, à des frais minimes, des services d'une femme de ménage et d'un "S.O.S." petits dépannages — pour déplacer un meuble, accrocher un tableau, etc. De plus, votre nettoyeur, votre dépanneur ou votre médecin seront là à vos côtés.

SERVICES LOISIRS
Ajoutant le privilège au privilège, les Rives de la Vigie apporte avec sa piscine, un point exceptionnel à la gamme de ses services. Vous pourrez vous y détendre alors qu'elle s'ouvrira, aux beaux jours, sur une terrasse solarium donnant sur la rivière. Ses puits de lumière sont une touche délicate dans son mariage avec la beauté de l'environnement. Vous pouvez vous relaxer dans son bain tourbillon, ses saunas ou tout simplement entretenir votre forme dans sa salle de gymnastique.

LOGEMENT
La notion d'appartement dépasse celle de simple espace habitable car tout a été conçu et pris en compte pour offrir beaucoup plus que des pieds carrés: un véritable art de vivre. Au delà des apparences, la qualité poussée jusqu'aux plus hautes exigences s'impose. La recherche du détail va plus loin avec le souci permanent de supprimer la majeure partie des mille petits gestes quotidiens irritants. Les plans des logements montrent combien l'espace intérieur a de charme et d'importance. La cuisine s'ouvre elle aussi sur la majesté de la rivière. De plus, une terrasse est aménagée dans certaines unités pour un bain de soleil. Summum du mariage avec la nature, certains logements disposent de puits de lumière. Le calme, luxe suprême à Montréal, constitue l'un des éléments essentiels du véritable confort; c'est pourquoi tout a été mis en oeuvre pour assurer à chaque logement l'isolation acoustique parmi les plus efficaces que puissent offrir les techniques d'insonorisation. Ainsi donc, tout ne sera ici "qu'ordre et beauté, luxe, calme et volupté".

LA MULTIPROPRIÉTÉ

Une nouvelle formule : sorte de copropriété dans le temps

par Monique Deslauriers

Comment être propriétaire d'une maison le temps de ses vacances sans en supporter le reste de l'année le fardeau de l'entretien et du financement ? Comment se servir de sa résidence de vacances pour se promener d'un pays à l'autre ?

La réponse existe ! C'est la multipropriété ! D'abord inventée par les Français, la formule a ensuite été améliorée par les Américains.

Les premiers, les Français, s'interrogeant sur les coûts croissants des maisons dans les centres de villégiature, cherchent une solution qui permettra de réduire les prix et les charges des propriétés. En 1967, à Marseille, la solution est trouvée : «Si la formule du «condominium» a permis de découper la propriété dans l'espace (les copropriétaires se divisant un immeuble) pourquoi ne serait-il pas possible de partager avec d'autres la même maison dans le temps ?» La multipropriété est née ! Les promoteurs répartissent la propriété annuelle d'une même maison entre plusieurs acheteurs. Les vacanciers achètent une semaine, deux semaines ou plus, selon leurs besoins. Ils pourront jouir de leur propriété tous les ans, à une période fixe, mais à un coût d'acquisition désormais minime et à la portée de toutes les bourses. La propriété a changé de visage.

Les Américains ont vite emboîté le pas et, comme pour faire oublier qu'ils n'ont pas été les premiers, améliorent la formule et innovent par la création de réseaux d'échange internationaux : les multipropriétaires ont la possibilité d'échanger leurs maisons à travers le monde. Ainsi, ce pied-à-terre partagé leur ouvre les portes du monde entier ! La propriété n'a plus d'horizon et le propriétaire hésite entre la jouissance de son bien et les voyages en d'autres lieux. Dorénavant, «il y a dans le sentiment qui attache l'homme à la propriété, autre chose que le plaisir d'avoir et c'est le plaisir de faire» (Alain).

Toutefois, le nouveau concept de la propriété-vacances-voyages possède tous les attributs inhérents à la possession d'un bien immobilier. Le multipropriétaire a le droit d'user, de jouir et de disposer de son bien comme il le ferait avec une propriété de type classique. En Europe, aux États-Unis et au Canada, le détenteur de ses murs (dans la propriété à temps partagé) peut même les léguer en héritage. Au Québec, l'usufruit* confère les mêmes droits réels même si le propriétaire n'a que l'usage de ses murs. Il peut céder, louer ou vendre son bien au même titre que la propriété simple mais ceci pour un temps déterminé, 50 ans en moyenne.

Mais si la multipropriété équivaut à la propriété traditionnelle sur le plan des droits, elle s'en éloigne par ses coûts bien inférieurs et ceci, même si les prix fluctuent selon la saison choisie.

UNE MAISON DE 100 000 $ POUR 2 500 $



En catalogue : un choix de résidences à travers le monde !

Pour à peine 2 500 $ en basse saison, on devient propriétaire de plein droit. En haute saison, les sommes varient entre 9 000 $ et 12 000 $ environ (deux étages, salon, boudoir, trois chambres à coucher, trois salles de bains).

L'acheteur doit aussi subvenir aux charges collectives. Les frais d'entretien se chiffrent autour de 150 $ par semaine achetée. Ce forfait inclut l'élec- ▷

(*) L'usufruit est le droit de jouir des choses dont un autre a la propriété, comme le propriétaire lui-même.

LA MULTIPROPRIÉTÉ

tricité, le chauffage, les taxes, les assurances, l'entretien du terrain et des équipements sportifs, le renouvellement du mobilier, les réparations et le service domestique (comme à l'hôtel !). Les vacances sont destinées au repos et au plaisir : une compagnie assume la gestion du quotidien; plus besoin de coffre à outils, plus besoin de faire son ménage. Fini aussi les départs-déménagements. Tout a été pensé dans les unités, même les électroménagers les plus sophistiqués. Au confort, s'ajoute la beauté : rien n'a été négligé en matière de décoration. Elle allie la rusticité au raffinement : les bois blonds et chauds, les grosses pierres champêtres des foyers s'agencent aux teintes modernes des tapis et des sofas, le tout inondé de la luminosité des fenêtres panoramiques sur la nature.

Le vacancier n'a plus qu'à se reposer à son aise dans cet intérieur «confortablissime». Allégé de tout souci, il peut rire et s'amuser. Comme les Clubs Méditerranée, les centres de villégiature sont enchâssés dans des paysages sauvages et pittoresques et offrent une multitude d'activités : le ski, le golf, le tennis, la natation, la voile, etc. Certaines organisations pallient les ralentissements saisonniers par la construction de complexes sportifs. Il est possible de pratiquer tous les sports gratuitement, sauf exception, où l'usager bénéficie néanmoins de réductions considérables. Autre avantage, le multipropriétaire peut participer à longueur d'année à tous les loisirs de l'espace commun de son unité au Québec, et possède en outre le privilège d'inviter ses amis.

BLOC FIXE ET BLOC FLOTTANT

Certains promoteurs, en prévision des désirs des acheteurs, ont instauré deux systèmes de blocs-vacances : premièrement, le bloc fixe où le multipropriétaire possède, sans qu'il soit besoin de réserver, les mêmes semaines chaque année, et deuxièmement, le bloc flottant où l'acheteur est libre de choisir son unité et la semaine qui lui convient le mieux, ceci sur réservation.

LES ÉCHANGES INTERNATIONAUX

C'est merveilleux de posséder son chez-soi tous les ans à des périodes fixes ou mobiles, mais cela contraint à toujours devoir retourner au même endroit. En 1974, la propriété «spatio-temporelle» innove encore! Le troc, cette bonne vieille formule devient un concept révolutionnaire. Des sociétés intermédiaires sont créées pour coordonner l'échange des multipropriétés à travers le monde.

Heureusement, car le Québécois est toujours, au fond, un peu coureur de bois et explorateur. Des études ont démontré que c'est le peuple qui déménage le plus souvent (faut-il y trouver un lien de cause à effet ?). En

LES RÉSEAUX INTERNATIONAUX

Il existe plusieurs réseaux. Les deux principaux auxquels sont d'ailleurs affiliés les programmes québécois sont RCI (Resort Condominiums International) et II (Interval International). Ces sociétés, après sélection et inspection, reçoivent les titres d'accréditation des centres de villégiature (RCI: 346, II : 280). Le multipropriétaire peut devenir membre du réseau auquel est affilié son centre moyennant un abonnement initial et un modeste paiement à chaque échange (45 $ U.S.). En tout, RCI compte 70 000 adhérents et II, 60 000. Ce chiffre croît au rythme de 50 % par année!

Particularité de chacun : RCI



Les vacances sont pleinement consacrées au repos et au plaisir : une compagnie assume la gestion du quotidien. Plus besoin de coffre à outils, ni d'ustensiles de ménage !

réalité, il a toujours dû concilier son goût du permanent et du solide à son envie des grands départs. Pour la première fois, il peut satisfaire son besoin de propriété et son désir de découverte de pays toujours nouveaux : grâce à un réseau international, sur trente pays et six continents, il peut échanger son bien contre une unité de son choix à travers le monde. Celle-ci n'est pas nécessairement une maison; il peut s'agir d'un bateau sur la mer des Caraïbes, d'un château dans les Alpes, d'une ferme dans les Pyrénées, d'un hôtel en Italie ou d'une copropriété en Floride. Le choix dépasse l'imagination. Il suffit de s'insérer dans l'un des réseaux internationaux et de faire sa demande.

permet de cumuler les semaines d'échange et II permet d'échanger une unité en basse saison contre une unité en haute saison (à condition de trouver de la place). À ce jour, aucun de ces deux réseaux n'exige l'occupation comme condition préalable à l'échange. Par exemple: le vacancier peut partir pour la Floride même si l'unité au Québec demeure vacante. Lorsque viennent les vacances le multipropriétaire choisit sa destination dans un catalogue annuel illustrant, par pays, toutes les possibilités de services et d'hébergement. Il téléphone, sans frais, soixante jours à l'avance à son agence aux États-Unis qui, immédiatement enregistre sa demande sur ordinateur et lui fournit une

PEERLESS[MD]

Aux goûts d'ici, aujourd'hui

Le tapis Sans Souci de Peerless[MD] á été conçu en fonction des goûts modernes d'élégance et de durabilité. Ce saxony de polyester Fortrel thermo-fixé permet au tapis de conserver longtemps son apparence de qualité. D'entretien facile grâce à un traitement Scotchguard, ce tapis est offert en 12 teintes douces, aux goûts d'aujourd'hui.



Venez voir toute la gamme de tapis Peerless[MD] chez Murs & Mondes.

Murs & Mondes

PAPIERS PEINTS
DÉCORATION

GREENFIELD PARK	999, boul. Taschereau *(Grand Marché de la Rive Sud)*
LACHINE	980, rue Notre-Dame
LASALLE	boul. Newman *(entre les rues Thierry et Lapierre)*
LAVAL	700, boul. Curé-Labelle
LONGUEUIL	2451, chemin Chambly
MONTRÉAL	6595, rue Papineau
MONTRÉAL	5730, rue Sherbrooke est *(angle Monsabré)*
ST-LÉONARD	9130, boul. Lacordaire
ST-LÉONARD	boul. Langelier *(face aux Galeries Langelier)*
VALLEYFIELD	71, rue Dufferin

LA MULTIPROPRIÉTÉ

réponse pour la localité choisie.

Sur 67,9 % des vacanciers qui ont reçu confirmation de leur échange, 38,9 % ont obtenu leur premier choix, 29,1 % leur deuxième choix et 32 % ont reçu un échange suggéré par la compagnie. Le taux de satisfaction dépasse 90 %[1]!

La jouissance et la propriété des lieux est assurée par les inspections fréquentes des réseaux dans les centres de villégiature: il y va de leur clientèle. Celle-ci, au terme du séjour, est priée de remplir une petite carte pour témoigner de l'état des locaux et de la qualité du service administratif. Ainsi, le résident devient à son tour inspecteur-témoin. Des rapports négatifs répétés entraînent immédiatement la radiation du centre du réseau.

Par le système d'échange, on économise sur le prix des hôtels et des propriétés à l'extérieur du Québec; chacun sait qu'ils sont inabordables et exorbitants. Mais l'argument majeur, c'est qu'au prix d'aujourd'hui, on a des vacances pour demain.

INVESTISSEMENT ANTI-INFLATION

Mettons-y la rigueur des chiffres: une semaine «platine» (Noël, par exemple) coûte 9 000 $ (2 étages, salon, boudoir, trois chambres à coucher, trois salles de bains). Vous en avez l'usufruit pendant quarante-cinq ans. Vos vacances vous reviennent à 200 $ par année, plus les frais d'entretien, soit un total de 350 $.

Comparons avec l'équivalent de qualité dans un hôtel. Pour trois chambres : une à 75 $ et deux autres à 35 $. Au total, 145 $ par soir. Au bout de sept jours, vous auriez déboursé 1 115 $ (ceci sans compter les repas au restaurant).

En sept ans, le multipropriétaire récupère complètement son argent. Donc, pour trente-huit ans, on peut dire que l'hébergement-vacances ne lui coûtera rien.

Toutefois, inversement, le prix de l'hôtellerie, lui, aura augmenté. Établissons une moyenne de 10 % d'inflation par année. Dans quarante-cinq ans, le 1 115 $ sera devenu 6 132 $, alors que le multipropriétaire lui, paiera toujours 200 $ plus ses frais d'entretien...

Il ne faut pas croire, avec méfiance, à un attrape-nigaud. Les acquéreurs de propriétés à temps partagé sont des gens sérieux. Statistique à l'appui, le profil socio-économique des acheteurs est le suivant :

- 89,6 % des propriétaires sont des couples mariés et les 2/3 ont des enfants à la maison.
- Ils se situent entre 25 et 54 ans.
- 73 % ont des revenus de 30 000 $ et plus.
  28,8 % de 50 000 $ et plus.
  16 % de moins de 25 000 $.
- Ces consommateurs ont un degré de scolarité extrêmement élevé:
  50 % sont diplômés de cégeps et
  8,6 % possèdent un doctorat.
- 90 % des multipropriétaires possèdent déjà leur propre maison[2].

1-R. Ragatz, pour l'Office du tourisme canadien.

2-Ragatz and Burlingame, Timeshare, purchasers : Who they are, Why they buy, CHB company, Los Alios, Cal., U.S.A.

TÉMOIGNAGES

Décormag a interrogé des personnes afin d'obtenir un témoignage direct de leur expérience. Est-ce un hasard? Toutes ces personnes se sont déclarées très heureuses de leur achat.

Claude Parent est médecin à Joliette. Sa femme travaille, ses quatre fils vont à l'université, au cégep et à l'école secondaire. «Il y deux ans, nous avons habité fortuitement un appartement à temps partagé à Méribel, dans les Alpes. Cela nous a plu et nous avons décidé d'acheter une multipropriété dans nos montagnes québécoises. Pour nous, il s'agit désormais d'une occasion de nous retrouver tous en famille et de faire du ski ensemble. Mes fils amènent leur amie. Notre maison loge huit personnes, nous y faisons notre popote. Songez à ce que serait l'équivalent à l'hôtel! De plus, cette formule nous permettra d'aller skier dans les plus belles montagnes du monde...»

M. Lapierre est ingénieur pour une grosse firme internationale. Sa femme nous confie qu'il a très peu de vacances. «Nous avions notre maison dans les Cantons de l'Est mais nous ne pouvions pas y aller toutes les fins de semaine et, presque toujours, lorsque nous étions disposés à nous y rendre, quelque chose nous en empêchait: la pompe à eau brisée, la fournaise à réparer, le toit qui coule. Finalement, notre maison était toujours vide. Cela doit dépendre de l'organisation de vie de chacun, mais pour nous, l'achat de deux semaines en temps partagé a été la solution à nos problèmes.»

Mme Johnson a loué ses deux semaines pour 1 100 $. Elle ne pouvait pas prendre de vacances cette année-là. «J'ai payé mon unité 1 900 $, dit-elle, j'ai presque récupéré mon capital de mise. De plus, mon unité se vend maintenant 3 900 $. J'estime avoir fait une bonne affaire !»

Les Léger sont courtiers en immeubles dans les Laurentides. Ils y ont aussi leur résidence. Malgré cela, ils ont acheté deux semaines à quelques milles de chez eux. Ils les utilisent comme valeur d'échange pour pouvoir aller en Floride. Au début, un peu sceptiques, ils sont maintenant enchantés de leur idée: ils ont reçu confirmation de leur séjour à Fort Myers Beach et à Sanibel Island.

Toutes ces personnes ont préféré acheter au Québec. De 1976 à 1980, peut-être en raison de la pénurie de programmes locaux, les Canadiens investissaient 100 millions de dollars dans les multipropriétés aux États-Unis. Heureusement, cette tendance est maintenant renversée. La nouvelle formule de propriété sera un facteur positif en ce qui a trait à la balance des comptes du pays, toujours déficitaire à cause des sorties d'argent à l'étranger. Dorénavant, pour chaque voyageur sortant, il entre un touriste étranger qui vient encourager notre économie régionale.

COMMENT SIGNER SON CONTRAT

Les avantages de la multipropriété sont nombreux. Toutefois, pour mieux parer aux éventualités, voici ce que recommandent différents spécialistes consultés : Gilles Ruest, urbaniste-conseil, spécialisé en aménagement et en développement touristique, Claude Péloquin, avocat, et Jacques Mat, fiscaliste :

1- Assurez-vous de la valeur marchande de votre centre de villégiature afin de faciliter l'échange, la location et la revente.
2- Assurez-vous que la multipropriété appartient bien au vendeur et qu'elle est libre de tout lien. Ne faites des affaires qu'avec des promoteurs sérieux, reconnus et solvables.
3- Négociez ! le prix exposé n'est pas nécessairement ferme.
4- Retardez le paiement total de votre achat jusqu'à la prise de possession de vos privilèges (si la construction n'est pas terminée). Si votre maison fait partie d'un domaine où est prévue l'installation d'un complexe sportif, gardez-vous un droit de résiliation au cas où ce projet ne se réaliserait pas. La meilleure solution, tant pour



MEUBLES JACQUES BIGRAS INC.
586, boul. Sauvé
St-Eustache, Qué.
J7R 4Z3
Tél.: 473-5310

GERMAIN LARIVIÈRE LTÉE
4060, boul. Laurier
Ste-Rosalie, Qué.
J0H 1X0
Tél.: 773-8453

DOMON LTÉE
1360, rue Notre-Dame
Lachine, Qué.
H8S 2C8
Tél.: 637-5835

RAYMOND FARAND INC.
344, boul. Langlois
Valleyfield, Qué.
J6S 5H5

AMEUBLEMENT HÉNAULT
300, St-Charles
Dorion, Qué.
J7V 2L9
Tél.: 455-5601

AMEUBLEMENT G.B. INC.
9001, Louis Hyppolyte Lafontaine
Ville d'Anjou, Qué.
H1J 2C5
Tél.: 352-7110

J.R. VINET INC.
520, Georges V
Montréal, Qué.
H1L 5T6
Tél.: 351-9110

AMEUBLEMENT TANGUAY
Lévis et Beauport

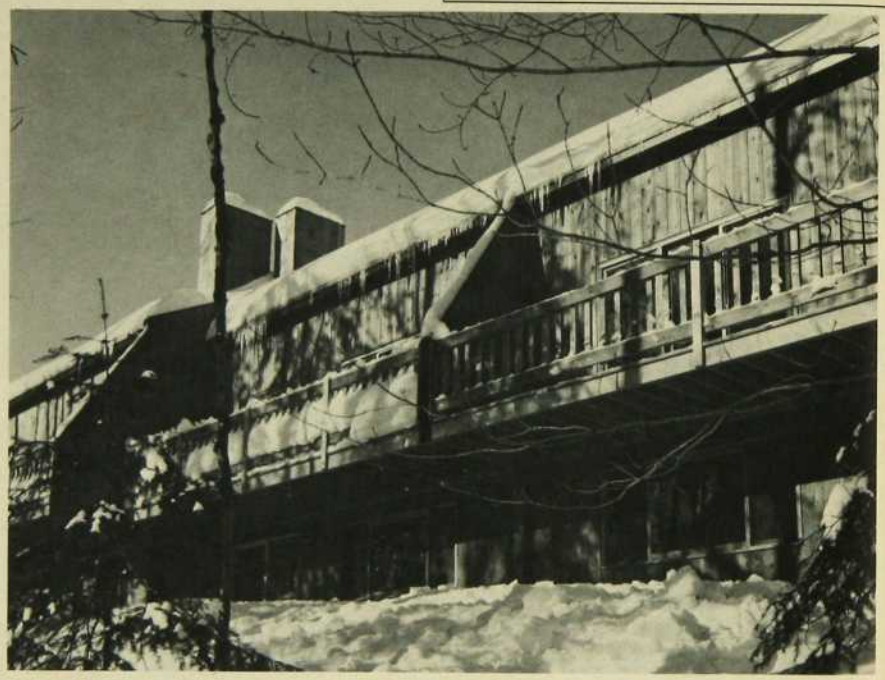
LA MULTIPROPRIÉTÉ

l'acheteur que pour le promoteur, est de mettre l'argent en fiducie chez un notaire.

5- Stipulez une période de résiliation sans condition de quinze (15) jours.
6- Attention! Le code civil rend l'usufruitier responsable des réparations, sauf celles inhérentes aux structures, p. ex. : toit et charpente. Spécifiez dans votre contrat que les réparations relèvent de la compagnie de gestion ou du promoteur.
7- Vérifiez que le droit de louer, de céder ou de vendre n'ait pas été restreint ou nié dans le contrat.
8- Si le document prévoit l'utilisation d'espaces communs et d'équipements sportifs, assurez-vous que vous n'aurez pas à payer de droits pour chaque usage que vous en ferez ou, tout au moins, si frais il y a, qu'ils soient clairement établis à l'avance.
9- Aucune clause de contrat ne doit obliger au versement d'une caution.
10- Créez une association de propriétaires usufruitiers. Il est possible d'obtenir la liste des autres propriétaires en vous adressant au promoteur ou au bureau d'enregistrement local. Tout regroupement est une force pour se faire entendre.
11- La compagnie de gestion garantit la valeur marchande de votre terrain par son entretien diligent. Veillez dans le contrat à pouvoir la destituer avec 51 % des voix des propriétaires, si elle manque à sa tâche.
12- Assurez-vous que les frais de gestion seront majorés selon l'indexation des prix à la consommation. Ainsi, si l'inflation est de 10 %, l'augmentation des coûts sera équivalente.
13- En général, les centres de villégiature sont construits par de grosses entreprises au crédit moral et financier reconnu. La plupart adhèrent au Conseil canadien du temps partagé (CCTP). Cet organisme national soumet ses membres à un code de conduite très rigoureux. Si le CCTP ne garantit pas l'actif de l'acheteur, tout au moins assure-t-il une certaine éthique morale des entrepreneurs-membres. Aussi vaut-il mieux s'assurer de la participation du promoteur à cette association.

Cet achat signé, le seul souci du multipropriétaire, rassuré d'avoir fait un bon placement, sera de décider du coin de paradis où il passera ses vacances. Et si son choix s'arrêtait sur son propre pays, nous n'aurions alors qu'à le féliciter de son bon goût !

Renseignez-vous
Le Code civil québécois — différent de la *Common Law* en vigueur au Canada et aux États-Unis, par exemple — ne couvre pas encore la question relative à la possession à vie de la multipropriété. Une nouvelle loi, actuellement en préparation, risque toutefois de modifier considérablement cet état de choses. Gardez l'oeil ouvert . . .



Un exemple : Développements Valensole Ltée, centre de villégiature situé à Sainte-Adèle et affilié à Resort Condominiums International.

EXEMPLES D'ENTREPRISES SPÉCIALISÉES

1. **Développements Valensole Ltée :** une société du Groupe Lefebvre
Emplacement : Sainte-Adèle
Tél.: (514) 769-4511
Affiliation à un réseau : Resort Condominiums International
Appartements : Meublés (y compris lave-vaisselle, téléviseur couleurs, laveuse et sécheuse, four à micro-ondes...) Choix de une, deux ou trois chambres à coucher, cuisine(s), salle(s) de bains, salon.
Prix : basse saison : 2 500 $
haute saison : 12 500 $
Frais de gestion : 150 à 200 $
2. **Club vacances international**
Emplacement : Mont-Sainte-Anne
Tél.: (418) 827-3716
Affiliation à un réseau : Interval International
Appartements : Meublés (y compris laveuse et sécheuse, lave-vaisselle...) Trois chambres à coucher, deux salles de bains, cuisine, salon et salle à manger.
Prix : basse saison : 3 600 $
haute saison : 9 400 $
Frais de gestion : 140 $
Chalets : Trois chambres à coucher, deux salles de bains, salon, cuisine et salle à manger sur deux étages.
Prix : basse saison : 3 900 $
haute saison : 10 700 $
Frais de gestion : 180 $
3. **Club du Mont-Sainte-Anne:** filiale de Captran Resorts International
Emplacement : Parc du Mont-Sainte-Anne
Tél.: (418) 827-5227
Affiliation à un réseau : Interval International
Appartements : Quatre chambres à coucher, deux salles de bains, salon, cuisine. Foyer sur trois étages et mezzanine.
Prix : basse saison : 5 800 $
haute saison : 11 700 $
Frais de gestion : 165 $ (186 $ de décembre à avril)



LE CINEMAGAZINE NUMERO 3 JUIN/JUILLET

DÉCORMAG® vous propose les offres suivantes!

OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT-CADEAU

DE: nom_____
adresse_____
_____
tél._____
code postal [ ][ ][ ] [ ][ ][ ]
montant payé par chèque ☐ mandat ☐
chargex n° _____
master charge n° _____
date d'expiration_____
signature_____

A: nom_____
adresse_____
_____
code postal [ ][ ][ ] [ ][ ][ ]

A: nom_____
adresse_____
_____
code postal [ ][ ][ ] [ ][ ][ ]

☐ **S.V.P. m'envoyer la carte cadeau.**

Nombre_____ d'abonnement(s). (11 numéros) à 19$

Décormag vous fait une offre spéciale qui vous permet d'offrir un cadeau de grande qualité à prix modique: 1er abonnement (11 numéros) 22$, tous les autres abonnements 19$ chacun. (Si vous êtes déjà abonné, tous vos abonnements-cadeau ne vous coûtent que 19$ chacun).

Retourner le coupon au service des abonnements; Décormag, 181 est, rue Saint-Paul, Vieux-Montréal H2Y 1G8 J5006

☐ 6 numéros	12,99$	*U.S.A./19,00$*	
☐ 11 numéros (1 an)	21,99$	*U.S.A./33,00$*	
☐ 22 numéros (2 ans)	42,00$	*U.S.A./64,00$*	
☐ outre mer/avion (11 numéros)	44,00$		

☐ **nouvel abonné**
☐ **réabonnement No:**_____

nom [ ][ ][ ][

En apparence...

n véritable Solarium[MD] se distingue ar la courbe élégante qui joint façade t toiture.

e qui se voit moins, c'est l'**isolation otale** de la structure, la solidité du erre trempé et la robustesse de la onstruction, faite pour durer.



Serres Solarium[MD] Ltée

62, rue Roger,
ranby (Québec) J2G 3A8
514) 378-3211

l n'y a qu'un seul véritable Solarium[MD].

Les bonnes adresses

Christian de Gageac
Importateur exclusif de meubles français



Vous trouverez dans notre luxueuse boutique, des mobiliers de salon, salle à manger, chambre à coucher, bureaux, bibliothèques, porcelaines de Limoges, lampes, miroirs Vénitiens, horloges, en style L. XIII, L. XIV, L. XV, L. XVI, Empire et Restauration. Vous trouverez également les meubles «Marquant» M.P.

5500, Chemin de la Reine-Marie (à l'ouest de Décarie) Mtl 481-3589

Fermé le lundi matin
Ouvert tous les jours de 10 hres à 17 hres 30.

CRYSTA

CONSEILLER
EN DÉCORATION/RÉNOVATION

OFFRANT UN SERVICE COMPLET EN
- Chauffage et éclairage
- Menuiserie et ébénisterie
- Plomberie
- Peinture et tapisserie
- Fenêtre en verrerie antique

NOVA DÉCOR 465-3419

Décoration
Jean Meunier inc.

Décorateur ensemblier S.D.E.
Service à domicile
Commercial / Résidentiel



25 Webster
St-Lambert, Qué., J4P 1W9

672-2708/09

LE GUIDE D'ACHAT

Alpha Réflecteurs Ltée
4824, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal H3V 1G4
(514) 739-0768

Ameublement Claude Fontaine Inc.
8888, rue Sherbrooke est
Montréal H1L 1C6
(514) 352-3913

Ameublements G.B. Inc., Les
6065, boul. des Grandes-Prairies (entre Langelier et Lacordaire)
Saint-Léonard H1P 1A5
(514) 352-7110

Ameublement Néander Inc.
10 250, avenue Armand Lavergne
Montréal-Nord H1H 3N4
(514) 322-6885

Ameublements Renaissance Inc., Les
540, rue Beauharnois ouest
Bureau B2
Montréal H2N 1L2
(514) 381-8574

Ameublement Roy
13 505, rue Sherbrooke
Montréal H1A 3V4
(514) 642-2360

Amisco Ltée, Les industries
Case postale 128
70, 5e Avenue
Ville de l'Islet G0R 2B0
(418) 247-5025

Amtico
(en vente chez Tapitek Inc.)

Anautak, Adamie
(voir Arbour, Morisset & Ass.)

Antiquités de la Crémaillère, Les
4908, boul. Marie-Victorin
(Route 132) Varennes J0L 2P0
(514) 652-9782

Après l'Éden
4017, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M4
(514) 844-0350

Arbour, Madeleine
(voir Arbour, Morisset & Ass.)

Arbour, Morisset & Ass.
266, rue Saint-Paul est
Montréal H2Y 1G9
(514) 878-3846

Armstrong Ltée, Les industries mondiales
6911, boul. Décarie
Montréal H3W 3Z5
(514) 733-9981

Artémide
(en vente chez Après l'Éden, Château d'aujourd'hui, Importations Au Courant Inc., Italinteriors et Solo accessoires)

Arthur Lee Ltée
(voir Artisateck Inc.)

Arthur Quentin Enr.
3960, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M2
(514) 843-7513

Artisans du meuble québécois Inc., Les
88, rue Saint-Paul est
Montréal H2Y 1G6
(514) 866-1836

Artisatek Inc.
3807, rue Wellington
Verdun H4G 1V1
(514) 769-0239

Atelier du Cap Inc.
99, chemin du Cap Tourmente
Saint-Joachim G0A 3X0
(418) 827-3381

Audet, Michel
4095, chemin de la Côte-des-Neiges, app. 16
Montréal H3H 1W9
(514) 932-3013

Au printemps
1110, avenue Bernard ouest
Outremont H2V 1V3
(514) 271-9851

Barbeau, Marcel
(voir Arbour, Morisset & Ass.)

Batimat Ltée, Céramiques originales
4790, rue Jean-Talon ouest
Montréal H4P 1W9
(514) 735-5747

Bébé-rama Ltée
- 6235, rue Saint-Hubert
  Montréal H2S 2L9
  (514) 272-2230
- Centre 2 000
  3195, boul. Saint-Martin ouest
  Ville de Laval H7T 1S2
  (514) 687-4220
- 1396, chemin Chambly
  Longueuil J4J 3X5
  (514) 525-5020

Bélanger, Mario
(voir Luc Sauvé Inc.)

Berco céramiques Inc.
135, boul. Montpellier
Saint-Laurent H4N 2G3
(514) 748-6389

Bertin Mahieux, Florence
(voir Boutique Au lit)

Bleu Nuit
3913, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M4
(514) 843-5702

Bonaventure Ltée, Les industries de métal
894, avenue Bloomfield
Outremont H2V 3S7
(514) 270-7311

Bouchard, Jacques
4610, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L3
(514) 843-4452

Boutique Au lit
3933 A, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M4
(514) 844-7444

Boutique Chaleur Inc.
470, boul. Rolland Therrien
Longueuil J4H 3V9
(514) 463-1870

Boutique Confort Inc.
1398, rue Beaubien est
Montréal H2G 1K9
(514) 270-7722

Boutique Kit
- 9555, avenue Christophe-Colomb
  Montréal H2M 2E3
  (514) 389-8489
- 5826, rue Saint-Hubert
  Montréal H2S 2L7
  (514) 272-1122

Boutique Une Pensée Ltée
1356, avenue Greene
Westmount H3Z 2A5
(514) 931-9428

Brillet, Geneviève
(voir Geneviève Brillet Importateur)

Brousseau, Jocelyne
3190, Côte Rosemont
Trois-Rivières-Ouest G8Y 4C7
(819) 379-3865

Cache-Pot Décoration, Le
5055, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L9
(514) 288-5330

Canabec Import
(voir Domicil)

Carsley, Susan
Jean Carsley Intérieurs Inc.
1226, rue Bishop
Montréal H3G 2E3
(514) 871-1643

Cératec Inc.
- 96, rue Sauvé ouest
  Montréal H3L 1H1
  (514) 381-5973
- 1550, boul. Jules-Poitras
  Saint-Laurent H4N 1X7
  (514) 334-4293
- 414, avenue Saint-Sacrement
  Québec G1N 3Y3
  (418) 681-0101

Charmac Ltée, Tapis
C.P. 1248
22, rue Dawson, étage D
Place Boanventure
Montréal H5A 1G7
(514) 861-9441

Château d'aujourd'hui Inc.
- 1125, boul. Saint-Martin ouest
  Ville de Laval H7S 1M8
  (514) 382-4710
- 6370, rue, Saint-Hubert
  Montréal H2S 2M2
  (514) 273-7258
- Case postale 727
  Complexe Desjardins
  Montréal H5B 1B8
  (514) 288-4191

Cheng, James K.M.
Architecte
1601, rue Broadway ouest
Vancouver, C.B. V6J 1W9
(604) 738-5903

Christian Hubert Artisan
137, rue de l'Église
Saint-Philippe-de-Laprairie
J0L 2K0 (514) 659-4736

Colombani & Sperandio, architectes
10 800, rue Lajeunesse
Montréal H3L 2L8
(514) 389-8468

Connaissance Ltée, Les tissus et papiers peints
1632, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3H 1C9
(514) 931-2437

Cordeau, Bernard
1064, avenue Bernard ouest
Bureau 31
Outremont H2V 1V2
(514) 279-3266

Couture, Normand
(voir Domicil)

Crossley Karastan, Tapis
9395, chemin de la Côte de Liesse
Dorval H9P 1A3
(514) 631-4371

Crown papier peint
1648, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3H 1C9
(514) 935-3591

Cuir N° 1
1435, boul. Dorchester ouest
Montréal H3G 1T7
(514) 871-9144

Cuisines 3M, Les
Centre commercial l'Acadie-Sauvé
1434, rue Sauvé ouest
Montréal H4N 1C5
(514) 334-6646

Dagenais, Philippe
(voir Philippe Dagenais Designer Inc. et Mobilier Philippe Dagenais Inc.)

Dallaire, Michel
(voir Michel Dallaire Designer Inc.)

Danesco Inc.
7200, route Transcanadienne
Saint-Laurent H4T 1A3
(514) 735-5757

Décoranova
315, boul. Dorchester est
Bureau 004
Montréal H2X 3P3
(514) 284-2166

Décor d'Antan Inc.
1260, rue Bernard ouest
Outremont H2V 1V9
(514) 495-1447

Décor Lit
1946, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3H 1M4
(514) 933-0817

Décors et confort de France Inc.
1498, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3G 1L3
(514) 931-6651

Décor Trianon Ltée
4968 A, chemin Queen Mary
Montréal H3W 1X2
(514) 731-8337

Demeure 2 X 3 Inc.
1322, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3G 1Y9
(514) 849-7992

Dentelle Anne Van de Weghe Enr.
875, rue Hartland
Outremont H2V 2X5
(514) 738-7378

Descamps, Boutique
11 044, Galerie des boutiques
1, Place Ville-Marie
Montréal H3B 3Y1
(514) 875-7113

Designers i
1226, rue Bishop
Montréal H3G 2E3
(514) 871-3931

Design 21
1632, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3H 1C9
(514) 933-2242

De Villers, Madeleine
(voir Zone Inc., Les concepts)

Dewana
(voir Artisateck)

Dix Versions Inc.
4361, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L2
(514) 845-1002

Domicil
1520, boul. Labelle
Ville de Laval H7V 2W2
(514) 688-2270

Draco Ltée
605, boul. Iberville
C.P. 130
Repentigny J6A 2C2
(514) 581-6600

Draperies Pauline
7483, rue Drolet
Montréal H2R 2C3
(514) 270-1430

Dubé, Danielle
3517, avenue de Vendôme
Montréal H4A 3M6
(514) 481-1380

DuCoPa
6969, route Transcanadienne
Bureau 129
Saint-Laurent H4T 1A2
(514) 336-9678

Dumont et Lalande Enr.
2031, rue Saint-Denis
Montréal H2X 3K8
(514) 843-7711

Duval, Maryse
491, rue Notre-Dame
Repentigny J6A 2T6
(514) 585-6253

MEUBLES DE JARDIN EXCLUSIFS
en pin naturel



LES ARTISANS DU MEUBLE QUEBECOIS INC.
88 rue St-Paul, est, VIEUX-MONTRÉAL H2Y 1G6
866-1836

ma chouette Inc.
A, avenue Laurier ouest
mont H2V 3L3
279-9931

ue Sainte-Catherine ouest
éal H3B 3Y6
284-8411

Laing Inc.
Place d'Youville
éal H2Y 2B4
288-6122

s Deslongchamps, Boutique
avenue Laurier ouest
mont H2V 2L1
274-5911

s sages Inc., Les
oul. Sainte-Rose
de Laval H7L 3J7
628-0161

avenue Laurier ouest
mont H2V 2L4
273-1936

nmenthe Inc.
rue Saint-Denis
éal H2W 2M2
843-8629

es d'aujourd'hui Inc.
, rue Lachapelle
éal H4J 2M4
336-3220

te Belle Fleur
oul. Lasalle
H4G 2A4
769-4589

te Louisette
de Atwater
éal H4C 2G3
933-9225

elle, André
e Sainte-Catherine ouest
éal H2X 2A3
849-2570

Geneviève Brillet Importateur
C.P. 32 – Chemin du Hibou
Stoneham G0A 4P0
(418) 848-2706

Girardeau, Daniel
(voir Les Trois Lignes Enr.)

Gosselin, Maurice
- 1075, rue Berri, bureau 2
Montréal H2L 4C5
(514) 849-9891
- 3300, rue Marie de l'Incarnation
Trois-Rivières G8Z 2V6
(819) 373-9444

Grands Ballets Canadiens, Les
4869, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L7
(514) 849-8681

Grosfillex Inc.
Salle de montre Janor
6969, route Transcanadienne,
bureau 125
Saint-Laurent H4T 1V8

Guilde graphique Ltée
9, rue Saint-Paul ouest
Montréal H2Y 1Y6
(514) 844-3438

Hains, Lisette
3665, rue Landerneau
Trois-Rivières-Ouest G8Y 3N5
(819) 379-3864

Hébert Peinture, Uldéric
295, rue des Pinsons
Ville de Laval H7A 3A8
(514) 665-1991

Henrietta Antony Inc.
4192, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3Z 1P4
(514) 935-9116

Hubert, Christian
(voir Christian Hubert Artisan)

Importations Au courant Inc.
4201, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3Z 1P7
(514) 932-3415

Importation Ganley
(en vente chez Domicil et Luc Sauvé Inc.)

Import Bazaar
- 1108, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3B 1H4
(514) 866-6166
- 1224, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3G 1P2
(514) 866-2497

Indiport
158, rue Sainte-Catherine est
Montréal H2X 1K9
(514) 861-2152

Italinteriors
1263, rue Bay
Toronto M5R 2C1
(416) 922-4253

Jacques, Marie-Andrée
(voir Luc Sauvé Inc.)

Jean C. Leblanc, Ameublement
5826, rue Saint-Hubert
Montréal H2S 2L7
(514) 272-1122

Kane Inc., Les lampes
(Distribué par Pigeon Design)

Kerouack Ltée, Les ateliers d'éclairage
5656, chemin Côte Saint-Antoine
Montréal H4A 1R7
(514) 488-7986

Kopergualuk, Ninglurk
(voir Arbour, Morisset & Ass.)

Kunicki, Slavko
(voir Tella Inc.)

La Coupe
1115, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3A 1H3
(514) 288-6131

Lanoix, Rolland
(voir Antiquités de la Crémaillère)

Lauri Silks
(distribué par Michèle Macdonald)
(514) 735-7910

Le Bahutier Ltée, Les entreprises
3050, avenue Choquette
Parc Industriel
Saint-Hyacinthe J2S 1H1
(514) 773-6000

L'Image
1115, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3A 1H3
(514) 843-7900

Lise Deschamps, Fleuriste Artisan
4620, rue de Salaberry
Montréal H4J 1H6
(514) 336-3581

L'Oiselle
(voir Pigeon Design)

Lortie-Ménard Inc.
4595, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L4
(514) 843-8345

Luc Sauvé Inc., Mobilier et décoration
174, rue Notre-Dame
Repentigny J6A 2P7
(514) 581-3990

Ma maison
1170, carré du Beaver Hall
Montréal H3B 3C6
(514) 875-0511

Marcel Proulx Horticulteur
3835, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M4
(514) 849-7654

Marc Meloche, Fleuriste Inc.
3778, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M1
(514) 845-3153

Maurice Thompson et fils
2925, boul. Royal
Trois-Rivières G9A 4M1
(819) 375-4937

Mazzoli-Gadoury
646, rue Giffard
Longueuil J4G 1T8
(514) 651-9133

Menuiserie Albert Inc.
207, rue Notre-Dame
Le Gardeur J5Z 3C4
(514) 581-0541

Métatechno Inc., Forge d'art
645 B, boul. Guimond
Longueuil J4G 1P8
(514) 679-7880

Meubles Drouin Ltée, Les
239, rue Saint-Pierre
C.P. 128
Sainte-Agathe de Lotbinière
G0S 2A0 (418) 599-2851

Meubles Laurier Ltée, Les
153, boul. Laurier
Laurier Station de Lotbinière
G0S 1N0 (418) 728-2024

Meubles Sita Inc., Les
8241, 9e Rue
Montréal H1E 3H5
(514) 648-1115

Meuble Villageois Inc., Le
(distribué par Les Ameublements G.B. Inc.)

Michel Dallaire Designer Inc.
2151 A, rue de la Montagne
Montréal H3G 1Z8
(514) 282-9262

Mobilar Tecnic Inc.
2564, rue Bernard Pilon
Beloeil J3G 4S5
(514) 464-0150

▷





Zytco

Le solarium unique
et révolutionnaire,
au confort garanti
toute saison.





Les solariums Zytco témoignent d'une conception nouvelle des solariums et verrières résidentiels. Construits sur mesure, entièrement isolés, de haute qualité, ils intègrent les caractéristiques, tels le nouveau CALORIVERRE, qui assureront à votre solarium un confort à l'année.

Brochure couleurs et liste de prix sans frais à:

SOLARIUMS ZYTCO LTÉE.
3090 Brabant Marineau
Ville St-Laurent H4S 1K7
335-2050

LE GUIDE D'ACHAT

Mobilia Ltée
• 1, Square Westmount
Montréal H3Z 3P9
(514) 932-2101
• Galeries d'Anjou
(514) 353-5710
• Pointe-Claire
(514) 695-2701
• Carrefour Laval
(514) 687-1447
• Promenades Saint-Bruno
(514) 461-0031

Mobilier Philippe Dagenais Inc.
116, rue Principale
Granby J2G 2V2
(514) 372-8366

Mosaïque du monde Inc.
9545, boul. Saint-Laurent
Montréal H2N 1P6
(514) 388-1118

Murmures à l'oeil Enr.
6913, rue Wiseman, bureau 2
Montréal H3M 2M1
(514) 272-4406

Nightingale Industries Ltée
6832, rue Jarry est
Saint-Léonard H1P 1W4
(514) 324-4772

Olympia, La compagnie de tuiles
310, boul. Crémazie ouest
Montréal H2P 1C6
(514) 384-4671

Patio Plus Inc.
684, boul. Fort Saint-Louis
Boucherville J4B 1T2
(514) 665-2368

Peinture Internationale (Canada) Ltée
(Consultez l'annuaire téléphonique de Montréal en page 1413)

PGL Gérance de projets Ltée
2083, rue Beaudry, bureau 90
Montréal H2L 3G4
(514) 522-3141

Philippe Dagenais Designer Inc.
1331, avenue Greene, bureau 215
Westmount H3Z 2A5
(514) 931-7294

Pierre Larue fleuriste
4008, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M2
(514) 288-8038

Pigeon Design
8345, rue Saint-Denis, bureau 2
Montréal H2B 2G9
(514) 388-6460

Portes et vitraux anciens du Grand Montréal, Les
1374, rue Notre-Dame ouest
Montréal H3C 1K8
(514) 932-8869

Portes métropolitaines Inc., Les
1395, rue Tees
Saint-Laurent H4R 2A7
(514) 336-3581

Proulx, Marcel
(voir Marcel Proulx Horticulteur)

Racine, Raymonde
(514) 276-5001

Radio Cité FM-107
1184, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3B 1K1

Ramca Ltée, Les carreaux
• 835, avenue Querbes
Outremont H2V 3X1
(514) 270-9192
• 84, rue Saint-Germain ouest
Rimouski G5L 4B5
• 1505, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 6E1
• 1165, rue Gouin, bureau 130
Québec G1N 1T3
(418) 683-2987
• 4230, rue King ouest
Sherbrooke J1L 1W6
(819) 563-4030

Régent Saint-Pierre Inc.
4338, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2K8
(514) 849-2407

Re-No Rembourrage Inc.
2673, avenue Charlemagne
Montréal H1W 3S9
(514) 255-3311

Réveillon Inc. Papiers peints et tissus
1628, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3H 1C9
(514) 933-0067

Ritz-Carlton
1228, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3G 1H6
(514) 842-4212

Roche Bobois
1425, boul. Dorchester ouest
Montréal H3G 1T7
(514) 871-9070

Roger Rougier Inc.
105, rue Louvain ouest
Montréal H2N 2G2
(514) 382-6970

Roy, Philippe
Beauchamp, Roy, architectes
534, rue Sherbrooke est
Montréal H2L 1K1
(514) 286-9114

Rudolph, Jean-Pierre
1615, rue Saint-Hubert
Montréal H2L 3Z1
(514) 525-4571

Sauvé Luc
(voir Luc Sauvé Inc.)

Scangift
10 233, chemin Côte de Liesse
Dorval H9P 1A3
(514) 631-6703

Senay, Marguerite
Benoît, Ducharme & Ass.
65, rue de Castelneau ouest
Bureau 102
Montréal H2R 2W3
(514) 495-1719

Sénécal, Michèle
(voir Univers Décor)

Séri +
304, rue Notre-Dame est
Montréal H2Y 1C7
(514) 861-2343

Serres Solarium
962, rue Roger
Granby J2G 3A8
(514) 378-3211

Sico Inc.
740, Place Trans-Canada
Longueuil J4G 1P1
(514) 527-3181

Simtab Inc.
1857, rue Berlier
Ville de Lavla H7L 3S4
(514) 687-5716

Solo Accessoires
825, rue Saint-Jean-Baptiste
Bureau 147
Québec G1C 3K8
(418) 871-4842

Sopamco Inc.
415, rue Deslauriers
Saint-Laurent H4N 1W2
(514) 336-3580

Stephen Cox
(voir Artisateck Inc.)

Styles de France
55, rue Drapeau, C.P. 1186
Place Bonaventure
Montréal H5A 1G6
(514) 871-9353

Superlux Canada Ltée
12, rue Dolbeau, étage D
Place Bonaventure
Montréal H5A 1G5
(514) 875-2337

Suzanne Penner Design Inc.
1415, rue Dion
Saint-Laurent H4N 2C3
(514) 747-6535

Taillon, Dany
(voir Domicil)

Tapis Artisans Inc., Les
Parc Industriel, C.P. 150
Sainte-Agathe-des-monts
J8C 3A2 (514) 861-1587

Tapis d'Orient Kaghan Inc.
5970, chemin
de la Côte-des-Neiges
Montréal H3S 1Z5
(514) 735-7002

Tapis Perfection Ltée
• 1183, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3B 1K5
(514) 842-9991
• 950, rue Bégin
Saint-Laurent H4M 2N5
(514) 334-6963

Tapitek Inc.
1437, rue Bégin
Saint-Laurent H4R 1V8
(514) 334-8101

Techni-Flamme Corp.
10 957, boul. Pie IX
Montréal H1H 4B2
(514) 321-2212

Télio et Cie
1390, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3G 1J9
(514) 842-9116

Tella Inc., Les systèmes
1600, rue Parthenais
Montréal H2K 3S2
(514) 524-3601

Tremblay, Carole
(voir Luc Sauvé Inc.)

Tremblay, Julie
(voir Luc Sauvé Inc.)

Tremix Inc.
14, rue Principale
Saint-Romuald G6W 2R
(418) 839-1035

Les Trois Lignes Enr.
3529, rue Hutchison
Montréal H2X 2G9
(514) 849-3159

Trudeau, Louise
Copilia Design Inc.
1463, rue Préfontaine
Montréal H1W 2N6
(514) 523-7024

Tuset, Juan
450, rue Sherbrooke est
Bureau 350-A
Montréal H2L 1J7
(514) 843-7512

Univers Décor Inc.
820, avenue Saint-Jean-B
Québec G2E 5B7
(418) 872-2321

Un jardin...en plus
3782, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M1
(514) 843-8906

Vaillancourt, Gilles-And
(voir Le Vallençay Inc.)

Vaillancourt, Gilles-And
(voir Le Vallençay Inc.)

Valençay Inc., Le
1545, avenue Docteur P
Bureau 1003
Montréal H3G 1C7
(514) 932-8131

Villeroy et Boch
(voir Cératec)

Vitrerie André Enr.
5275, rue Birch
Saint-Louis-de-Terrebon
(514) 471-1284

Vitrerie Belge Inc.
822, 2e Avenue Pointe-a
H1B 4R4 (514) 645-39

Vitrerie Bri-Gi
7585, boul. Edouard-La
La Salle H8P 1X8
(514) 363-1890

Vitrerie Locale Inc.
1995, avenue Charland
Montréal H1Z 1A3
(514) 381-3931

Walter L. Brown Ltée
C.P. 485, étage D
Rue Deauville, Place Bo
Montréal H5A 1A9
(514) 866-0925

Woeller Ltée, Les tiss
9, rue Dollard, étage D
C.P. 1396, Place Bonav
Montréal H5A 1H3
(514) 871-1071

Zaretto, E.
1355, boul. des Laure
Ville de Laval H7M 2Y2
(514) 669-6294

Zénith Ltée, Les couv
6125, boul. Métropolita
Saint-Léonard H1P 1X
(514) 326-0640

Zone Inc., Les concep
4085, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M7
(514) 521-3330



Un placement... un nouvel art de vivre

Admirez ici... tout le charme et la classe de la fine porcelaine anglaise ''Durham Maroon'' d'Aynsley où s'harmonisent le brun pourpré, le blanc et l'or... l'exquise carafe ''Kildare'' et ce verre à vin du Rhin de Waterford — l'authentique cristal de renommée mondiale. Le cristal Waterford, fabriqué en Irlande, contient 33⅓% de plomb. Au premier plan, ''Hamilton Gold'', en acier inoxydable 18/8 de Towle — une fabrication soignée, une création artistique signée Paul Wirths, de Solingen, Allemagne.

En vente chez Birks et tous les autres magasins de belle vaisselle du Canada.
Pour obtenir des dépliants en couleurs Aynsley, Waterford® et Towle ainsi que le nom du détaillant le plus proche, écrivez à Waterford Crystal, 20 Voyager Court South, Rexdale, Ontario M9W 5M7

83-2F

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
REÇU LE
FEV 28 1984



Quelque part, dans une verdoyante vallée d'Irlande, le luthier Michael O'Brien, en fabricant ses violons, devient soudain magicien. Car chacun de ses violons est le fruit d'une passion enracinée en terre d'Irlande. Aussi, grâce à des gens comme lui, l'Irlande s'illustre par l'éclatante originalité de ses oeuvres.

Ainsi, c'est dans des chaumières irlandaises typiques, comme celle de Michael, que l'on marie l'onctueuse crème d'Irlande au très fameux whiskey irlandais. Cette union culmine finalement en une inégalable et unique réalisation appelée "Baileys Original Irish Cream".

Digne de la tradition irlandaise, "Baileys Original Irish Cream" n'a pas d'égale. Comme Michael O'Brien lui-même.

Ils sont uniques.



Baileys. Un goût incomparable.